МАНАС, СЕМЕТЕЙ, СЕЙТЕК

manas-discovery.kg

manas-discovery.kg

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
УЛУТТУК ИЛИМДЕР АКАДЕМИЯСЫ

ЧЫҢГЫЗ АЙТМАТОВ АТЫНДАГЫ
ТИЛ ЖАНА АДАБИЯТ ИНСТИТУТУ

«МАНАС»
«СЕМЕТЕЙ»
«СЕЙТЕК»

(план-проспект)

БИШКЕК – 2022

manas-discovery.kg

УДК 398
ББК 82.3 (3Кир)
М 23

*Ч.Айтматов атындагы Тил жана адабият институтунун
Окумуштуулар кеңеши тарабынан басмага сунуш кылынды.*

***Китептин жарык көрүшүнө колдоо көрсөткөн
Жапаров Гурас Дүрбөлөңовичке
ыраазычылык билдиребиз***

Жооптуу редактору:
академик А. А. Акматалиев
Рецензенттер:
М.Көлбаева – филология илимдеринин доктору, доцент
Н.Ыйсаева – филология илимдеринин кандидаты

Редколлегия:
Акматалиев А. А.
Кадырманбектова А. К.
Нарынбаева Н. О.
Жапаров Г. Д.
Исаева А. К.
Сырдыбаева Р. М.
Өмүров Б. Ж.
Өмүралиева Ж. О.
Тойчубек кызы Ж.

М 23 **«МАНАС», «СЕМЕТЕЙ», «СЕЙТЕК»** (план-проспект). – Б.: «Илимий журналдар жана балдар көркөм адабият басмаканасы», 2022. – 192 б.

ISBN 978-9967-12-935-1

«Манас» эпосу боюнча 1952-жылы өткөн конференциянын чечимине ылайыктуу эпостун бириктирилген вариантын түзүү пландаштырылган. Үчилтик боюнча план-проспект А.Токомбаев, Т.Сыдыкбеков, К.Маликов тарабынан түзүлгөн. Эң кызыктуусу ал план-проспектилерди Чыңгыз Айтматовдун которгону болду.

Китепте «Манас» үчилтигине байланыштуу план-проспектилер кыргыз жана орус тилдеринде кандай жазылса, дал ошондой өзгөртүүсүз берилди. Бул план-проспектилер манастаануу илими үчүн маанилүү болуп саналат.

Китеп окумуштууларга, изилдөөчүлөргө, аспиранттарга жана окурмандардын жалпы катмарына арналат.

ISBN 978-9967-12-935-1

УДК 398
ББК 82.3 (3 Кир)

© Ч.Айтматов атындагы Тил жана адабият институту, 2022

manas-discovery.kg

АЙТМАТОВ «МАНАСТЫ» КОТОРГОНБУ?! ЖЕ «МАНАС» ЭПОСУ АЙТМАТОВДУ АУЭЗОВ МЕНЕН ТААНЫШТЫРГАНБЫ?!....

Чыңгыз Айтматовдун улуу «Манас» эпосуна кызыгуусу 50-жылдардын ичинде эле башталганын айрым фактылар айгинелеп турат. 1952-жылы Фрунзе шаарында «Манас» эпосунун элдүүлүгүнө байланыштуу Бүткүл союздук конференция болуп, анын талаш тартыштуу жүрүшүн Ч.Айтматов өз көзү менен көрүп, угуп турганын төмөнкүдөй эскерет эмеспи:

«Конференция жабыла берген учурда эшиктен: «Сүйүнчү!», «Сүйүнчү!», «Манасыбызды сактап калдык», «Мухтар кайда, сени тапкан энеден, дагы бүткүл казак элинен айландык!», «Аксарбашыл, аксарбашыл!» деп алкаган кыйкырык сүрөөндөр туш-туштан жаңырды».

Мына ушул улуттук намыс, элдүүлүк сезим жигит кездеги Чыңгыз Айтматовдун жан дүйнөсүн ойготуп, толкундатып, анан биротоло «Манас» эпосуна кызыгуусун арттырып салса керек....

Чыңгыз Айтматов жаш кезинде «Манас» эпосун окуганбы?! Окуса кайсы вариантты, качан окуган?! – деген суроолордун айланасында ой жүгүртө турган болсок, төмөнкүдөй жыйынтыкка келүүгө туура келет: Ошентип, 1952-жылкы конференция «Манас» эпосунун элдүүлүгүн аныктап, кошмо варианттардын негизинде тексттерди түзүү жолго коюлат. Ал үчүн Сагымбай Орозбаковдун, Саякбай Каралаевдин, Тоголок Молдонун, Шапак Рысмендеевдин, Молдобасан Мусулман-

manas-discovery.kg

куловдун варианттары тандалып алынат. Бирок бул варианттардын дээрлик баардыгынын тексттери жарыкка чыкпай, институттун кол жазмалар бөлүмүндө кара сандыкта салынып, катылып турган эле.

Көрүнүктүү акын-жазуучулар Кубанычбек Маликовго «Манас» эпосунун, Аалы Токомбаевге «Семетей» эпосунун, Түгөлбай Сыдыкбековго «Сейтек» эпосунун тексттерин даярдоо тапшырылат. «Манас» менен «Семетей» эпосунун варианттары бир нече жана карама-каршылыктуу эле. Ал эми «Сейтек» эпосунун негизги варианты Саякбай Каралаевдин айтуусунда болгон.

Акын-жазуучулар үчүн «Манас» үчилтигинин кошмо вариантын түзүү өтө машакаттуу, татаал, катаал жана жоопкерчиликтүү болчу. Ушундай чыгармачылык процесс жүрүп жатканда жаш жазуучу Чыңгыз Айтматовго «Манас» үчилтигине түздөн-түз аралашууга туура келип жатпайбы?!

Институттун кол жазмалар бөлүмүндөгү материалдарды карап отуруп, Чыңгыз Айтматовдун өз кол жазмасын таап алдым! Ал сыя менен жазылган кол жазма «Манас», «Семетей», «Сейтек» эпосторунун кагазга жазылган план-проспектисинин орусча котормосу экен! «Бали!» – дедим толкунданып, кубанып... Демек, К.Маликов, А.Токомбаев, Т.Сыдыкбеков менен Ч.Айтматов, «Манас» үчилтиги аркылуу жакындан кызматташуу болгон турбайбы?! Алардын план-проспектилерин которууда Ч.Айтматов көп жолу эпостор тууралуу сүйлөшсө керек, айрым сөз, түшүнүктөрдү тактаса керек. Эпостун сюжеттери жана манасчылардын варианттары боюнча кызыктуу талкуу, талаштарды угуп, кызуусуна батса керек!

manas-discovery.kg

Ал мезгилде Чыңгыз Айтматов жаңыдан эле айыл-чарба институтун бүтүп, жаңыдан эксперименталдык фермада иштеп жаткан учур болчу. Анын үстүнө, Сталиндик сыйлыктан алынган, аспирантурага жиберилбей, илимге тыюу салынган студент Айтматовго – «эл душманы» Төрөкул Айтматовдун уулуна кыргыз элинин маданиятынын туу чокусу – «Манас», «Семетей» жана «Сейтек» эпосторунун план-проспектилерин которууга мүмкүнчүлүк, уруксат берилиши таң калтырат. Бул окуя өтө жооптуу да, кооптуу да болчу. Ал мезгилде Төрөкул Айтматов «актала» элек мезгил эле. Дагы бир факт карындашы Люцияны «эл душманынын кызы» дешип, жакшы экзамен тапшырганына карабай, борбордук жогорку окуу жайларына жибербей коюшкан.

Эң башкысы Чыңгыз Айтматовдо чыгармачылык таланттын алтыны кумдан али ажыратыла элек бай кени жатканын кимдир бирөө байкаса керек.

Себеби, ал мезгилде Ч.Айтматовдун алгачкы аңгемелери «Газетчик Дзюйо», «Ашым», «Мы идем дальше», «Сыпайчы», «Ак жаан», «Асма көпүрө» орус тилинде чыгып калган. 1952-53-жылдары анын «О терминологии киргизского языка», «Переводы далекие от оригинала» деген макалалары республикалык башкы газета «Советская Киргизияда» жарык көргөн. Ошол себептен Ч.Айтматов план-проспектилерди орус тилине которуп калышы да мүмкүн.

Тагдырдын кызыгы ушул, атасы Төрөкул Айтматов 1925-жылы «Манас» эпосу тууралуу төмөнкүдөй тарыхый документке кол койгон: «Из протокола №28 заседания коллегии агитпрома обкома РКП(б) 23 августа 1925 г. §2. Доклад Тыныстанова о работе Ученсовета.

manas-discovery.kg

[...] 2) Принимая во внимание отсутствие литературы на киргизском языке – считать необходимым в скором будущем издать поэму «Манас»...»

Мына ушул атасы кол койгондон 29 жылдан кийин уулу Чыңгыз Айтматов «Манас» үчилтигинин план-проспектилерин орус тилине которуу мүмкүнчүлүгүнө ээ болуп олтурат. Атасы менен уулунун тагдырлары «Манас» үчилтигинде жолугушуп жатканы кокусунан эмес. Ал мезгилдеги студент коомдук ишмер атасынын «Манас» тууралуу тарыхый документке кол койгонун билбесе керек, билиши да мүмкүн эмес болчу. «Манас» эпосу боюнча атасы Төрөкулдун ишин уулу Чыңгыздын улашы, атасынын замандаштары А.Токомбаевге, Т.Сыдыкбековго, К.Маликовго, С.Каралаевге, М.Ауэзовго чыгармачылык жолугушуусу тагдырына жазылган экен. «Манас» эпосу боюнча бүтүндөй кыргыз элин дүрбөткөн 1952-жылкы конференциянын таасири, эпостун бириктирилген вариантын түзүүгө байланыштуу чыгармачылык чөйрө менен жакындан аралашуу болбогондо, балким тагдыры башка нукка бурулуп, илимге кетип калышы да мүмкүн эле... Ал эми Төрөкул Айтматов 1957-жылы 11-июнда СССРдин Жогорку Сотунун аскердик коллегиясы аркылуу акталган болчу.

Ч.Айтматов ал план-проспектилерди которгондо жөн эле механикалык түрдө которо салбагандыгы, ар бир кыргызча сөздү орус тилине жан дүйнөсү менен берилип которгонун көрүүгө болот. План-проспектилер 1954-жылы которулган.

Демек, Чыңгыз Айтматовдун орус тилине которгон план-проспектилер аркылуу Мухтар Ауэзов ме-

manas-discovery.kg

нен сырттан болсо да тааныштыгы «Манас» эпосунун үчилтигине барып такалат. М.Ауэзовдун «Товарищи, я думаю выступать на русском языке... и до сих пор высказывался и писал на русском языке» деп эпостор төмөнкүдөй жыйындарда сүйлөгөн сөзүнөн улам да план-проспектилерди орус тилинде таанышышы мыйзам ченемдүү көрүнүш эле.

План-проспектилерди түзүү өтө оор болгон, түзүүчүлөр варианттардын барын окуп чыгышкан. Институттун Окумуштуулар Кеңеши түзүүчүлөргө өтө катуу талаптарды койгон. 1953-жылдын 19-сентябрында Окумуштуулар Кеңеши атайын Токтом кабыл алган: *«Состояние работы по подготовке проспекта текста эпоса «Манас» считать неудовлетворительным. Просить Т.Сыдыкбекова представить свой раздел проспекта к 1 ноября, а тов. Маликова к 1 декабря 1953г.»* (Бул жерде сөз котормо жөнүндө эмес, план-проспектинин өзү, кыргызча тексти жөнүндө жүрүп жатканы түшүнүктүү эле болсо керек).

«Эпостун кошмо варианттарын түзүүдө бир топ эле каражаттар гонорар катары төлөнүп берилген. Мисалы, академик, төрага И.Акунбаевдин Кыргызстан БК секретары И.Раззаковго мындай деп кайрылган: «Предусмотренные сметой средства на составление проекта сводного текста эпоса «Манас» недостаточны для оплата работы». Демек, котормочу Ч.Айтматовго да гонорар төлөнүп берилген.

М.Ауэзов план-простектинин котормосу менен таанышканда жаш жигиттин тилди жакшы билгенине, маселени жакшы түшүнгөндүгүнө таң калышы деле мүмкүн да. «Ким которду?», «ал ким?» сыяктуу су-

manas-discovery.kg

роолорду өз убагында берип, жаш Ч.Айтматов жөнүндө кабардар болсо керек. Анын адабиятка шыктуулугу, котормого байланыштуу макалаларды жазгандыгы жөнүндө маалыматтар берилгендир.

М.Ауэзов ошол котормолор аркылуу К.Маликовго, А.Токомбаевге, Т.Сыдыкбековго жана башкы редактор Б.Юнусалиевге илимий кеңеш берип турган. Ал кеңеши үчүн Б. Юнусалиев кошмо варианттын биринчи томундагы баш сөзүндө мындай деп белгилеген: «Бир тууган казак элинин атактуу жазуучусу жана окумуштуусу профессор Муктар Ауэзовго бириктирилген вариантты түзүүдө өтө баалуу кеңештерин бергендиги үчүн чоң рахмат айтабыз» .

Ушул «Манас» эпосунун үчилтигинин план-проспектиси менен таанышып жатканда дагы бир көрүнүшкө туш болгондой болдум. Ч.Айтматов М.Ауэзовду качан көргөн деген суроого жазуучунун өзүнүн эскерүүлөрүнөн мындай маалыматтарды алабыз: «Бир жак капталым менен жылып-жылып акыры конференция өтүп жаткан залдын каалгасын шыкааладым. Мойнумду созуп карасам төрдөгү президиумда он-он беш киши отуруптур. Так ортолорунда Кыргызстан Компартиясынын Борбордук Комитетинен ошол кездеги биринчи секретары Исхак Раззаков, анын оң жагында ай маңдайы жаркырап Муктар Ауэзов отурат. Мухаң менен бетме-бет кездешпесем да чыгармаларында басылган сүрөттөрүнөн көрүп тааныдым. Жан-жакасындагыларга нур чачып отургансыган улуу инсандан көзүмдү алгыдай эмесмин».

Эң башкысы Ч.Айтматовдун М.Ауэзов менен биринчи бетме-бет кездешүүсү «Манас» эпосу менен байланыштуу болуп жүрбөсүн. Балким ал эскерүүлө-

manas-discovery.kg

рүндө жөн гана камтылбай калгандыр. Эскерүүнүн дагы бир жеринде мындайча делет:

«Улуу устатым менен экинчи ирет кездешүүм айрыкча кызык. Москвадагы М.Горький атындагы Бүткүл дүйнөлүк адабият институтунун эки жылдык курсунда окуп жүргөн кезим..... Ушул убакта эшик жакка көзүм түштү, ийин тирешип тургандардын арасынан Ауэзовдун тааныш өңүн көрүп калдым. Кечирээк келип калса керек. Президиумда олтургандар Мухаңды байкашпадыбы, көрүшсө да ичкери өтүүгө мүмкүн эмес эле. Ушул учурда дем алыш жарыяланып калды. Залдагылар убашып-чубашып сыртка жөнөшкөндө мен да жан дилим менен Мухаңа жетүүгө үлгүрдүм.

– Ассалоом алейкум, – деп кош колумду суна бердим.

– Уалеким ассалам, кайдагы баласың?

– Кыргызстанданмын. Атым – Чыңгыз. Ушул жерде жогорку адабий курстун угуучусу элем. Менин ордума олтуруңуз агай, жүрүңүз!

Мухаң ичкери өтүп орундукка жайгашты. Чөнтөгүнөн бет аарчысын алып тердеп чыккан кашка маңдайын ашыкпай сүрттү.

– Ырахмат, айланайын, – деди өзүнүн жанында куурайдай болуп турган мага мээримин төгө карап, – багың ачылсын!

Мен үчүн мындан артык бата жок эле.»

Демек, экинчи жолугушуу болгондон кийин биринчи жолугушуу болду да. Качан, кайдан болду? Кандай жагдайда болду? Кимдер менен бирге болду?

Мен ушундай суроолордун жандырмагын «Манас» эпосунун кошмо варианттарын түзүү процессиндеги мезгилден издедим.

manas-discovery.kg

Чыгармачылык тагдыр ошентип Ч.Айтматовду «Манас» эпосуна байлап койгон болчу. «Ошол конференцияда эпоско күйөрман болуп каалгадан шыкаалап турганымды айттым. Кийинчерээк арадан отуз жыл өтүп, «Манастын» алгачкы толук басылышына башкы редакторлук кылып, баш сөз жазаарымды, дүйнөлүк деңгээлде өткөн эчен жыйындарда ал тууралуу маселе коерумду билсемчи», – дейт.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ
Президиума Академии наук Киргизской ССР
О Составе редколлегии эпоса «Манас»,
Издаваемого издательством «Кыргызстан»
Президиум АН Киргизской ССР
ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Включить в состав редколлегии эпоса «Манас», издаваемого издательством «Кыргызстан», следующих товарищей:

Ч.Айтматова (гл.редактор)

Президент Академии наук
Киргизской ССР К.Каракеев

Главный ученый секретарь
Президиума АН
Киргизской ССР Ю.К.Неболюбов

Ч.Айтматовго «Манас» эпосун орус тилине которуу боюнча сунуштар да түшкөн. Тил жана адабият институту тарабынан орусча даярдалып жаткан Сагымбай Орозбаковдун вариантына катышып берүү сураныччтарын төмөнкү документалдуу фактылар күбөлөп турат.

manas-discovery.kg

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
им. А.М.ГОРЬКОГО
№14402-633е . 5 февраля 1975 г.

ЗАВЕДУЮЩЕМУ ОТДЕЛОМ «МАНАСА» ИНСТИТУТА ЛИТЕРАТУРЫ И ЯЗЫКА АКАДЕМИИ НАУК КИРГИЗСКОЙ ССР С.М.МУСАЕВУ.

Я очень ценю художественный талант Айтматова и его глубокое проникновение в киргизский национальный мир. Мы были бы весьма довольны, получив его помощь в создании, например, высококачественного перевода «Манаса». Мы должны развеять миф о научном издании, как о публикации маловыразительных, а подчас и малопонятных подстрочников. Мы будем добиваться подлинной художественности текстов «Манаса» на русском языке.

И, разумеется, в таком трудном деле лучше было бы обьединить наши силы. Айтматов может выступать в нашем академическом издании в любой роли, я думаю, что и Вы не будете против.

С глубоким уважением А.Петросян

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
им. А.М.ГОРЬКОГО
1440-633 з. 27- 2-1975.

Дорогой Самар Мусаевич!

Об участии Ч.Айтматова в подготовке академического канонического текста «Манаса». Мы хотели бы его видеть в роли активного участника обсуждения

manas-discovery.kg

трудных и кардинальных вопросов определения сюжетного состава канонического варианта эпоса.

Желаем Вас успехов и доброго здоровья.

С глубоким уважением А.Петросян.

Ч.Айтматов өзү да «Манас» эпосун дүйнөгө таратуу тууралуу идеяны көтөрүп жүргөн. Бирок коомдук жана чыгармачылык иштерден бошой албай калган.

Жарык көрбөй калган «Чоор жана жер» чыгармасында эпостун сюжеттик өзөгүнүн негизинде эч бир вариантта сөзмө-сөз жолукпаган ыр саптарын жазган. Окуянын мааниси эпоско үндөшүп турат, бирок жазуучу Манас баатырдын жана Каныкей жарынын ички дүйнөсүн өзүнүн жеке чеберчилиги менен ачып берген. Балким Ч.Айтматов эпосту өтө эркин котороюн деп да ойлосо керек:

Растащат они народ по кускам, после смерти моей,
Откроют они ворота врагам, после смерти моей,
Зальют они кровью раздоров, после смерти моей,
Землю кыргызскую от дверей до дверей,
после смерти моей.
На последнем дыхании заклинаю тебя, Каныкей,
Унеси от них дальше Семетея, сына нашего,
Каныкей.
На последнем дыхании заклинаю тебя, Каныкей,
Сбереги от них сына нашего Семетея, сбереги,
Каныкей.
На последнем дыхании заклинаю тебя, Каныкей,
После смерти моей уходи, Каныкей, прощай
Каныкей.

manas-discovery.kg

* * *

В этот просторный мир от злобы людей
не вмещаясь,
Ухожу, ухожу, ухожу в Бухару.
В этот обжитый мир мести людей не вмещаясь,
Ухожу, ухожу, ухожу в Бухару
Чтобы сына Манаса взрастить на чужбине
далекой,
Ухожу, ухожу, ухожу в Бухару.
Чтобы снова вернулся он в горы кыргызские,
Ухожу, ухожу, ухожу в Бухару.
Чтобы с кличем Манаса поднял он знамя
отцовское,
Ухожу, ухожу, ухожу в Бухару.
Чтобы с кличем Манаса в едино собрались
кыргызы,
Ухожу, ухожу, ухожу в Бухару.

Ошону менен бирге «Чоор жана жер» чыгармасында жазуучу Будда жөнүндө ой «Манас» эпосунда айтылат деп, төмөнкү саптарды келтирип жатат.

«Он надменен, непроницаем, как лед,
Точно бы в целом мире один он.
И творец, и каган, и владыка.
Точно бы знать не желает
Никаких он иных богов
Он надменен, он спокоен и вечен
Как море, как глыба скала.
Он, как пещера глубокая
Неизвестно, что в мыслях его затаено,

manas-discovery.kg

Он скопец и мудрец
И мужчина и женщина телом
Он сидит, руки скрестив на груди,
Не боится ни пики, ни сабли.
Только свалить его можно
Обвязав волосным арканом,
Чтобы лежал он в землю уткнувшись,
Чтобы не думал, что думал, что выше людей он,
Чтобы не сглазил батыров в набеге,
Чтобы вольные крики носились,
Чтобы вольные кони бежали».

Мындай текст эпостогу текстке дал келбейт, демек, жазуучунун өз оюнан чыгарылган деп эсептесе болот.

Ч.Айтматовдун «Манас» эпосун кара сөз түрүндө жазуу жөнүндөгү оюна убакыттын тардыгы себеп болгон. Ошондуктан, ал Ашым Жакыпбеков менен Кеңеш Жусуповго идеясын айтып, тапшырма берип, Жазуучулар Союзунда сектор ачып, көзөмөлдөгөн.

Бул улуу акын-жазуучулардын план-проспектилери жана Чыңгыз Айтматовдун котормосу жалпы коомчулук, анын ичинде илим үчүн кандайдыр бир деңгээлде кызыктуу жана маанилүү деп эсептейм.

Жыйынтыктап айтканда, «Манас» эпосу Ч.Айтматовго чыгармачылык космоско учууга старт аянтчасы болгон. Ч.Айтматовду «Манас» эпосу жана М.Ауэзов менен бөлүп кароого болбойт. «Манас» эпосу Ч.Айтматовду М.Ауэзов менен «Жамийла» повестине чейин эле кандайдыр бир деңгээлде тааныштырып койгон деген пикирдемин.

Абдылдажан Акматалиев

manas-discovery.kg

«МАНАС»
(Проспект)

«Манас» – бала күнүнөн элдин таламын талашкан, ар качан адилеттик үчүн күрөшкөн, көбүнчө тышкы жана ички душмандар менен кармашканда эч качан өз башын аябаган, чачылган элди, чет элдик баскынчылардын тепсендисинде калган элди чогултуп, элге сүйкүмдүү болгон чыгаан баатырлардын жетекчилиги астында кошундарды топтогон, кайсы элдин болбосо да адилет, эр кишилерин жактап, колдоп жана өз айланасына чогултууга аракет кылган ашкан баатыр, акылман, согуштук жол башчы – кол башчы. Ошон үчүн Манас баатыр байыркы чоң эпостун баш каарманы боло алган. Манас сөздүн тике маанисинде өзү найза кармап, өзү кылыч чаап, өзү мылтык атып, жаа тарткан, кезегинде мал бакса, кезегинде дыйканчылык кылган жана эң карапайым, кичине адамдар менен сүйлөшө билген, аларга ишенген, жеткен ак көңүл, ак ниет баатыр. Манас сүйө да билет, кайгыра да билет, ишти бузгандарды кагып-силкип, жөнгө салууну да билет, адашкан, алсыраган, олку-солку болуп турган адамдарды сөзү менен кайраттантып кубантып, жоого каршы көтөрө да билет. Ал кандай иште болсо да кыраакы, көрөгөч жана өзү аша чаап бара жатса, бирөөнүн айткан акылын угуп, андан пайдаланганды да билет. Анын жанында дайым кырк чоросу болот, ага дайым кеңеш берип туруучу көптү көргөн көп жашаган Бакай, Кошой сыяктуу акылман баатырлар да болот. Манаска көбүнчө ошол акылмандар таасир кылат. Эпос мына ушундай баш баатыр жөнүндө ыр-

manas-discovery.kg

дайт. «Манас» эпосу өзүнүн мүнөзү жагынан согуштук, эл аралык окуялардын негизинде курулган, элдик таламды көздөгөн баатырдык, патриоттук эпос.

Манас боюнча жыйынтыкталган вариантты түзгөндө мен баштан аяк так ушул пикирлерди кагаз бетине түшүрүү аракетинде болмокмун. Эпостун Манас бөлүмүндөгү элдин сүйгөн баш каармандары Манас, Акбалта, Кошой, Бакай, Алмамбет, Чубак, Сыргак, Төштүк, Көкчө, кырк чоро, аялдан Каныкей, Сайкал, Карылгач, Акэркеч, Арууке, элдин жек көргөндөрү: Алооке, Коңурбай, Жолой, Нескара, Жакып, Абыке, Көбөш...

Менин оюмча бириктирип жыйнакталган вариант негизинен алганда төмөнкү окуяларды өз кучагына алат.

1. Кыргыздардын Ала-Тоодон сүрүлүшү

Манастын атасы Жакыптын обол баштап кедей жүрүп, Бакайдын атасы Байакенин карамагында дыйканчылыктын аркасында оокаттуу болуп, эл оозуна кире баштайт. Өз эмгеги менен күн көргөн киши экендиги элестетилет.

Калмактардын ханы Алооке аскери менен келип, кыргыздарды чаап, кырып, таратып, калгандарын эзип, ыза кордук көрсөтөт. «Алооке деген хан чыкты, айбатынан жан чыкты» дешет жомокчулар. Алоокенин кысымынан качып, Кыргыздын белгилүү негизги уруулары туш-тушка таралып, жана сүрүлүп кете баштайт. Манастын атасы – Жакып, Чубактын атасы – Акбалта Алтай тоосун карай сүрүлүп кетишет...

manas-discovery.kg

2. Манастын төрөлүшү

Алтайда кыргыздар жыйналып эптеп күн көрүп турушат. Алтын кенин казып, калмак феодалдарынын малын багып, эгин айдашат. Калмак феодалдары кыргыздардан алым алып турушат

Баласыз зарлап жүргөн Жакып бала жөнүндө сонун түш көрүп, эл чогулуп түш жорутат.

Көп узабай Манас төрөлүп, качкан-бозгон кыргыздар чоң кубанычта болуп балага ат коюшат.

Манасты козу кайтартып койсо, балдарга марттык жана баатырдык көрсөтүп, кырк баланы өз айланасына чогулта баштайт.

Манаска жана аны ээрчиген балдарга калмак феодалдарынын балдары кол салат. Манас аларга адилеттик эрдик көрсөтөт.

3. Манастын баатырдык көрсөтө баштаашы

Манастын бала, жигит чагы – калмактардын биринчи кол салышына курдаш балдары менен бирдикте куралдуу күч менен жооп кайтарат. Эл дагы Манастын кыйындыгына ишенип, анын тегерегине мыкты уландарды жыйнай баштешат.

Калмактын чоң феодалы жана баатыры Жолой менен биринчи жолу кезгишип, өзү тийген душманды майданда жеңип качырат.

(Жолой өзү кербенчи болуп, кыргыз айлына чалгынга келген эле).

manas-discovery.kg

4. Эсен-Хандын Манасты издетиши

Жаш баатыр Манастын кабары Эсенханга жетип, монгол-калмактар күчүн коркунучтуу болгон жаш бурут баатырды издеп Алтай, Самарканга чейин тыңчылар келе башташат.

Душмандардын Манасты жоготууну ойлогон пикирин түшүнө калышып, кыргыздар Манаска «Чоң жинди» – деп ат коюп, Манасты жашырып калышат да ошол шартта жаш Манас эр жетип, күчкө толот.

5. Манас Ала-Тоого келүүгө камынышы

Манас өз элинин жери Ала-Тоо экенин билип, турган элге кетүүгө күч жыйнап, аскер курап, айлын даярдай баштайт.

Бакайдын атасы Бай деген карыя Кашкар жактан тууганы Жакыпты издеп Алтайга келет, жолдон калмак феодалы Нескаранын колуна түшүп калып, капилеттен кутулат. Алооке менен күрөшүп турган Кошой дөөнүн Манас менен байланышып, Манасты жерине келип, өз элине башчы бол деп чакыра баштайт.

6. Манас ата конушун душмандан бошотот

Манас аскери менен кыргыз жерине обол киргенде, Каркыра-Текестеги калмактардын каршылык көрсөтүп, уруш болот. Майданда Манас жеңип чыгат. Ага жол ачылып, эл тарабынан зор кубаныч менен тозуп алынат. Өз элинин бир четин душмандардан бошоткондугу үчүн эл аны өзүнүн коргоочусу деп санайт.

manas-discovery.kg

Манас баатыр Чаткал тоолорунда, Чыйырчык суусунун боюнда койчу-жылкычылар менен кезигишип, жана аларды душманга каршы аттанууга чакырат.

7. Манас баатыр Алооке ханды кетиргени

Бүткүл кыргызды эзип турган Алооке ханга Манас «Мен сенин эл-жериңе тийгеним жок, сен да менин жеримди сыйың менен бер, болбосо, кан төгүлгөн кармашка чык» деп, өзү коркпой аскери менен Алооке хандын үстүнө баса келет.

Алооке-хан ачык жооп берүүнүн ордуна Манастан корккону нан качып, Жунгарияга кирип кетет. Өз жерине барып уулу Коңурбайды Манаска каршы даярдай баштайт.

Манас өз жерине келгенде элди дин арылуу алдап, коркутуп жана малын карактап алып жеп турган Олуят чалды өлтүрөт. Жомчулар бул жөнүндө «Ополдун тоосун түптөдү, Олуят чалды бүктөдү» – деп айтышат.

8. Манастын дыйканчылыгы

Манас Таласты жердеп, кырк чоросу куралып Манаска ар башка элден баатырлар, акылман кеңешчилер келе башташат.

Манастын атасы Жакып улам картайган сайын сараң болуп кичи катындын балдарына тартып кетет, Манастын марттыгы, меймандостугу үчүн көр жемелик көрсөтүп, абышка Манаска тил тийгизе баштайт.

Манас атасынын сарандыгына чыдабай Анжиян бетине түшүп, эгин айдап, дыйканчылыгын кылып,

manas-discovery.kg

Кашкардан келген нойгут уруусунун башчысы (ханы) Карача деген кишиден өз буудайына Аккула тулпарды алмашып, Карачанын жутка учураган элине ченемсиз көп эгинин марттык менен кармата берет.

9. Манастын Каныкейге үйлөнүшү

Манастын аскер башчы баатыры Чубак чалгынга барса Букардын жеринде кыз баатыр Каныкей сайышка чыгыгат. Каныкейден качып келаткан Чубакты Манас өзү куткарып алат.

Каныкейди Манас жактырып калып, атасы Темирхандын (Кара хандын) Манаска кызын берүүгө каршылыгына карабастан, көп калың салып качырууга аракет кылышына карабастан, жалаң мал эмес тоодогу кайберенди кошо айдап барып, баса барып үйлөнөт.

10. Көз камандар окуясы

Эсен-хандар Манастын элинин ал-жайын билүү үчүн калмак жеринде калган Үсөндүн (Көзкаман атыгып кеткен Манастын тууганын) балдарын тыңчы кылып, кыргыздын сырын тартууга Манаска жиберет. Алар ырайымсыз жоодон качып чыккан, азап чеккен туугандардай болуп жүдөгөнсүп кол алдына келишет.

Манас аларды ак пейили менен тосуп алып, аларга мал, дүнүйө, жер-суу, үй-жай бөлүп берет.

Каныкейдин Көкчөкөздөн шек алып, Манаска алдын ала айтып, сак болгун дейт. Манас ишеничтик кылып ал «туугандарына болушуп, Каныкейдин эскер-

manas-discovery.kg

түүсүнө кулак какпай коёт. Ал гана эмес, туугандардан көзү каткан баатыр сүйгөн аялын жекирип да салат.

Бейли жаман Көкчөкөз Манасты алдап конокко чакырып, бозого кошуп уу берип, ошону менен Эсенхандын буйругун орундап, бийликти өз колуна алып, Манастын ордун ээлегиси келет.

Манас Үсөндүн (Көкчөкөздүн атасынын) балдары менен чатакташа баштайт.

Баатыр аял Каныкей Көкчөкөздөрдүн Манаска кылган жамандыгын билип, кырк чоронун уу кошкон бозодон ичпей соо калгандары менен бирге чыккынчылардын колунан Манасты куткарып, өлүмдөн аман алып калат.

Көзкамандын балдары менен кырк чорого чыккынчылар калмак жерин көздөй качат. Каныкейлер кубалап, аларды жеңип, жок кылат. Манас ошондон кийин Каныкейдин акылына биротоло баш ийип, аны чындап сыйлай баштайт. «Үстүңө катын албасмын, артылып камчы чаппасмын» – деп айткан экен дешет жомокчулар.

11. Карлыгачтын жоо колуна түшкөнү

Манастын карындашы Карлыгач, баатыр кыз Сайкал экөө кыргыз жерине кол салып кирген баскынчы Коңурбайдын аскери менен согушат. Карылгач көп аскерге туруштук бере албай колго түшүп кетет. Коңурбайдын мыкаачылары Карылгачты аябай кордоп, жаман түрдө ызалашат. Бирок, патриот кыз жоого сыр бербей бардык кыйынчылыктарга чыдап коёт.

manas-discovery.kg

12. Алмамбет баатырдын Эсен-хандан качып чыгышы

Алмамбет баатыр Коңурбайдын адилетсиздигине, зулумдугуна чыдай албай аны менен чатакташа кетет. Коңурбай Алмамбеттин «бузукчулугун» айтып, Эсен-ханга даттанып барып, Алмамбетти жоготуу аракетинде боот.

Алмамбет да Эсен-ханга бир турган жеринде беттерине айтат. Алмамбеттин түрүн көргөндөн кийин Эсен-хан менен Коңурбай биригип Алмамбетти кокунучтуу киши катарында өлтүрмөкчү болушканда Алмамбет алар менен урушуп, калмак жеринен качып чыгат. Түштүк кыргыздардын жомокчулары да Алмамбет калмактын ак бадышасын өлтүрүп качып чыккан деп айтышат экен. Алмамбет ошондон Көкчө баатырга келип туруп, эл ишинде адилеттик көрсөтөт. Өз душманы Коңурбай, Жолойлордун жылкысын тийип Көкчөгө алып берип турат.

13. Алмамбеттин Манаска келиши

Казак феодалынын Көкчөнүн көтөрүлүп кетишин көрө албай Алмамбетти Көкчөнүн аялы Акеркеч менен көңүлү жакын болуп алды деп ушак таратышат. Иши кылып Алмамбетти кетирмекчи болушат.

Акеркечтин акылы менен Алмамбет кең пейилдүү Манасты издеп Таласка жөнөйт. Манас Алмамбетти ат чаптырып тосуп алат.

manas-discovery.kg

14. Көкөтөйдүн ашы

Маркум Көкөтөй хандын уулу Бокмурун Манаска кеңешпей туруп, Манастын алардан мыкты чыгып, жалпы элди колуна алганын көрө албаган алты хандын кеңеши менен досту да, касты да чакырып, атасы Көкөтөйгө чоң аш берүүгө камданат.

Бокмурундун Манаска тоотпостук көрсөткөндүгүнө эл ичиндеги наразычылык чыга баштайт (Баймырзанын окуясын эске алсак болот).

Калмактардын хандары, баатырлары, башчылары Коңурбай, Жолой, Нескаралардын ашка келиши, аш берип жаткан кыргыздын чамасын байкап көрүшөт. Алар ар кимиси өзүлөрүнүн аскерлери менен келишкен экен.

Душмандар «Бул ашта кыргыз аз экен, Манасы жок экен, адегенде кемегеден чыр баштап, тийишип көрөлү, күлүк аттарын, Манастын башын сурап доомат кылып, эгер сураганыбызды бербейт экен, кыргызды чаап кетели, күлүк ат, мыкты кишилерин олжолоп алып кетели» – дешип кеңеш кылышат.

Жомокчулар Коңурбай, Жолойлордун ашка кол салып, этти талап, элди коркута баштаганын шылдыңдай ырдашат. Бокмурун Коңурбайлардын каарынан коркуп алты ханга кеңешке келет. Алты хандан акыл чыкпайт. Мааникер күлүктү баштап, Бокмурун душмандардын сураганын бермек болот.

Ошондо ак сакал Кошой гана «Душмандын талабына баш ийүү, күлүк ат, эл берүү душманга кул болуу деген иш. Андан көрө куру намысты коюп, Манасты чакыртып, душман менен кармашып алыш керек.

manas-discovery.kg

Душман бүгүн Мааникерди сураса, эртең Кошойду сурайт. Анан ошентип улам сураганын бере берсек кынык алып, мойнубузга минип алат. Андан көрө эптеп убакытты созуп, Манасты чакырыш керек, душманга шамиян кайруу керек» – дейт. Кошойдун бул акылына айласыздан артынан макул болушат.

Бирок, Кошой: «Манас жөн чакырсак, таарнып калган баатыр келбейт. Ошондуктан эл-жерибизди душман чаап кетти, Кошой абаң баштап калмактардын колуна түшүп кетти, эл кырылып, катуудан казан, жумшактан күлү калбай калды десең келет. Айып Бокмурунда болду, келип, эл, жерди душмандан куткарып ал десең келет, болбосо келбейт» – деген кеңеш берет.

Кошойдун айтуу боюнча так ошондой делинип кат жазылып, Манаска (Каркырадан Таласка) атайын чабарман жиберишти.

15. Манас баатырдын Каркырага барып аш башкарып бериши

Албетте Манас Көкөтөйдүн ашы өтүп жатканынан кабардар жана ачуусу келип турган кези эле. Атайын чабарман келгиче барайын деп ойлогон да эмес. Чабарман келгенде да баруу, барбоо маселесин айтпай ойго батып калат. Алты хандын мансапкордугуна, Бокмурундун кем акыл киши экендигине кыжыры келген Манас көпкө чейин чабарманга жооп бербей турат. Каныкей «Элде айып жок, элди жоодон куткарып калыш керек» – деп кеңеш берет. Манас өз таарынычын унутуп, эл намысын сактап калуу үчүн көп баатырлары менен, сүйгөн жары Каныкей менен ашка жөнөйт.

manas-discovery.kg

Манастын келиши менен аштын түрү дароо өзгөрөт. Кыргыздар жанданып, күч алышып, Манастын айланасына чогула баштайт.

Манас душмандардын талабын (коркуткан, басынткан) кабыл албайт. Душмандарга күч көрсөтүп, кайсы бирөөлөрүн кылмыш үстүнөн сабап айдап чыкса, кайсы бирөөлөрүн уялтып коёт. «Ашты берген эл бийлейт» – дейт Манас.

Коңурбай анткордук менен Манастын алдына түшүп, жарашымыш болот. Бирок, алдыртадан бир ыгы келе түшкөн учурда ашка кол салууга даярдана берет.

Атайын спорттук жолугушуулар болот. Кошой менен Жолойдун күрөшү, Манас менен Коңурбайдын сайышы башталып, кыргыз баатырлары душмандарды жеңип кетишет. Калмак феодалдарынын ачуусу келет. Манас сайыштан кийин ак көңүлдүк менен Коңурбайдын аты Алгараны кайра берет. Конурбай мурдагыдан да катуу кекенип калат.

Ушул ашта эле Кошой балбанга түшөрдө өзүнө чак келген кандагай шым үчүн Манаска жана Каныкейге эркек уулдуу бол деп бата берет. Каныкейдин иштүүлүгүнө эл ыраазы болот.

Ат чабыш. Ат чабышта арамзалык кылып Коңурбай Алгарасын байгеге кошпой калат. Манас болсо Аккуланы байгеге кошуп жиберген. Байгеден Аккула чыгып келет. Коңурбай баштаган душмандар кыргыздар чыгып келген аттар менен алагды болуп турганда, аттардын байгесин тийип, кыргыз айлын четинен чаап алып качып жөнөшөт.

Манас баштаган кыргыз баатырларынын Коңурбайдын аскери менен кыргыз калмак чек арасында,

manas-discovery.kg

Текестин бетинде урушу болот. Кандуу беттешүүлөр, аеосуз кыргындар. Коңурбайлар жеңилип, айдаган малды таштап, өзүлөрү качып кетишет. Манастар малды кайрып, кайра элге келели дешет.

16. Коңурбайдын чабуулу

Таласта эл бейкут жатканда Чубак баатыр менен Каныкей көңүл жакын болду деген ушак тарап, Чубак уялган бойдон аскери менен өзүнүн Нойгутуна качып кирип кетет. Манас менен Бакай тараган ушакка ишенбей Аккула тартып, артынан барып, Чубакты кайра алып келишет. Алдыртадан аңдып жаткан Коңурбай Чубактын кетип калышын угуп, Манастан өч алып, элин чабуу үчүн көп аскер, кыйын мергендери менен Таласка баса келет. Манаска Чубак кайра келип, Таласта болгон уруш...

Манас элин көп камынтпай баскан калмак феодалдарынын колунан, алардын айласыз мыкты мергени – Шыпшайдар (Кожожаштын) колунан Алмамбет, Сыргак, Чубак жана башка баатырлар өлөт. Манас кокусунан жарадар болот.

17. Манастын дүйнөдөн кайтышы. Күмбөс салуу

Манас баатыр катуу жарадар үйүнө келип керээз айтып жатып өлөт. Элдин кайгысы. Каныкейдин арманы. Манасты көмүү. Күмбөз салуу.

Бул жаңы толуктоолордо Молдобасан менен Сазановдун, Сагымбай Орозбаковдун, Ыбырай Абдырахмановдун, Шапак Ырысмендеевдин варианттарынан пайдаланылат.

manas-discovery.kg

«Манас» бөлүгүн иштеп чыгууда жалпы жыйынтык катарында төмөнкү пикирлерди айткым келет:

1) «Манас» негизинен жогорку көрсөтүлгөн варианттардан кураштырып алынмакчы. Көрсөтүлгөн жомокчулардын акындык таланты, окуянын куюлуштуруп келтирилиши, акыл фантазиясы бир деңгээлде эмес. Ошондуктан стили да, тил байлыгы да, сюжет курулушу да бирдей эмес. Бул окуяларды үстүрт гана жамаштыра салганда «Манас» жамачылуу эпоско айланат дагы көркөм чыгарма болбой калат. Көктөмө, курама Манасты басмага чыгарып эмне кереги бар? Ошондуктан ырларын көп учурларында жеткире иштөө, кайы бир жерлерде пикирлерди жеткире айтуу, айрым бөлүмдөрдү бир-бирине ыр менен албетте эпостун өз стилин сактап – эп кыюу маселеси турат. Ошондуктан акындык иштеп чыгуунун болушу шексиз зарыл. Ошол убактыда – менин оюмча – «Манас» эпосунун сюжети кызыктуу болуш жагы жана көркөмдүк жагы өз жайында болот.

2) Сагымбай Орозбаковдун варианты идея жагынан көп булганып, айрыкча баш-аягы биздин керегибизге такыр жарабай калышына карабастан, анын орто жерлеринде бир канча бөлүктөрүн коркпой пайдаланышка болот (Маселен: Манастын төрөлүшү, балалык чагы, Алооке ханды кыргыз жеринен кубалашы, Алмамбетти тозушу, Көкөтөйдүн ашынын экинчи жартысы – айрыкча аштын тамашасынан баштап ж.б).

Сагынбай варианты жөнүндө сөз кылганда Сагымбайдын жомогун аябай бузуп айттырууга душмандар өтө катуу киришкенин дайым эске алыш керек. Ошону менен катар бул маселе жөнүндө маркум Тоголок

manas-discovery.kg

Молдо Абдырахмановдун Сагымбай менен болгон атайын сүйлөшүүсүн айтпай кетүүгө болбойт.

Тоголок Молдо Сагымбайдан «Манасты» жаздырып бүткөндө эпос кандайча жазылганынын жайын сураганда Сагымбай ага: «Ээ – Молдом – ай, Манас өзүм айтып жүргөндөй берилбестен, бир канча жерлери өзгөрүлүп берилди» – деген (Тоголок Молдонун чыгармасы боюнча 1357 инвентарында 1938-жылы, 18-мартта ушул сөздөр жазылып коюлган).

Ал эми, Сагымбайдын вариантынын айрым главалары болсо саясы ыландардан аман сакталып калган. Көркөмдүк жагынан алганда Сагымбайдын ошол биз жакшы деген главаларынын ырлары бизге белгилүү болгон. Бардык жомокчулардыкынан алда канча жогору турат.

Улутчулдар, панисламистер дагы чабал ырчыны издебей, чоң талантуу кишини өз жактарына тартып, анын күчтүү, таасирлүү сөздөрүн өздөрүнүн душмандык максаты үчүн пайдаланмак болушканын жана белгилүү даражада пайдаланып деле жиберишкенин эске алышыбыз керек. Бул күнгө чейинки жазылып калынган жомоктордун ичинен тилинин байлыгы, көркөмдүгү жагынан, жартылышты сүрөттөө, сүйүү окуяларын келиштирип көрсөтүү жагынан – менин оюмча – Сагымбайдын вариантынан күчтүүсү жок. Ошондуктан Сагымбайдын вариантынын жакшы жактарынан пайдаланууга кенен мүмкүндүк берилиши керек.

Менин мурунку жазып берген долбоорумда Алмамбетти кошпосом да, бул жолку проспектимде коштум. Анткени: манасчы Ыбырай Абдырахмановдун вариантында Алмамбеттин эмнеликтен кыргызга

manas-discovery.kg

оол келиши эң ишенимдүү сүрөттөлгөн. Эпоско орду менен байланышып, идеясы ачык болуп турат. Ошондуктан азыр Алмамбет окуясын кошууга болот. Алмамбеттеги адилеттиктин болгондугу жана анын өзү дагы дайым эл жагында экендиги көрүнөт.

3) Манас эпосундагы болгон окуялар чындыкта кытай менен эмес, калмак, монголдор менен болгондугун бардык варианттар далилдейт. Айрыкча түштүк кыргыздардын оозунан жазылып алынган кичинекей үзүндүлөрү да буга далил. Түштүктөн алынган Манастын үзүндүлөрүнүн бардыгы дээрилик Манас жана анын баатырлары калмактар менен урушкан деген пикирди айкындашат. Түндүктүн манасчыларынын айткандарында деле кээде гана кытай деп койгону менен бардык кагылышуулар калмак уруулары менен, согуштар калмак, монгол жерлеринде болуп жаткандыгын далилдеген (Маселен: уруулар: тыргот, Шиба, Солон, Ак койлуу себил ж.б шаарлары: Шихо, Туңша, Кара шаар, Кукуноор ж.б.).

Бул жерлерде азыркы кундө дагы көбүнчө калмактар тура тургандыктары талашсыз. Окуянын көбү Кангай тоосунун айланасында өтөт. Ал эми Каңгай тоосу болсо бул күнкү Моногол республикасында. Жыйынтыктап келип айтканда «Манас» эпосундагы болгон кагылышуулар кытай менен эмес, негизинен калмактар менен экендиги эч күмөнсүз.

Ошондуктан бизге эпоско көбүнчө калмак деп киргизүүгө туура келет.

«Манас» эпосу боюнча менин оюмча ушул түзүлгөн схемага тил, адабият жана тарых институтунун архивиндеги материалдардан жомокчулар С.Кара-

manas-discovery.kg

лаев, С.Орозбаков, М.Мусулманкулов, Б.Сазанов, И.Абдрахмановдун, Ш.Ырысмендеевдин варианттары толук жана жетиштүү негиз болуп атат. Ушул варианттардагы материалдар аркылуу жыйынтыкталган вариант келип чыга тургандыгын чоң ишеним менен айта аламын.

Кубанычбек Маликов

12/III – 1954

manas-discovery.kg

МАНАС
/ПРОСПЕКТ/

Легендарный батыр, мудрый, искусный полководец и военачальник, Манас еще с детских лет становится защитником народа, постоянным поборником справедливости, самоотверженно борется с внешними и внутренними врагами, организует воссоединение раздробленных под стопою чужеземных захватчиков народов в единое целое, привлекает к себе через батыров, завоевавших любовь народа, соседние племена, покровительствует справедливым и смелым людям любого народа, сплачивает его вокруг себя. Именно в силу этого, Манас оказался достойным быть главным героем великого древнего эпоса. Манас, в полном смысле слова, батыр, который сам мчался с пикой на перевес, держал в руках меч, тянул тетиву лука, порою разводил скот, занимался земледелием. Манас был доверчивым, честным человеком, умеющим по душам разговаривать с простолюдинами. Ему доступна и любовь, и печаль, и умение воздать достойное показание развалившим дело, привести их в порядок, ободрить и вдохновить слабых, заблуждающихся и колеблющихся людей и поднять их на борьбу с врагами. В любом деле Манас проявляет рассудительность и прозорливость, а в случае своего неуместного увлечения чем-нибудь прислушивается к советам других, извлекая из этого полезные уроки. При нем всегда находились неотлучные сорок чоро (богатырей). Манас всегда советовался с имеющими большой жизненный опыт мудрыми батырами, как например, Бакай и Кошой. Эти мудрые

manas-discovery.kg

батыры оказывали огромное влияние на Манаса. В эпосе именно воспевается такой выдающийся батыр. По своему содержанию эпос «Манас», построенный на основе международных событий и отражающий интересы народа, – героический, патриотический батальный эпос. Работая над сводным вариантом эпоса «Манас», я намерен от начала до конца красной нитью провести именно эти высказанные соображения.

Среди главных героев «Манаса» есть положительные герои, заслуживающие глубокую народную любовь. Таковы Манас, Акбалта, Кошой, Бакай, Алмамбет, Чубак, Сыргак, Тоштук, Кокчо, сорок чоро, среди женщин: Каныкей, Сайкал, Карлыгач, Акеркеч, Арууке, и есть отрицательные герои, презираемые народом, как Алооке, Конурбай, Жолой, Нескара, Жакып, Абыке, Кобош.

На мой взгляд, сводный вариант эпоса должен охватить, в основном, следующие события и состоять из 18 частей или глав:

1. Вытеснение киргизов из Ала-Тоо / киргизы вынуждены покинуть Ала-Тоо/

В этой части говорится о том, как отец Манаса Жакып, будучи бедняком и крестьянствуя совместно с отцом Бакая Бай аке, с его помощью выбивается в число состоятельных людей и приобретает известность в народе.

Калмыкский хан Алооке вторгается в земли киргизов, грабя и разоряя народ, ввергая его в рабство. Сказители говорят: «Появился хан Алооке, душа трепещет

manas-discovery.kg

от его устрашающего вида». Нашествие Алооке приносит с собой падение киргизских племен. Почти все наиболее крупные племена разбредаются, покидают свои земли, подвергаясь гонению врага. Отец Манаса Жакып с отцом Чубака Акбалта уходит в отроги Алтая.

2. Рождение Манаса

Киргизы собираются на Алтае. Они работают в каменоломнях и золотых рудниках калмыков, пасут их скот, калмыкские феодалы облагают киргизов данью.

Бездетный Жакып убивался, молил бога дать ему сына. Однажды снится ему сон, предвещающий о рождении у него сына. Жакып на радостях собирает народ и делится с ними добрыми предвещаниями сна. Вскоре родился Манас, киргизы, изгнанные с Родины, радуются этому и дают имя новорожденному.

3. Детство Манаса

В этой части говорится о том, как Манас пас ягнят, о его щедрости, необыкновенной храбрости и как он собирает свою дружину из сорока мальчиков. На манасовскую дружину нападают дети калмыцких феодалов, а Манас показывает свою справедливость.

4. Манас начинает проявлять свою храбрость и отвагу

Первый вооруженный отпор Манас со своими друзьями дал нападению калмыков. Народ возлагает

manas-discovery.kg

надежды на Манаса и сплачивает вокруг него своих лучших сыновей.

Первая встреча Манаса с могущественным батыром, крупным калмыкским феодалом Жолоем. Победа Манаса на поле битвы. Жолой сам под видом караванщика прибыл в киргизский аил на разведку.

5. Эсен-хан ищет Манаса

До Эсен-хана доходит слух о молодом батыре Манасе, представляющем серьезную опасность для монголов и калмыков. Манаса ищут повсюду, дознаватели проникают на Алтай и до Самарканда. Киргизы узнают о злом намерении врагов, собирающихся убить Манаса, поэтому они скрывают его от врагов, под прозвищем «Большой дуралей». В таких условиях растет, мужает, набирает силы юный Манас.

6. Манас готовится переехать на Ала-Тоо

Манас узнает, что настоящая его родина – Ала-Тоо, и собирается перекочевать на Родину, подбирает воинов. Отец Бакая старик Бай приезжает из Кашгара в поисках своего родственника Жакыпа на Алтай. По пути он попадает в плен к калмыкскому феодалу Нескаре, но благодаря счастливому случаю убежит.

Союз Манаса с выдающимися батырами Ала-Тоо, как например, с Кошоем, который продолжал самоотверженно бороться против насилия Алооке. Батыры приглашают Манаса вернуться в свой отчий край Ала-Тоо и встать во главе киргизов.

manas-discovery.kg

7. Манас освобождает Родину от врага

Войны Манаса по пути к землям киргизов. Манасу пришлось сражаться с каркыра-текесскими калмыками. Победа Манаса. Манас завоевывает признание народа, который встречает его с великой радостью, как освободителя и защитника народа от чужеземных поработителей.

Встреча Манаса в Чаткальских горах, на берегу реки Чийирчик с пастухами и табунщиками. Манас вдохновляет их на борьбу с врагами.

8. Манас батыр изгоняет хана Алооке

Могущественному хану Алооке, угнетающему весь киргизский народ, Манас посылает ультиматум: «я не трогал твоих земель и подданных, а ты по добру возврати мои исконные земли, или же это будет решаться кровью и жизнью». Бесстрашный Манас сам навещает Алооке со своими аскерами.

Вместо того, чтобы дать ясный ответ, хан Алооке бежит в Джунгарию и подстрекает там Конурбая выступить против дерзского бурута Манаса.

По прибытию на родину Манас убивает старика Олуята, который под маской духовного лица обманывал, грабил людей. Сказители говорят об этом: «Манас был у подножия горы Опол и старику Олуяту хребет поломал».

manas-discovery.kg

9. Манас занимается хлебопашеством

Манас поселяется в Таласе, сплачивая там вокруг себя лучших представителей народа: батыров, мудрецов, ремесленников. Отец Манаса Жакып к старости становится скрягой, всегда держит сторону детей младшей жены и ненавидит Манаса за его щедрость и гостеприимство, погано его браня.

Манас уходит в долину Андижана, занимается там хлебопашеством. Там он приобретает за свой урожай знаменитого коня Аккулу у хана нойгутских племен Карача. Манас проявляет великодушие и сострадание к народу Карача, испытывавшего крайнюю нужду после засухи и голода, отдает бедствующим весь собранный хлеб.

10. Женитьба Манаса на Каныкей

Военачальник манасовских аскеров Чубак, находясь в Бухаре с целью разведки, случайно сталкивается на спортивных состязаниях с девушкой – богатыршей Каныкей. Чубак и Каныкей дерутся на пиках. Чубак бежит и только вмешательство Манаса спасает его от позорной гибели.

Манас влюбляется в красавицу Каныкей и, несмотря на нежелание ее отца Темир-хана, старавшегося отпугнуть Манаса невероятно большим калымом, он женится на ней, уплатив калым не только скотом, но даже пригнав с гор диких архаров.

manas-discovery.kg

11. Событие козкаманов

Эсен-хан подкупает соплеменников Манаса, оставшихся на земле калмыков, сыновей Усена – родича Манаса (позднее прозванного Кабаньим глазом), и засылает их к Манасу с целью разведки военных и экономических сил киргизов. Они находят убежище у Манаса, как несчастные родственники, вырвавшиеся из лап бессердечного жестокого врага. Манас с искренним радушием встречает их, наделяет их скотом, землей, водой, юртой и прочим. Каныкей подозревает Кокчокоза в злом умысле, предупреждает Манаса, чтобы он был более осторожным. Но Манас не придает этому никакого значения, слишком уж он был уверен в преданности своих родичей, и даже бранит свою любимую жену за, якобы, бабьи сплетни, упрекая ее, что она вносит раздор в среду родичей.

Подлый Кокчокоз готовится пригласить Манаса в гости и, подлив в бузу яда, умертвить Манаса, выполнив тем самым указание Эсен-хана, и захватить власть над киргизами. Усен (отец Кокчокоза), чувствуя, что его сыновья затевают недоброе против Манаса, отговаривает их от убийства Манаса. Между ними разгорается ссора.

Смелая Каныкей точно узнает о злоумышленном намерении Кокчокоза. Она спасает Манаса и его дружинников, разоблачая предательство Кокчокоза.

Происходит жестокая схватка между дружинниками и сыновьями Кабаньего глаза. Предатели бегут, а каныкейцы преследуют их и уничтожают. После этого Манас окончательно признает мудрость Каныкей и

manas-discovery.kg

остается верным ей навсегда. Сказители так говорят об этом словами Манаса: «Сверх тебя на второй жениться не буду, на тебя камчёй не замахнусь».

12. Карлыгач в плену у врагов

О сражении сестры Манаса Карлыгач вместе с девушкой-батыршей Сайкал против аскеров Конурбая, вероломно вторгнувшихся в пределы киргизских земель.

Карлыгач попадает в плен численно превосходящему противнику.

Палачи Конурбая устраивают над ней бесчеловечные пытки. Но девушка-патриотка стойко переносит все муки, выпавшие ей на долю.

13. Батыр Алмамбет порывает с Эсен-ханом

Алмамбет-батыр возмущается несправедливостью и жестокостью Конурбая и порывает с ним. Конурбай отправляется к Эсен-хану с жалобой на, якобы, завистливого склочника Алмамбета. Алмамбет также вслед за ним отправляется к Эсен-хану и смело обличает Эсен-хана в несправедливости его царствования, а Конурбая в жестокости и низменности.

Эсен-хан и Конурбай решают убить опасного для них человека, но Алмамбет, обругав их, своевременно убегает, сказители южных киргизов даже говорят о том, что Алмамбет убивает своего хана и затем бежит. Алмамбет находит убежище у Кокчо, там он налаживает мудрое, справедливое управление, облегчающее положение народа.

manas-discovery.kg

14. Прибытие Алмамбета к Манасу

Алмамбет делает набеги на своих врагов Конурбая и Жолоя и пригоняет их табуны к Кокчо. Казахские феодалы, завидуя возрастающему могуществу Кокчо, распространяют лживую клевету на Алмамбета, якобы, имеющего близкие отношения с женой Кокчо Ак Эркеч.

По совету Ак Эркеч Алмамбет отправляется в Талас в подданство к Манасу. Манас устраивает скачки в честь прибывшего Алмамбета.

15. Поминки Кокотоя

Сын покойного Кокотой-хана Бокмурун, не посоветовавшись с Манасом, по указке шести ханов устраивает поминки отцу, куда приглашает и друзей, и врагов. Народ возмущается Бокмуруном, который вызывающе повел себя по отношению к Манасу (Здесь надо принять во внимание хотя бы случай с Баймурзой). На поминки приезжают калмыкские ханы, батыры и военачальники во главе с Конурбаем, Жолоем и Нескарой. Они прежде всего начинают прощупывать силы киргизов, прибыв на поминки со своими войсками.

Враги видят, что на поминках киргизов немного, что среди них нет Манаса. Сговорившись, они решили: «Надо устроить скандал у очага, где будет делиться мясо и пища. Затем за нарушение правил гостеприимства будем требовать лучших скакунов и голову Манаса. Если они откажутся удовлетворить наши требования, то устроим набег на киргизов, уведем лучших коней, хороших работников».

manas-discovery.kg

Сказители высмеивают и с презрением поют о том, как Конурбай и Жолой устраивают недостойный скандал, расхватывают из котла мясо и угрожают народу за, якобы, оскорбленную честь.

Трусливый Бокмурун обращается за советом к шести ханам. Но от перепуганных ханов ничего путного не добивается. Бокмурун соглашается отдать все, что требуют враги, во главе с известным скакуном Мааникером. И только один аксакал Кошой находит смелость возразить против малодушия Бокмуруна.

«Куда это годится, гнуть колени по первому слову врага, отдавать все и скакунов, и людей в рабство. Позор на наши головы! Надо вызвать Манаса и сразиться с врагами. Если враг требует сегодня Мааникера, то завтра он потребует и голову Кошоя. Мы сами посадим его на свою шею. Лучше надо выиграть время и вызвать сюда Манаса».

Шести ханам поневоле пришлось согласиться с ним. После этого Кошой заявил: «Если просто пригласить Манаса, то обидившийся батыр не приедет, поэтому надо передать ему, что враги захватили землю и народ, что весь народ во главе с дедом Кошоем порабощен калмыками, край разорен и опоганен, все разрушено, остались только черепки горшком и развеянная врагами зола. Надо передать, что вся вина лежит на Бокмуруне. Только при таком приглашении Манас приедет и выручит народ из беды».

В соответствии с этими словами Кошоя Манасу пишется письмо, которое передается ему из Каркыры в Талас со специальным гонцом.

manas-discovery.kg

16. Манас батыр прибывает в Каркыра и возглавляет поминки

Разумеется, Манас хорошо знал, что идут поминки Кокотой хана. До приезда гонца Манас и не думал являться туда. Когда же прибыл гонец, Манас крепко задумался, ехать ему или не ехать. Его возмущало трусливое поведение шести ханов и глупость Бокмуруна. Манас медлит с ответом. В дело вмешивается Каныкей. «Народ не виноват, надо выручить его из беды», – советует она Манасу, который, забыв свои личные обиды, отправляется на поминки с женой Каныкей и своими батырами, чтобы защитить честь и независимость народа.

С приездом Манаса обстановка на поминках сразу же изменяется. Киргизы держатся смелее и объединяются вокруг Манаса. Манас категорически отвергает наглый ультиматум врагов. Он силой заставляет их привести все к порядку, некоторых наглецов избивает, некоторых стыдит словом. Он говорит: «Трапезой (поминкой) распоряжается тот, кто ее дает. Конурбай принимает вид раскаявшегося и просит у Манаса прощения, готовя в то же время исподтишка нападение на него.

На поминках устраиваются традиционные спортивные состязания. Кошой борется с Жолоем, Манас с Конурбаем. Победу одерживают киргизские батыры. Калмыкские феодалы озлобляются. Манас великодушно возвращает Конурбаю его скакуна Алкара. Это еще раз задевает самолюбие врагов. Здесь, на поминках, Кошой благодарит Манаса и Каныкей за подаренные

manas-discovery.kg

кожанные шаровары, прочность которых помогает ему победить Жолоя. Кошой восхищается мастерством Каныкей и желает ей родить сына. На поминках проходят скачки. Конурбай умышленно не пустил своего скакуна Алкара, Манас же, наоборот, пускает своего скакуна Аккула в состязание. Пользуясь тем временем, когда киргизы были увлечены исходом состязаний, конурбайцы нападают на киргизов, угоняют табун лучших лошадей, предназначенных для награды победителей состязания. Происходит битва между манасовскими батырами и аскерами Конурбая на киргизско-калмыкской границе, близ Текеса. Конурбай проигрывает сражение, бросает табуны и бежит. Манасовцы возвращают свой скот и уезжают обратно.

17. Нашествие Конурбая

В это время в Таласе распространяется лживый слух, что Чубак-батыр находится с Каныкей в интимных связях. Чубак, сгорая от стыда, уходит вместе со своими аскерами к своим нойгутам. Манас и Бакай выезжают за ним, предлагают ему скакуна Аккула и просят его вернуться. Конурбай, узнав, что Чубак уехал от Манаса, решает во что бы то ни стало отомстить Манасу, покорить киргизов. С этой целью он выступает в поход в Талас. Происходит битва в Таласе. От руки вероломно напавших врагов, от руки непревзойденного их стрелка Шипшайдара (Кожожаша) погибают Алмамбет, Сыргак, Чубак и другие батыры. В этом бою получил смертельную рану Манас.

manas-discovery.kg

18. Смерть Манаса, строительство гробницы

Раненый Манас прибыл в Талас и делает завещание перед смертью. Горько скорбит народ, плачет Каныкей. Народ хоронит Манаса и воздвигает над его могилой гробницу.

Эти новые дополнения должны быть внесены, пользуясь вариантами Молдобасана, Багыша Сазанова, Сагымбая Орозбакова, Ибрая Абдырахманова и Шапака Рысмендеева.

В заключение по вопросу работы над эпосом, «Манас», в основном, должен быть составлен и литературно обработан из вышеуказанных вариантов. Упомянутые сказители обладают неодинаковым поэтическим мастерством, способностью увлекательного исполнения, неодинаковой фантазией, поэтому неодинаковы и стиль, и степень богатства языка, и композиционное построение. На эти обстоятельства нельзя смотреть поверхностно, ибо это может привести к механическому соединению отдельных вариантов, что приведет к заштопанному нитками эпосу.

Необходимо во многих случаях дорабатывать стихи, раскрывать неполностью высказанные мысли, приводить в соответствие друг с другом все части, конечно, сохраняя общий стиль эпоса, поэтому не может быть сомнений в необходимости творческой обработки. В этом случае, на мой взгляд, художественность эпоса будет на высоком уровне.

Несмотря на то, что вариант Сагымбая Орозбакова во многом идейно порочен, особенно начало и конец варианта, все же среднюю часть варианта можно сме-

manas-discovery.kg

ло использовать (например, рождение Манаса, его детство, изгнание Алооке-хана, встреча Алмамбета, вторая часть поминок Кокетей-хана, спортивные и др.).

Говоря о варианте С. Орозбакова, мы всегда должны помнить о влиянии врагов на идейное содержание его сказки. Кроме этого, нельзя забывать и высказывание по поводу этого покойного Тоголок Молдо, который в беседе с Абдырахмановым сообщил о своем разговоре с Сагынбаем Орозбаковым.

Когда Тоголок Молдо спросил у Сагынбая, как идут записи «Манаса», то тот ответил: «Ээ, мой Молдо, «Манас» записывают не так, как я его обычно пел, а в ряде случаев с изменениями» /Творчество Тоголок Молдо, инв. 1357. Запись от 18 марта, 1938 г./. Но все же отдельные главы в сказании Сагымбая остались незатронутыми идейными извращениями. Эти главы стоят значительно выше одноименных глав известных нам вариантов. Мы должны помнить, что националисты, панисламисты не искали слабого сказителя, а выбирали самого талантливого, чтобы использовать его творчество в своих враждебных целях, что до некоторой степени удалось сделать.

Из всех записанных до сих пор сказок, по-моему, самый сильный вариант по художественному совершенству, по красочному описанию природы, любовных сцен – это вариант Сагымбая, поэтому нам должны быть представлены широкие возможности для использования лучших сторон его варианта. В своем первом проспекте я исключал участие Алмамбета, в этом же проспекте я все же взял его, т. к. в варианте Абдырахманова присоединение Алмамбета к киргизам описано самым убеди-

manas-discovery.kg

тельным образом. Это не противоречит ни сюжетному, ни идейному построению эпоса. Ясно, что Алмамбет – сторонник народа и справедливости.

Все варианты эпоса убедительно доказывают, что столкновения киргизов происходили не с китайцами, а с калмыками и монголами. Это особенно хорошо выражено в небольших вариантах, записанных от сказителей южных киргизов. В «южных» вариантах повсеместно подчеркивается, что Манас и его батыры сражались с калмыками. Да и у северных сказителей о сражениях с китайцами говорится только в редких случаях, причем вскользь, но опять-таки на землях монголов и калмыков. (Например, название родов: Тыргоот, Шибе, Солон, Себил и др.; городов: Шихо, Тунша, Кара-шаар, Кукуноор и др.). В этих местах и сейчас проживают калмыки. Большинство событий происходит в горах Кангай. Горы Кангай расположены в нынешней Монгольской народной республике. Короче говоря, события, описываемые в эпосе «Манас», относятся не к Китаю, а к монголам и калмыкам, поэтому в «Манасе» необходимо называть калмыков.

Вышеизложенный проспект по сводному варианту «Манаса» может быть осуществлен на основе материалов, записанных от сказителей: С. Каралаева, С. Орозбакова, М. Мусулманкулова, Б. Сазанова, И. Абдырахманова, Ш. Ырысмендеева и находящихся в фондах ИЯЛИ. Я уверяю, что на основе этих материалов вполне возможно составить сводный вариант.

К. Маликов

Перевел с киргизского Ч. Айтматов

manas-discovery.kg

«СЕМЕТЕЙ» ЭПОСУ
(Проспект)

I

«Семетей» эпосу «Манас» трилогиясы аталган улуу эпостун экинчи бөлүгү. Анын үчүнчү бөлүгү «Сейтек» эпосу болуп эсептелет. «Манас» менен «Семетей» көпчүлүккө эчактан белгилүү, ооздон оозго ыр менен айтылып келген. Ал элдин моралдык, материалдык жана анын дух байлыгын көрсөткөн байыркы (эскирген энциклопедиясы сыяктуу) памятник. Кыргыз элинин кымбат памятниктеринин бири Энесай кыргыз жазмасы (С.Маловдун далилдегени) болсо, андан жогору бааланбаса төмөн түшпөй турган памятник болуп «Манас» эпосу эсептелет. «Манас» менен «Семетей» эчен кылымдардан өтүп сюжети жыйылган эпос. Алар акыркы күнгө чейин негизги сюжетин бузбастан келсе да мезгилдердин жана жашаган коомдордун отпечаткаларын азбы, көппү сактап калган. Эпостун негизинде элдик тилек, күрөш, эркиндик мүдөөсү жатат. Ошондуктан, кыйла кылымдарды басып өтсө да элдин эң сүйкүмдүү чыгармасы болуп эсептелиши кокус эмес. Кай бир чала түшүнгөн же элдик байлыкты көрө албаган бурмалоочулар «Манас» трилогиясы реакциялык деп эсептешет. «Курандын» ичинде канчалык кокус пайдалуу өңдөнгөн учурлар болсо, «Манастын» ичинде да ошондой кокус пайдалуу сыяктанган жерлери бар окшойт. Демек, эпос реакциячыл деген пикирди Петр Балтин деген неме «Манас» эпосунун

manas-discovery.kg

конференциясында уялбастан сүйлөдү. (Анын сөзүн эсимден келтирдим). Албетте, мындай пикир коомдун элдик эмгегине түкүрүү болот. Элдин чыгармачылык күчүнө ишенбегендик жана бурмаланган кыянаттык болот.

Улуу Белинский «Автор словестности, всегда народ, ... вот из песен выходят поэмы автором которых может называть себя только народ» – дейт [Том 2. Ст. 89]. Эл элдик гана нерсени сактай турганын Балтин, Самаганов, Нуровдор билгилери келишпейт. «Манас» эпосуна каршылардын шылтоолой турган себептери да бар, бирок ал себептер эпосту каралоого эч кандай аргумент боло албайт. Маселен: эпосто динди көтөрө чалган учурлары жок эмес. Бирок, анык сюжет менен тыгыз байланышкан негизги идея дешке болбойт. Ал айтуучулардын (Сагымбай сыяктуу эски китептер боюнча феодалдык позицияда тургандарын) өздүк кошумчаларды, аны биле тура бурмалагысы келгендерге жол коюга болбойт. Ошондой болсо да эпостогу кай бир чабал көрүнгөн диндин элементтерин жокко чыгарууга да болбойт. Кай бир жолдоштор эпостон бүгүнкү көз карашты, бүгүнкү коммунисттик идеяны талап кылышат. Андай көз караштар коомдук өсүштөрдү тарихы чындыктарды түшүнүшпөйт жана түшүнгүлөрү келбейт. «Манас» эпосуна арналган илими конференция мындай жүгөнсүз ооздору менен орок оргон жоопсуз кишилерге илими соккуларын берип, эпостун элдик экендигине күмөн коюшкан жок. Сөз эпостун мындан аркы иштери кандайча иш жүзүндөгү тыянакташы жөнүндө гана болууга тийиш экендигин илими конференция көрсөтүп кетти. Биздин азыркы

manas-discovery.kg

милдет өзүнүн акыркы чегине чейин өсүп жетилген эпосту элдин өзүнө таандык болбогон феодалдык диний кошумчалардан тазартып, элдин өз чыгармаларын өздөрүнө тактап бериш милдети турат. Бул чоң милдеттерди аткарууда советтик илимдер өздөрүнүн ыйык салымдарын салууга тийиш. Бөтөнчө орус илимпоздору проф. Боровков, проф. Климович жолдоштор (Москвадан литературоведдер), проф. К.Юдахин, проф. Батманов жолдоштор (Фрунзеден лингвисттер) бул чоң маселенин чок ортосунда туруп эмгектеш болуштары жергиликтүү илимпоздордун жана эпосту түзүүчү жазуучулардын иштерин кыйла жеңилдетери жана ишти тездетээри шексиз.

II

«Манас» трилогиясы сырттан караганда бир-биринен ажырагыс бир сюжеттүү өңдөнөт. Чынында андай эмес. Трилогиянын ар кимиси өзүнчө жашоого укугу бар. Трилогиянын үчөө үч доорду, үч коомдук көрүнүштүн элесин берет. Ар бир эпостун өзүнчө сюжети закондуу башталышы жана тыянагы бар. Эпостун биринчи бөлүгүндөгү башкы каармандар эпостун экинчи бөлүгүндө болушпайт. Ошондой эле, экинчи бөлүктөгү башкы каармандар трилогиянын үчүнчү бөлүгүндө болбойт. Маселен биринчи бөлүк «Манас», мындагы башкы каармандар: Манас, Алмамбет, Чубак, Төштүк, Үрбү, Көкчө, Эсенхан, Мадыган жана башкалары «Семетей» эпосунда аракет кылышпайт. Ошондой эле, «Семетей» эпосундагы башкы каармандары: Семетей, Канчоро, Сарытаз, Чынкожо, Толтой, Мырадыл ж.б.

manas-discovery.kg

«Сейтек» эпосунда болбойт. Демек ар бир трилогия өзүнчө башталып, өзүнчө бүтөт.

«Сейтек» жөнүндө бир ооз айта кетиш керек. Ал эпос «Манас» менен «Семетей» сыяктуу ыр менен айтылып элдин көпчүлүгүнө белгилүү эпос эмес. «Сейтек» дегенди эл эпос деп билбейт. «Семетей» эпосун айтып бүткөндө гана анын уулу Сейтек ушундай болгон экен дешип гана кыскача жөө жомок кылып сүйлөшө турган. Демек, «Сейтек» толук оформить этилип жетилген эмес. Манасчы Каралаев жолдоштун демилгеси бул жөө жомокту ырга айландырган. Ал революциядан кийин 30-жылдардын ортосунан баштап формалдык түрдө гана эпос эсептелет. Жолдош Каралаев «Сейтекти» эч убакта эл ортосунда аткарып көргөн эмес. Ошондой болсо да аны эч кандай мааниге ээ болбойт дешке болбойт. Совет доорундагы элдик чыгарманын дүркүрөп өсүшүнө күбө боло турган мааниси бөтөнчө турат. Анын поэтикалык күчүнүн да кыйла кайталоо болсо да сюжеттик бөтөнчөлүгү, окуясы тарихы мааниге ээ болууга тийиш.

«Манас» трилогиясы жөнүндөгү кыскача чолуп өткөн экскурсияны токтотуп, негизги маселе болгон «Семетей» эпосуна келелик.

III

Өлчөм жагынан алганда трилогиянын көлөмдүүсү «Семетей» эпосу болуп эсептелет. Менин эсебим боюнча 432 басма табак (216 560 сап). Алар беш кишиден жазылган. Булардын ичиндеги толук деп эсептелгени Каралаев Саякбайдыкы. Андан кийинки то-

manas-discovery.kg

лук эсептелгени Тоголок Молдонуку. Булардан башка Тыныбек, Акмат, Жакшылыктардан жазылган толук эмес кол жазмалар бар. Жаңы түзүлө турган эпостун негизги материалдары ушулар болууга тийиш.

Биз Каралаевден жазылган «Семетейди» толук деп эсептесек да аны условный түшүнүүбүз керек. Анткени бул эпосторду 100 пайыз толук айткан эч кандай манасчы болгон эмес жана болууга да мүмкүн эмес. Эпостун тулкусуна ар бир бөлүмдөрүнө көркөмдүгүнө кемчилик келтирбей бир калып менен аткарылган «вариантты» табыш кыйын. Ал бир манасчынын өздөрү сүйгөн жана жакшы билген үзүндүлөрү бар. Маселен: Каралаев Тайторунун чабылышын орошон аткарат. Акмат Үргөнчтүн элесин жакшы билет ж.б. алардын аткарган үзүндүлөрүн башкалары жакшы аткара алышпайт, ал башкалардын жакшы аткарган үзүндүлөрүн Каралаев менен Акмат начар аткарууга мүмкүн. Бул эле эмес, жыйналган «варианттардан» түшүп калган, бирок элдин эстеринде сакталган маанилүү строфалар да жок эмес («Манас» эпосуна арналган илимий конференцияда айтылган). Ошолордун бардыгын кошуп түшүнгөндө гана эпосту толук деп эсептесек болот.

Кай бир жолдоштор ар бир манасчынын аткаргандарын толук мааниде толук вариант деп эсептешет, менимче бул туура түшүнүк эмес, алар вариант эмес, бир эле варианттын бир нече кишилердин оозунан жазылган нускалар. Ачык айтканда айтуучулары башка варианты бир эле. Алардын айырмалары аткарылышында гана бири толугураак, экинчиси көркөмүрөөк, дагы бирөөлөрү чачкын же тыкан аткарышат, окуя менен

manas-discovery.kg

сюжетте айрымы жок. Бардыгында бирдей. Сейрек учурай турган майда карама-каршылыктар аткаруучулар ортосунда гана эмес, бир эле вариантта да болууга мүмкүн. Бирок, ал чоң маселе эмес. Балким ал маселе чечилбөөгө да мүмкүн. Маселен: Алмамбеттин мурдагы аты Мажикпи же Мажик таптакыр башка кишиби? Гүлчоро Мажиктин уулубу, Алмамбеттин уулубу? Сарытаз Шатемирдин тууганыбы же Манастын элиненби? ж.б. мындай карама-каршылыктар эпостун тагдырына эч кандай пайданы да зыянды да келтире албайт.

Каныкей талоонго түшкөн учурда Жакып менен Көбөштүн буйругу боюнча Семетейди көкбөрү тартып өлтүрмөк болушат. Ушул учурду аткаруучулар ар түрдүү аткарышат. Бирөөлөрү Семетейдин бешигин алмаштырып коёт, Семетейдин ордуна кулдун баласын көкбөрү кылдырат, кай бирөөлөрү бешикти алмаштырышпайт. Көпкөндөр колуна биринчи тийген бешикти Семетей деп алып жөнөшөт. Дагы бирөөлөр эч кимди көкбөрү тарттырбайт. Бул көрүнүш негизги чечилбес маселе эмес, аткаруучулардын керт башындагы каалоолор. Бул жөнүндө да айрыкча пикир талаштыра турган эч нерсе жок. Биз анын элдигин гана алабыз. Анткени эпосту жараткан бир киши эмес, бүтүн эл, эл аны кылымдар бою карректорлоп келе жатат. Элдин идеясына каршы келген Сейтек учураган феодалдык редакциялардан тазалоо биздин негизги милдеттин орчуну болушу керек. «Семетей» эпосунун «Манас» эпосунан принципиалдуу айырмасы бар.

1 – «Манас» эпосундагы айтуучулар тарабынан (бөтөнчө Сагымбайдан) кошумчаланган диний ураандар, агрессиялар, пантүркстүк идеялар, эпостун сю-

manas-discovery.kg

жетинде болгон акталбаган походдор «Семетей» эпосунан учурабайт.

2 – Эпос боюнча «Манаста» титул-лакап аттары бар жана көп учурларда хан Манас деп айтышат. «Семетей» эпосунда Семетейди хан деп айтышпайт. Манаска колдонгон лакап аттарды кыйла учурларда пайдаланышса да аны хан Семетей деп айтышпайт. «Бала жолборс», «Баатыр», «Төрө», «Баатырдын уулу» деп гана айтышат. Бул кокус формалдык жагы эмес, эпос боюнча Семетей хан болгон эмес. Эпос боюнча хан Сарытаз. Семетей родинасына келгенде мурдагы убадасы боюнча, көмүрчү Сарытазды хан көтөрүп алышат. Сарытаздын хан болушунда да эч кандай шаан-шөкөттөр да жок. Ашып-ташыган шилээнде берилбейт. «Семетей» эпосунда «Манас» эпосунда учурай турган «Искендер изин чалбаган, Сулайман сурак албаган» кытайды чапты деген согуштук биография же болбосо «Манастын колу тийбеген кайсы жер калды» деген айтуучулардын агрессиялык кошумчалары учурабайт. «Семетей» эпосунда акталбаган бир да походду табууга болбойт. «Семетей» эпосунун негизги идеясы – чачылган элди бириктирип, четтен кол салуучуларга каршы чаралар көрүш, өзүн басынткан жана бирдикке келбеген Чынкожо, Толтой, Көбөш, Абыке жана чоң атасы Жакып сыяктуу ички душмандарды тыюу. Эзелден тынчтык бербеген жана бербей турган эски кектеш калмак, кара кытайлар менен чыккынчылык кылган чorolorго, элди бузган хандарга чечкиндүү сокку берүү. Кекти душманга калтырбоо «Манас», «Семетей» эпосундагы айырмачылыктары так ушундай.

Жогоруда айтканыбыздай, акталбаган апыртма

manas-discovery.kg

кошумча походдор ачык айтканда, феодалдык редакциянын таасиринин арбыныраак кирип кеткендиги «Манас» эпосунда ачык көрүнөт. Бул көрүнүштөр түзүүчүгө кыйла оордук келтирери айкын. Ошондой болсо да, тажрыйбалуу Манасты билгичтер «Манас» эпосуна жатпаган сюжети менен байланышпаган, анын организмине сиңип кетпеген феодалдык редакциянын кошумча келкилерин алар ачык таанышат.

IV

«Семетей» эпосун лира-романтикалык эпос деп атоого мүмкүн деп болжоймун. Анда байыркы мифтер, эпикалык прием, интонациялар аз эмес. Ошондой болсо да, эпостун негизги мотиви материалдары идеялык умтулушунун арбыны прогрессиялык романтика жана лирика эсебинде турат (бул менин жеке түшүнүгүм). Бул көрүнүш «Семетейдин» биринчи эле главасынан башталып эпос бүткөнгө чейин романтикалык умтулуштун учугу үзүлбөйт. Абалкы кездеги окуяны Каныкей алып турат, анын көксөөсү Семетейди суук көз душмандардан сактоо, аны куткаруу. Семетейдин өмүрү коркунучсуз болгондон баштап, Каныкей анын келечегин көксөйт, элин сагынат. Семетей бирөөнүн баласы болуп жүргөндүктөн ал баласына энелик мамилесин да кыла албайт. Бул да өзүнчө романтика. Семетейдин тайатасы Шатемирде, тайакеси Ысмайылда да (ата эсептелип жүргөн киши) өзүнчө үмүт бар. Ал үмүттөр да романтикага барып куят. Семетей өзүнүн теги жайын түшүнгөнүнөн тартып романтика тереңдейт, саясий коомдук мааниге чоңоюп өтөт. Тай-

manas-discovery.kg

торунун чабылышына байланыштуу Каныкей менен Семетейдин романтикалары, терең патриоттукка, Родинасын сүйгөн, элин сүйгөн? элинин тагдырын ойлогон, душмандардан кек алууну самаган эң жогорку коомдук идеяга өтөт. Эпостун идеясын айкын көрсөткөн учур ушул Тайторунун байгеге кошулушу менен Семетейдин Сарытазга жолугушу болот. Ушул эки главадагы үмүттөр эпостун чордону, бул эпостогу романтикалык линия.

Эпостогу экинчи линия Семетей менен Айчүрөктүн, Айчүрөк менен Чачыкейдин ортосундагы жана Чынкожо, Толтой менен Айчүрөктүн араларындагы сүйүүлөр жана каргашалар. Эпосту лира-романтикалык деп атоонун негизги себеби ушул эки линиянын эриш-аркак өсүшүнө байланышкан. Эпостун идеясын толук көрүш үчүн анын сюжетин көздөн өткөрсөк болот. Менин долбоорлоп түзгөн схемам боюнча Семетейдин кыскартылган адабий варианты чийки материалдардан он эсе кичирүүгө тийиш (Эмнелердин эсебинен кыскара турганын атайын кийин айтабыз). Орто эсеп менен 30 глава болууга тийиш. Кай бир главанын материалдарын балким эки главага бөлүүгө туура келет. Аны ойлоо керек. Кыскартылган адабий варианттын материалдары институттагы беш манасчынын оозунан жыйналгандар жана эл оозундагы жазылбаган бирок, бизге белгилүү строфалар жана үзүндүлөр болууга тийиш. Ошолордун бардыгын эске алганда Семетейдин сюжети главалар боюнча мына мындай болуп көрүнөт.

manas-discovery.kg

1-ГЛАВА. КИРИШ

Бул кириш глава эпосчулардын традицияларынан чыкпаска тийишпиз. Бул кылымдан келе жаткан салтка сиңген, сөз башы сыяктуу айтуучулардын «ачкычы» болот. Манасчылар, ошол ачкычы менен эпос жөнүндө объективдүү, калыс эскерткичтерин айтат.

Көбү төгүн, көбү чын,
Көрүп келген эч ким жок,
Көпчүлүктүн көөнү үчүн№
Жармы төгүн, жармы чын,
Жанында турган киши жок,
Жарандардын көөнү үчүн.
Илгеркинин калпы көп,
Толуп жаткан салты көп,
Төккөн кумдай калкы көп,
Калпынан да алпы көп. – деп, башталышы элдик чыгарманын жана элдик манасчылардын калыстыгын жана «сын көзү менен карагыла» деген сыяктуу, алдан эскерткен өтүнүчтөрүн көрөбүз. Бул эпостун автору болгон элдин кыраакылыгын, калыстыгын жана сынчылдыгын көрсөткөн ыйык элдик насаат болуп эсептелет. Кириш ушуну менен эле чектелбейт. Кыскача эпимификалык, эпикалык справка берет. Эпостун каарманы ким, ал кандайча жаралды, эмне максат менен жаралып, кантип өстү, теги ким, атасы ким болгон?

Эски традиция боюнча Семетейдин хандын тукуму, хандын баласы деп баштайт. Кай бир жолдоштор жомоктон же эпостон «хан» деген сөздү укса ат менен ургандай секиришет, азыркы хандарды көз ал-

manas-discovery.kg

дыларына келтире коюшат да эпостон жийиркенүүгө дагы бирөөлөрдү жийиркентүүгө аракет кылышат. Ал жолдоштор дүйнө элдеринин жомогу эмес, өз элинин советтик Родинада турган боордош элдердин жомокторунда, эпосторунда айкын элестей алышпайт болсо керек. Бул бир жагы болсо, «хан» деген сөз эски убактарда уруу башчысы экенин, айыл башчысы экенин, кичинекей эл башчысы экенин унутушат же билишпейт. «Атка минер», «датка», «бек», «манап», «феодал» терминдерине чейин алардын ордуна жүргөн терминдер «баатыр», «хан» деген терминдер экенин эске алууга тийиштиз. Мисал үчүн Боронбай, Чыныбай деген манаптар кечээ эле революция алдындагы кишилер «хан» аталган. Чынында алар ханбы? Жок, алар бир уруу же бир тап уруулардын манаптары, феодалдар. Албетте, эзүүчү, үстөмдүк кылган таптын өкүлдөрү. Каракалпакта болсо феодал эмес, бир топ айыл эмес, майда бир эле айылдын аксакалын «хан» деп аташкан. Манастын кырк чоролорунан Сыргакты, Алмамбетти, Үрбүнү, Чубакты ж.б. «хан» деп атайт. Мадыганды, Коңурбайдын жылкычыларынын башчысы Каракулду да «хан» деп аташат. «Жылкычынын ханы» дейт.

Демек, эпостогу жомоктогу «хан» деген терминди азыркы «хандардай» катарында түшүнүш жана ошого жараша мамиле кылыш тарихи чындыкты, коомдук өсүш процесстерин түшүнбөгөндүк болор эле.

Бул жерде Манасты хан эмес деп олтурганым жок, Манас бир эле уруу эмес, элдердин башында турган өкүм менен айтайын дегеним жомоктогу «хан» терминин азыркы 19-20-кылымдагы Авгандын, Букардын, Кокондун хандарындай түшүнүш менен оюмча туура

manas-discovery.kg

эмес. Жомоктун хандарын жомоктогу хандар, цар салтан сыяктуу түшүнүүгө тийишпиз. Ошондуктан сөз башындагы Манастын тегиндеги белгисиз ооздогу «хандарды» ошол боюнча калтыруу керек деп ойлоймун.

2-ГЛАВА. КАНЫКЕЙДИН ЧАБЫЛЫШЫ

Анығында «Семетей» эпосунун окуясы экинчи главадан башталат. Манастын аталаш, энеси башка Абыке, Көбөш аттуу инилери болот. Көбөш – көөдөк, аксым, Абыке жөндөмдүү, Манас бир энеден жалгыз болсо да, эл бийлеген «Арстан Манас, хан Манас» атыккан. Чачылган, чабылган кыргыздардын баштарын кошкон, түрдүү походдордун башында болуп, эл четинде жоо бетинде болгон атактуу баатыр. Манастын атасы Жакып Манасты көксөй «кудайдан» сурап жүрүп көрсө да Манас эр жетип, алыш-беришке өтө март болгондуктан аны атасы жаман көрө баштайт. Жакып экинчи Бакдөөлөт аялынан төрөлгөн Абыке менен Көбөштү жактырат. Алардын ынтымагында кеңешинде бирге болот. Манасты көрө алышпайт. Бирок, Манас сыяктуу эл коргош, элдин таламын талашыш алардын колдорунан келбейт. Манас өлгөндөн кийин акылсыз Жакып дароо Көбөштү хан көтөрүп алат да, Манастын ашын бере электе Каныкейди Абыкеге алып бермек болот. Абыке эстүүрөөк болгондуктан макулдугун бербейт. Эси жок Көбөш атасына кошулуп алып Абыкени аргасыз көндүрүүгө киришет. Каныкейге арачы жиберет. Абыкеге тийсин, тийбесе, көрбөгөнүн көргөзөм деп ачык айтат. Манастын өлүмү алар үчүн кайгы эмес, кубаныч болот.

manas-discovery.kg

Жакып менен Көбөштүн кара ниеттигин эчактан билген Каныкей бул кордукка чыдай албайт. Каныкей акылдуу жана баатыр, аш бере электе салтта жок жорук баштагандыктарына каршы турат. Бул ызалык анын намысына аябай тиет. Келген арачыларды (Ырчыуул менен Кыргылчал) тинте менен уруп айдап чыгат. Арачылар Каныкейдин тийбей турганын жана үйдөн кууп чыкканын айтышып, Жакып менен Көбөшкө келишип: «Арамдарга тийбейм» деди деген катуу кабарды жеткирет. «Арам» сөзү тигилерди ого бетер намыстантат. Кан Көбөш дароо аттанат. Чоролорду чабуулга даярдайт, баш тарткан чоролорду өлүм менен коркутуп хандык өкүмүн жүргүзөт да Манастын айлын (жесир Каныкейди) талайт. Жакыптын айтуунча Манастын баласы аман калса, ал чоңойгондо кек алат, ошондуктан баласын да жоготуш керек деп тапшырат. Көбөш хандын буйругу боюнча Каныкейдин үйүндөгү колуна тийген бешиктеги баланы Семетей деп өлтүрүшөт. Ал Семетей эмес эле. Алар ошентип, душман кыла турган жоруктун барын иштешет: «катуудан казанын, жумшактан күлүн» гана калтырат. Каныкей, Чыйырды, Семетей үчөө талаада калышат.

3-ГЛАВА. КАНЫКЕЙ МЕНЕН ЧЫЙЫРДЫ СЕМЕТЕЙДИ БУХАРГА АЛА КАЧЫШЫ

Манастын эң жакын акылдашы Бакайды Манас өлөр менен эле Көбөш хан жолотпой айдап таштаган. Анын акылмандыгы Каныкейге жөлөк болбосун деп ойлошкон. Ошондой болсо да Бакай сырттан көз салып жүрөт. Ал Манастын айлынын чабылганын билип

manas-discovery.kg

өксөгөн бойдон журтта калган үчөөнө келет да өздөрүнчө кеңеш кылышат. Намысы жок кара нээт атасы менен инилеринин сырларын жакшы билгендиктен Манас өлөрүндө: «Сага төркүндөн жакын кайраттуу карашарың жок, мен өлсөм баланды эптеп ошол жакка алып барып сакта» деген болучу. Бул осуятты үчөө орундашат. Бакай эч кимге билгизбей эки чанач сүт, бир козу бышырып жол азык берет жана эки мыкты ат даярдап берип үчөөнү Бухарага качырат. «Семетейди 12 жыл күтөм, 12 жылда келбесе ажалдан мурда өлөм» деп, Семетейден үмүт күтүп, ыйлап ажырашат. Каныкей кемпир менен баланын түйшүгүн мойнуна алып кыйла кыйындык менен төркүнүнүн чегине жетет. Бала кезде ойноп өскөн көлчүгүнө барат. Көлчүк Манас өлгөндө кургап калган болот. Каныкей төлгө кылып көлчүктөгү дөмбүлдү оодарса, оргуп суу чыгат, көлчүк кайра толот. Ууда жүргөн иниси Ысмайыл кургап калган көлчүктүн толгонун көрүп жесир эжесинин келгенин билет. Алардын жаракчан келе жатканын көргөн Каныкей аларды каракчы деп түшүнүп коркуп жана кармашка даярданып турат. Чыйырды боздойт.

Коркунуч кубанычка айланды. Жездекелеп өкүргөн Ысмайылдын үнү Каныкейдин кулагына угулат. Каралуу Каныкей ошол эле жерде Семетейди уялашы Ысмайылга бала кылып берди. Атасы Манас экенин 12ге келгенче Семетей жетимче билбесин деп антташат.

4-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙДИН ӨСҮШҮ

Семетей Ысмайылдын баласы, Шатемир хандын небереси болуп өстү. Каныкейдин эне экенин билген

manas-discovery.kg

жок. Эжем деп билди. Баатыр жездемден калган байкуш эжем деп, бөтөнчө мамиле кылып боору ооруй турган болду. Ысмайыл Семетейди эркин өстүрдү. Семетей ит агытып, куш салып, нөөкөр күтүп эрке өстү. Оюна эмне келсе ошону иштей турган тентек болду. Кээде кожо менен молдолорду мечиттерине камап сабап да коё турган болду. Бухардын кожо, молдолору Шатемирге келип баланын үстүнөн арыздана да башташты. Шатемир баланын тентектигин маанилүү сыйлык менен токтотууну ойлоду. Билгенге Манастын ашы болсун, билбегенге Семетейдин тою болсун. Өзүмдүн ордума хан кылып коёюн. Эл башы болгондо эсине келер, эл камын ойлоп, тентектигин коер деп чечти да чоң тойго даярданды.

5-ГЛАВА. ТАЙТОРУНУН ЧАБЫЛЫШЫ

Өз баласын эркелетүүгө мүмкүндүгү болбогон жана элинен ажыраган Каныкей менен Чыйырды моралдык жагынан аябай кыйналышты. Элин, жерин сагынышты. Семетейдин караанына кагылышып, анын эсендигин тилешти.

Шатемир тойго даярдык көрүп ар бир хандарга кабар берди. Тойго чаба турган аттарын жана башка мөөрөйлөргө катышыш үчүн даярдыктарын көрсүн деп билдирди. Бул тойго Каныкей да катышмак болду. Өзү минип келген Тайтору деген карган атын төлгө кылып байгеге кошмок болду. Элге билгизбей эркекче киймин кийип, чачын төбөсүнө түйүп атын байгеге кошту. Бухардыктар бул чоочун баатыр мүчөлүү кишини таныган жок. Бирок, анын салттуу жана эр мүчөсүнө таңыркашты. Сураштырышты ...

manas-discovery.kg

Ысмайыл эжесинин бул кылыгын билип, аябай намыс кылды. Эжем эрге тийгиси келген экен, жараксыз карган атын байгеге кошуп, шылтоо кылып жүрөт деп ойлоду. Ал ачуусуна чыдай албай Семетейди чакырып алып мындайча тапшырма берди: «Эжең ээлигип карган атын байгеге кошуп маскара болгону жатат. Аты чыгып келсе ардактап сүрөп ал, кокус артта калса Каныкейди жолдун боюна мууздап ташта. Бул шерменделикке чыдоого болбойт», – деп тапшырды. Семетей нөкөрлөрү менен атасынын буйругун аткарууга камынды.

Аттар айдалды. Каныкей болсо эчтемеден камы жок, ботодой боздойт, дүрбүсүн колго алып толуп жаткан байгеге карай келе жаткан аттарды карайт. Тайтору калып калса иниси Ысмайылдын эмне кылдыра турганын ал убалылык (көрөгөчтүк – *түз.*) менен жакшы билди, ошондуктан, өз баламдын колунан өлгөнчө, шерменде болуп тирүү жүрбөй өзүмдү өзүм өлтүрөйүн деп чечим ойлойт.

Байгеге карай өтүп жаткан аттарды жана сүрөгөн элдерди көргөндө, элинен ажыраган жалгыздыгын ого бетер оор сезет. Кыргыз элин, өскөн жерин жардамга келе турган, ат сүрөй турган замандаштарын эсине түшүрүп өксөйт.

Каныкей канча акмаласа да Тайтору көрүнбөйт, жүздөгөн аттардын аркасында келе жатканын көрүп Семетейдин ачуусу андан бетер келет. Ошентип, Каныкейди өлүм күтүп тургансыйт. Бир кезде Тайтору 70 аттын артында болот. Каныкей кур дүрмөт менен Тайторуну аткылап, анын чылбырын омуроосуна салып өксөп сүрөй баштайт. Тайтору күчөй баштайт. Аны өлтүрүүгө даярда-

manas-discovery.kg

нып турган Семетей чыдай албайт. Дароо нөкөрлөрүнө буйрук берет, «Эжемди элсиздей кылбайлык, анын шагын сындырбайлык, Тайторунун алдындагы атамдын ак тулпарын баш кылып баарын кыралык, Тайторуну чыгарып алалык, байгесин баарыңа бөлүп берем» – деп аларга ант берет. Ошону аткарууга алардан ант алат. Семетей Манастап ураан чакырып, Тайторунун чылбырын Каныкейдин колунан алып, Каныкейдин сөөгүн эрите турган жылуу сөздөр айтат. Семетейдин Манастап чакырган ураанды койчуларга да малчыларга да орокчуларга да жетет. Алар Тайторунун чыгып келишин тилешет, алар да Манастап ураан чакырышып, жерди жаңыртып сүрөөндү ээрчий чуркап кыйкырышат. Тайтору ишенимдүү кишинин колуна тийгенде Каныкей эркек киймин чечип таштап, карасын кайта кийип жесирдин сыпатына келип чачын жаят да кубаныч менен үмүттүн сүйкүмдүү жашына чөмүлүп үйүнө карай жөнөйт. Тайтору сүрөөгө байгеге биринчи болуп келет.

6-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙ ӨЗҮНҮН ТЕГИ-ЖАЙЫН ТОЛУК САРЫТАЗДАН УГУШУ

Сарытаз – Манас элинен Көбөштүн кордугуна чыдабай келген патриот, белгисиз баатырдын бири (Кээ бир манасчылардын айтуунча ал Шатемирдин тең тууганы. Шатемир аны басынтып көмүрчү кылып койгон). Ал Семетейдин чоңоюшун күтүп, аны сыртынан акмалап, азырынча эптеп оокат өткөргөн белгисиз киши, Семетей аны тааныбайт.

Семетей 12ге келди, эр жетти. Элин, жерин эсине сала турган учуру болду. Бирок, эч ким анын тегин

manas-discovery.kg

билдирген жок. Күндөрдүн биринде Семетей куш салып токойго барды. Карчыга куш – кыргоолдон жазып калды да көмүрчүгө жакын жерге конуп калды. Семетей жетип келип көмүрчүгө салам айтты. Семетейдин тегин айтууга шылтоо таппай жүргөн көмүрчү укмаксан, байкамаксан болуп тоотпой койду. Бул көрүнүш Семетейдин жинин келтирди. Ачуусу менен «Кушумду алып бер» деп, буюрду Семетей. Сарытазга ачуу тили менен каршылык көрсөттү. Аябай, Семетейдин күйбөгөнүн күл кылып ызалады, «хандын» уулу буга чыдаган жок. Камчы менен Сарыны салып калды. Сарыга ушул керек, ал ошону гана күткөн, ал Семетейге ачууланган болуп, бардык окуяны айтып таштады. Сен Ысмайылдын уулу эмес, тентип келген ар-намысы жок, тамак үчүн жүргөн шордуу кулсуң деп аябай анын намысына тийди. Семетей бул билбеген окуяга таңыркады. Аттан ыргып түшүп Сарыга жалбарды. Колу тийгендиги үчүн кечирим сурап, ушул айтканың чын болсо, элиме ээ кылып, хан көтөрүп алам деп, ант берди да кушту таштап аттанып, шашып шаарына кетти.

7-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙДИН КАНЫКЕЙГЕ ЖОЛУГУШУ

Семетей теги-жайын бухардыктардан билүүгө мүмкүн эмес эле, кимде-ким анын тегин билдирсе, Шатемир хандан райымсыз жазага тартылмак. Ошондуктан Семетей үйүнө түшпөстөн, дөбөгө түшүп, ооругандай эч ким менен сүйлөшпөй бир топ күн тамак наар албай жатып калды. Эч ким анын көңүлүн ача албады. Сырын билбеди, Шатемирдин ачуулуу, ыкчам иниси Семетейге жагынып, эчен аракет кылып, башын

manas-discovery.kg

көтөрүп эркелетти. Бирок, Семетей ооз ачпай койду. Акырында анын ачуусу келип «Сенин атаң Манасты өлтүргөн мен эмесмин, калмак Коңурбай», – деп, сүйбөй олтурган Семетейдин башын таштап жиберди. Семетей чындыкты уккан соң күлүп тура калды.

Семетейдин тамак ичпей ооруп калганын угушуп, Каныкей менен Чыйырды муңкана башташат. Акыры болгон окуяга Каныкей толук түшүнөт. Семетей Ысмайылдыкына келбестен дароо Каныкейдикине барат. Каныкей эне экендигин эми гана түшүнөт...

8-ГЛАВА. КАНЫКЕЙДИН ЖОМОГУ

Ызалуу Семетей дароо аттанып элине кетмекчи болот. Тегимди айтпай, алдап алып жүргөн Шатемирдин өзүнө бүлүк салсамбы, деп да ойлойт. Каныкей билген окуяны уулуна толук айтууга аргасыз болот. Манастын өмүрүнөн тартып, азыркы өздөрүнүн турмушуна чейин жомоктоп берет. Семетей эмне үчүн Ысмайылдын уулу болуп жүргөнүн ошондо гана билет.

Тай атасы Шатемир (же Темирхан), таякеси Ысмайыл элди көксөгөн Семетейдин тилегине каршы келишпейт. Нөөкөрлөрү менен барсын деп сунуш кылышат. Семетей жалгыз кетүүнү калайт. Бардыгы баланын каалаганына каршы келишпейт.

Шатемир атактуу Ак тулпарын мингизет. Каныкей уулунун өсүп жетиле элегине, тажрыйбасыздыгына, жол билбестигине бир кайгырса, экинчиден Жакып менен Көбөштөн коркот. Алар Семетейди билсе, дароо өлтүрөт деп ишенет. Ошондуктан, аларды Семетейден жашырууга болбойт эле. Ал ошол жол кыйынчылык-

manas-discovery.kg

тарын, жолдо боло турган жолтоолорду, чоң атасынын кастыгын, Көбөштүн ырайымсыздыгын, Манастын курал-жабдыктарын кимде калганын толук айтат. Манастын эң жакын акылманы болгон Бакайдын тарыхын, анын азыр кандай күндө жүргөнүн айтып, баарынан мурун Бакайга жолук, ошонун айтканы менен бол, сенин атаң Манастын чечекейи ошол – деп тапшырат. Ошентип, Семетей эли-жерин чалуута, журту менен таанышууга, алардын көз караш, сырларын билүүгө ниеттенет да, Таласты көздөй жалгыз жол тартат.

9-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙДИН ТАЛАСКА КЕЛИШИ

Семетей энесинин географиялык көрсөтмөсү боюнча Таласка келет. Манастын күмбөзүнө келип, атасынын тарбиясын көрбөй калгандыгын эсине түшүрүп өкүнөт, өксөйт. Он эки жылдан бери күтүп жүргөн Манастын куу ингени Семетейди таанып, аны жыттагылап, көзүнүн жашын көлдөтүп келип, күмбөздүн жанына келип чөгөт. 12 жылдан бери ээсин күткөн Манастын куу тайганы да эркелеп жана жашып келет.

Семетей күмбөзгө зыярат кылат да эненсинин айтуу боюнча куу ингенди Манаска атап мууздап, ноктосун алат да, андан ары жүрүп Жакып менен Көбөш хандын төөчүсү, эңгиреп ыйлап жүргөн Бакайга жолугат... Бакай болгон окуяны сүйлөйт. Жакып менен Көбөштүн кара ниеттигин толук айтат да: «Сен жай келгин, сенин келгениңди мен Жакыпка сүйүнчүлөйүн», – дейт. Жакып Бакайдын сүйүнчүсүн кубанган болуп тозуп алат да: «Баламды тез алып кел, көрөйүн», – дейт. Бакай кетээр менен (Бакдөөлөткө) кемпирине

manas-discovery.kg

буйруп: «Семетейге уу» чылатат. Себеп таап Семетей ууну итке куйганда ит кырынан кетет. Жакыптын душмандыгы айкындалса да, Семетей көп кайгырбайт. Агалары: Көбөш менен Абыке барышат. Бакайдын сүйүнчүлөп сүйүнгөндүгү үчүн Көбөш ачуулана кетет да, Бакайдын башын жара чабат. Эл хан Көбөштүн мунусуна акарат көрсөтүшөт. Семетей атасынан калган жарактарды жана Тайбуурулду алып, эли менен таанышат. Жакып, Көбөштөрдөн башка элдин нээти Семетейге жакшы экендиги айкын көрүнөт. Семетей элге ыраазы болуп биротоло көчүп келүү үчүн кайра кетет. Агаларынын жана чоң атасынын кылгандарын Семетей кектебейт.

10-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙДИН ТАЛАСКА КӨЧҮП КЕЛИШИ

Шатемир жээнин чоң сый менен узатат. Элин сагынган Каныкей менен Чыйырдынын он эки жылы саргарып күткөн тилеги орундай баштайт. Семетейдин көчү ата журтуна келип коно баштайт. Көбөш хан менен Жакып хан Семетей көчүп келгенче элди, бөтөнчө чоролорду Семетейге каршы даярдайт. Көчтүн жүгү жерге түшө электе, Көбөш менен Жакып чороларду баштап Семетейдин көчүнө чабуул коёт.

«Жерди булгатпай жетимди жоготкула!» – деген Көбөштүн буйругу чыккынчы Кыргыл сыяктуу чоролорго ыйык закон болот. Алар аябай киришет. Семетейдин элдикке эскерткендери эч кандай аларга таасир кылбайт. Акыры Семетей атка минип, аларга каршы аттанууга аргасыз болот. Көбөштүн зордугу

manas-discovery.kg

менен келген элдер дароо эле урушка катышпай четке чыгышып, зордук менен келишкендерин билдиришет. Көбөш менен Абыке колго түшөт. Жакыпты Бакай кубалап тоодон кармайт. Семетей элге да, чоролорго да кайрылып: «Мен эл деп, силер деп келдим, силердин жаңылганыңарды да билем, силерге менин кегим жок. Элди калмактардан, четки душмандардан коргошубуз керек, өзүбүз чабышсак, душман бизди талап кетпейби» – деген акылын айтып, элди таратат.

11-ГЛАВА. КЫРК ЧОРОНУН ЧЫККЫНЧЫЛЫГЫ ЖАНА АЛАРДЫН КЫРЫЛЫШЫ

Кырк чоронун башчысы Кыргыл Манаска да кызмат кылган, кийин Көбөш менен Жакыпка да кошомат кылып, Каныкейди Абыкеге тий деп арачы жүргөн. Мына акыры Семетейге чабуул коюуда Көбөш менен Жакыптан кем роль ойногон жок. Эми уялбай Семетейге чоро болууга көңүлү барган жок. Элди да, жерди да таштагысы келди. Элдикке келбей Семетейге кастык ойлоду. Чоролордун баарын азгырды. Көчүн чаптык, эми уялбай кантип Семетейге чоро болобуз, болору болду. Кантип анын бетин карайбыз, мындан көрө катын баланы таштап, калмакка кирип кетелик. Баары бир Семетей биздин күнөөнү кечирбейт... – деп, азгырды. Бардык чоролор макул болушту. Родинасын, бала-чакаларын таштап, калмакты көздөй качып жөнөштү. Семетей бул кабарды угуп аябай кайгырды. Алардын аркасынан жалгыз жөнөдү. Семетей аларга жетип, улуу урмат менен сүйлөдү: «Менден кеткен кемчилик болсо кечкиле, элди таш-

manas-discovery.kg

тап кетиш эрдин салты эмес…» – деп кайрылды. Чоролор тыңшаган жок.

Эрдин канаты ат, Семетей чоролорго, ажырабай турган канаты Тайбуурулун тартты. Бул да жардам кылбады. Акыры: «менин башым тартуу, мен үчүн болбосо да, эл үчүн кайткыла» – деп жалбарды. Мойнуна чылбырын салып чоролордун алдына тизе бүктү. Бул да жардам кылган жок. Кыргылдын буйругу боюнча Семетейге кол салышты. Туш-тушунан жаа менен аткылашып, бардык аракет менен Семетейди өлтүрмөк болушту. Семетей алардын аябасына көзү жеткенде гана чечкиндүү кармашка кирди. Кырк чоро бардык күчтөрүн жумшады, алар кырылып бүткөнчө кармашты. Багынышкан жок.

Семетей кырк чоронун кырылганына аябай өкүндү. Атадан калган чоролордун ушундай болушун ал каалаган эмес. Бирок, сатылгандарга андан башка эч кандай жол жок болучу.

Семетей чоролордун мурдагы эмгектерин эске алып, бардыгына бирден күмбөз жасатып, ардактады да, кайта элине келди. Семетей келгинче, Абыке, Көбөш, Жакыптарды Каныкейлер өлтүрүп коюшкан болот. Сарытаз Семетейдин убадасы боюнча хан болуп калды. Эл Көбөш менен Жакыптын зордук-зомбулуктарынан кутулушуп, тынчып бейкут жашоого киришти.

12-ГЛАВА. ЧЫНКОЖО КАСТЫК МЕНЕН ТАЙБУУРУЛДУ СУРАШЫ

Чынкожо нойгут элинин ханы, Шыгайдын уулу, ошол элдин баатыр ханы. Анын атасы Манас менен

manas-discovery.kg

чыгыша албаган, Манастын каршысында жүрүп, акыры эли менен түштүккө ооп кеткен. Чынкожо жаш Семетейди басынтмак болот. Бирок, көрүнөө каршылаша албайт, жаш баатырдан коркот. Эрдин канаты эрге жараган ат, атын алдап алсак, өзүн жеңип алууга болот деп чечет да, Тайбуурулду алдап сурап алып келгиле деп, өзүнүн эки чоросун жиберет. Чоролор жылкыда жаткан Гүлчоро менен Канчорого келип, эмнеге келгендигин айтышат. Баатырдын атын сурап алыш ал заманда баатырдын жанын сураган менен бирдей, салтка кирбеген жорук боло турган. Гүлчоро менен Канчоро бул жосунду жакшы билгендиктен, кастык менен келген эки чорону Семетейге жолуктурбай эле ызалап айдап жиберишет. Чынкожонун бул кылыгын алдоо аракети ордунан чыкпады, өзүнүн сыры ачылып калганын жакшы билип да, Жедигер элинин ханы Толтой баатыр менен достошту. Экөө биригип Семетейге каршы аракеттер көрүштү.

13-ГЛАВА. ЧҮРӨКТҮН УЧУШУ

Чынкожо менен Толтой Семетейдин өзүнө кол сала албады. Семетейди кордош үчүн анын кайын атасы Ахун хандын элине поход жасады. Чынкожо Айчүрөктү Толтой баатырга алып бермек болду. Чынкожо Толтой Төрткүлгө кол курап көчө барышты да, Ахун ханга ультуматум жарыялашты. «Айчүрөктү бересиң, бербесең чабам» – деп, маселени ачык коюшту. Акын иниси Түмөнбай баатыр менен кеңешти. Чүрөктү бербеске чыгышты. Бирок, Чынкожого аны айтышкан жок. Кеңешели деп, узак мөөнөт коюшту. Семетей ата-

manas-discovery.kg

сын тарткан баатыр болсо бул кордукка чыдабас, ага кабар бериш керек – деген чечимге келишти (Семетей менен Чүрөктү төрөй электе, Манас менен Акун бел куда болушкан эле). Семетейге кабар жеткириш үчүн эчен айлар керек. Алыс жана ал кайсы жакта экенин да билишпейт. Бул милдетти эч кимге айтпастан Айчүрөк өзү аткарууга киришти. Ал ак куу кебин кийип, асмандап учуп, дүйнөнү кыдырып, Семетейди издеп жөнөдү. Ал асманда адашып жүрүп, калмактын ханы Коңурбайды, Сынжыбекти, Кошойду дагы башка дүйнөдөгү баатырлардын баарын көрөт. Сынайт. Акыры Таласты табат. Семетейдин элин, жерин, алган жарын толук билет.

14-ГЛАВА. АКШУМКАРДЫН ДАЙНЫ

Айчүрөк Семетейдин аялы Чачыкейге жолугуп, бардык окуяны ортого салып сырын айтат. «Семетей баатыр болсо кыйналып жаткан элимди жоодон куткарсын, атабыз кошкон колуктусун алсын, отуң менен кирейин, күлүң менен чыгайын, сага күң болоюн» – деп, жалбарат. Бирок, Чачыкей ага макул болбойт. Чүрөктү аябай кордойт. Чүрөк бул ызага чыдабайт. Чачыкейдин ынтымакка келбегендигин ачык түшүнөт да, Семетейдин Акшумкарын ала качып кетет.

Аккуу Акшумкарды көтөрүп алып кетиши Семетейге табышмак болот. Сураштырат, эч ким билбейт. Семетей ууга чыгардан: «Ак балык көрсөңөр кармабагыла, ак була көрсөңөр албагыла, аккуу көрсөңөр Акшумкарды салбагыла»– деп Гүлчорого Чачыкей тапшырган болучу. Гүлчоро ошондон улам окуянын

manas-discovery.kg

түйүнүн сезет да Чачыкейдин бардык сырын эрксиз айттырат.

Семетей жолдун дайнын Бакайдан толук каттап алып, Гүлчоро менен Канчорону ээрчитип, он төрт күлүгү менен Акшумкардын артынан жөнөп калышат (Бул главаларда жолдун, табигаттын сүрөттөрү эң жакшы көрүнөт. Ошол көрүнүштөрдүн өзү эле окуя болуп эсептелет).

15-ГЛАВА. ЧҮРӨКТҮН ТҮШҮ

Чүрөктүн эч кимге билинбей учуп кетиши Акун менен Түмөнбайга чоң үмүт туудурган. Чүрөктүн келиши да куду кеткени сыяктуу сырдуу белгисиз болду. Толтой менен Чынкожону Түмөнбай менен Ажыбай али да болсо саалытып мөөнөттү узарта беришти.

Күндөрдүн биринде Чүрөк түш көрөт. Түшүндө ажыдаар, кабылан, чолок куйрук даңкыт Төрт-Күл шаарын аралайт ж.б. Түштү Айчүрөктүн кырк кызы жоруйт (Калыйман жоруйт).

Семетейдин сүрү душманга ажыдаардай, ал ажыдаар Семетей жездем экен, кабылан Күлчоро, чолок куйрук даңкыт Канчоро экен деп жорушат. Кыздар сүйүнүшөт. Семетейди тозууга даярданышат. Кыздардын бул кубанычтарын эч ким билбейт. Алар Үргөнчтүн боюнан Семетейди күтүшөт.

17-ГЛАВА. ГҮЛЧОРОНУН ЧАЛГЫНЫ

Семетейлер Үргөнчтүн суусун көрүштү. Семетей күн сайын ак келтенин огунан бирди бөлүп коюп, ошо-

manas-discovery.kg

ну менен күн эсебин алар эле. Эсеп боюнча Акундун элине жакын келишти. Алар өргүштү. Семетей дүрбү менен суунун өйүзүн карап, бүлбүлдөгөн караандарды көрүп, толук ажырата албады. Каспы, доспу, аны билиш керек болду. Чалгынчыга киминер барасыңар дегенде, орой Канчоро сырын айтып жиберди. «Кокус келин-кыздар болуп калса, андайга менин шыгым жок эле. Эмне болсо да Гүлчоро барсын» – деди. Өрттөй болгон Гүлчорого жага бербей калды. Семетейдин Бууруллун минип, буулумун кийип алып чалгынга кетти. Ал Үргөнчтүн өйүзүндөгү сейилдеги кыздарды көрдү. Кыздар да да аны көрүштү. «Кандай адам, кантип» кечет дешип таңыркашты. Кыздарды көргөн Гүлчоро өзүнүн өлөрүн да ойлогон жок. Кечүүсү жок, күкүктөп жаткан дайранын кезиккен эле жеринен кирип кетти. Таңыркап турган кыздарга жетип барды. Кыздар жаш баланы сөзгө сындырмак болсо да, чечен Гүлчоро алардан жеңиле койгон жок. Тийиштүү жана шок жообун берип, аттан түшпөй туруп Чүрөктү тике эле «жеңе» деп атап, Калыймандын мойнуна колун арта салды. Дүрбү менен карап турган Семетей мунун бардыгын көрдү. Ал бул көрүнүшкө сүйүнүп да кызганып да кетти. Тездик менен көштү жыйнатып жөнөп келди. Жаш Гүлчоро кыздарга алагды болуп калды, чалгындын жообун Семетейге жеткирүүгө бурсаты келген жок.

18-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙДИН ЧҮРӨККӨ ЖОЛУГУШУ

Семетей да Үргөнчтөн кечүү тандап олтурган жок. Туш келген жерден кечишти. Ал агып кете жаздап, араң чыкты. Ал бир жагынан кара күчкө Чүрөктөн

manas-discovery.kg

манчыркады, экинчи жактан эчтемеге назар салбагандай кыздарды бойго теңебегендей болуп Гүлчорого сүйлөндү.

Чалгынды качан чаласың,
Кабарды качан аласың.
Куурай терген кыз болсо,
Курдаш болуп каласың,
Ушинтип жүрүп куу чунак,
Мени бир балаага саласың – Гүлчоро Семетейдин алдынан тозуп:

Издегениң Акшумкар, аба,
Акшумкарың салып кет, аба,
Самаганың Чүрөктү, аба, – деп, сүйүнчүлөйт жана сөзгө сындыруу үчүн орой мамиле кылат. Чүрөк да ызаланган болуп сөз кайтарат. Семетей кара күчкө ого бетер ачуулана кетет. Чүрөк менен Семетей бири-бирине багынбаган кербез сөздөрүн күчөтүшөт. Бара-бара жүйөгө келишет. Айчүрөктүн жүйөсү далилдүү үстөм чыгат. Бирок, Семетей көктүк кылып өжөрлөнөт. Чүрөктүн сиңдиси Калыйман экөөнүн арасына түшүп, эрегишкен экөөнү жараштырып, жездесин аттан түшүрүп, меймандап урмат менен күтүп калышат. Буларды эч ким билбейт.

19-ГЛАВА. ЧЫНКОЖОНУН ТҮМӨНБАЙДАН ЖООП СУРАГАНЫ

Түмөнбайдын Чынкожого берген убада күнү бүттү. Чынкожолор Акундун элин күнкор кылып жүдөтүп

manas-discovery.kg

да жиберди. Мөөнөтүң бүттү, эми Чүрөктү бер деп маселени кабыргасынан койду. Түмөнбай менен Ажыбай Чынкожонун алдына барышып Чүрөктү берүүгө каршы эместигин, бирок салт боюнча «карартып калың алып, кызартып той жей турганын» айтышты. Алар эптеп мөөнөттү узарта бере турган болушту.

Чынкожонун канаттуу кара атын баш кылып, калың бересиң деген сыяктуу, салттагы кудаларга айтыла турган үзүр-мазир сөздөрдүн бардыгын айтышты. Чынкожо, Толтойлор а дегенде күчкө салышып кор- кутмак болушса да, Түмөнбай менен Ажыбайдын кылдаттык менен келтиришкен ирежелүү сөздөрүнөн буйтай алышпады. Ошондой болсо да, кыраакы Чынкожо бул кудалыкка шектүү карады....

Түмөнбай кайта келип Чүрөктүн келгендигин билди да, анан үстүнө кирип, болгон окуяны сүйлөп кабар салгысы келди. Сөзүнүн аягында – аракетибизден эчтеке чыкпаса, бул күчтүү душмандан эптеп кутулуш керек – деди. Айчүрөк бул «эптеп кутулуш керек» деген сөздү эмнегедир түшүнгүсү келбеди. Демек, берүүңөр керек, мен каршы эмесмин, кыз буйлалаган төө, силердин каалаганыңар болсун, калыңыңды ала бер. Мен эч жакка барганым жок, менден эчтеме сураба – деди. Бул сөз Түмөнбайга жеңил тийген жок. Менин бербейм деген аракеттерим талаага кеткен экен деп түшүндү да аябай ачууланды. Чүрөккө тил тийгизди, сен араң турсаң азыр эле жеткирейин деп, карындашын билектен алды. Чүрөк чыны менен агасынын айласы кетип турганына айкын түшүндү да, болгон сырды ортого салды.

manas-discovery.kg

20-ГЛАВА. ТҮМӨНБАЙДЫН СЕМЕТЕЙГЕ ЖОЛУГУШУ

Чүрөк Семетейди түн ичинде жашырып алып келип, аттарын сарайга байлатып, эчен күн, эчен түн уктабаган баатырларды коопсуз жерге жайлап койгон эле. Чүрөк эки агасын ээрчитип, байлоодо турган буудандарды аралатып өттү. Түмөнбайды аттардын сүрү эле таң калтырды. Семетейлердин коопсуз келип жатып калышы Түмөнбайды чочутту. Анткени Чынкожо менен Толтой ар түнү кезек менен Төрт-Күл шаарын айланып күзөтүп турушат. Түмөнбай менен Ажыбай Семетей менен учурушкандан кийин эле ушул маселени эскертти. Чынкожо, Толтой оңой-олтоң жоо эмес, мындай бейкут жатыш коркунучтуу. Силердин изиңерди тапса, капыстан кол салып каран түндү салбасын, күзөтчү коюш керек дейт да, Чынкожо, Толтойлор «Буурусунду буктурбайт, жерге буудай чачтырбайт. Жалдуу байтал мингизбейт, куйруктуу козу жегизбейт» – деп, элдин кыйналып, кысылып турганын айтат да, Чынкожонун канаттуу кара атын алдап ала турганын билдирет. Семетей «Эрдин канаты ат, аттан кийин эрди сыноого болбойт. Алдап атынан ажыратыш эрдик салтка жатпайт. Алар армансыз болсун, майданда эле көрүшөбүз, баатырды алдаш эң төмөндүк болот, Чынкожону тууроого болбойт» – дейт.

21-ГЛАВА. ГҮЛЧОРОНУН КҮЗӨТҮ

Гүлчоро күзөткө чыкканда анын каалоосу боюнча Семетейдин аты, Семетейдин жарактары менен

manas-discovery.kg

чыкты. Тайбуурул менен чуратып Төрт-Күл шаарын эчен ирет айланды, эчкандай шек болгон жок. Таң куланөөк болгондо жаш чоро талыкшып кетти да Тайбуурулду байлап коюп өзү уктап кетти. Күзөттө жүргөн тажрыйбалуу Толтой баатыр кыраакылык менен байкоо жүргүзүп, акыры Тайбуурулдун изин көрүп, ошонун нугу менен келе берди. Тайбуурул Суркоёндун дүбүртүн угуп душмандын келе жатканын сезип тынчсызданып окуранды. Тыбырчылады. Бирок, катуу уктаган Гүлчоро ойгоно койгон жок. Нокоро түйгөн ак ноктонун чылбыры да үзүлбөдү.

Толтой жакын келип калды. Тайбуурул жерди чапчып кошкуруп окуранды. Кишенеп жиберди. Гүлчоро ыргып туруп уйкулуу көзү менен эки жакты карады. Өлчөмсүз денелүү алпты көрө коюп, дароо Тайбуурулга минди, Толтой канчалык даярданып келе жатса да энөөлүк кылды. Гүлчорону байкай албады. Гүлчоро ач арстандай бакырып, Манастап ураан чакырып, Толтойго каршы чыга келди. Толтой жаш баатырды тааныган жок. Семетей деп ойлоп чочуп кетти да, такат кыла албастан качып берди. Гүлчоронун арбагы көтөрүлдү. Тайбуурул закымдай учту. Баатырга жакындай бергенде сыр найзаны кош колдоп кармап Толтойдун өпкөсүнө карай мээледи. Бирок, бала тажрыйбасыздык кылып, чылбыр, тизгинин таштап койду. Найза Толтойго жаңы жете бергенде Тайбуурулдун бутуна чылбыр ороло түштү. Найза Толтойго чала тийди. Чылбырды жыйнаганча Толтой көздөн кайым болду. Гүлчоронун ызасы менен арманы денесине баткан жок. Ал ушинтип калдым деп Семетейге баруудан уялды. Ат жетпей калды деп кантип Тайбуурулга кыянат

manas-discovery.kg

кылам. Найза өтпөй калды деп сыр найзага кантип шек келтирип калп айтам, Молтолуу Чүрөк деле калп айтканымды билип койбойбу, андан көрө Толтой менен Чынкожонун колун аралап кирип, кыргын салып кайтайын – деп оолугат. Бирок, Семетейден улуксатсыз ага баруугa да болбойт. Ошондуктан, чынын айтып өкүнүч менен абасынын алдына барды.

Толтой жарадар болуп, корккон бойдон Чынкожого барып бир тийди. «Айчүрөк албай, апаңды ал. Семетей келип калыптыр. Беттешип араң кутулдум...» – дейт. «Семетей сайса сени соо кылбайт эле. Коркпо, Семетей менден эр эмес, анын сазайын өзүм берем», – деп Толтойду кытайдын кырма дарысы менен дароо айыктырып, майданга даярдык көрөт.

22-ГЛАВА. ЧЫНКОЖО МЕНЕН ТОЛТОЙДУН ЖОЛУГУШУ

Чынкожо менен Толтой сандаган кол менен Семетейге каршы урушка киришти. Эчен күн, эчен түнү менен согуш жүрдү. Семетей, Гүлчоро, Канчоро бүтүн ооруктy өз моюндарына алышат. Буларга Акундун колу да жардамдашты. Бирок, жоонун күчү алда канча басымдуу болду. Семетейдин көздөгөнү Чынкожо, Чынкожонун көздөгөнү Семетей.

Чынкожо баатыр Семетей менен жерден беттеше албады. Канаттуу кара аты менен айланып асманга чыкты да, булутка жашынып алып Семетейдин айласын кетирди, Семетей Чынкожону кароолго илинте албады. Огу да түгөндү. Чынкожо болсо, окту мөндүрдөй жаадырып Семетейдин ээсин оодарды. Аккелтенин үнү

manas-discovery.kg

угулбай калды. Кармашта жүргөн Гүлчоро «абам майып болуп калдыбы» – деп, Семетейди издеди, тапты. Семетей чарчап бүткөн. Үмүтсүздөнө баштаган, «Чүрөктү берип Чынкожо менен жарашсак кантет» дегенге чейин барат. Гүлчоро баатыр Семетейдин шашканына жана айтканына ызасы келет... Семетейди үңкүргө жашырып коёт да, Аккелтенин акыркы огун даярдап Тайбуурулдун төрт аягына кирип олтурат. Үстөмдүк кылган Чынкожо кайгып учуп аткылайт да, булуттан чыга берип Семетейди байкамакчы болот. Гүлчоро ошону гана күтүп олтурганда, Чынкожо булуттан саал бөлүнө түшкөндө башын жара атат (же кара аттын канатын сындыра атат). Толтой да өлтүрүлөт. Жоо жеңилет. Толтойдун Суркоёну үчүн Канчоронун таарынычы башталат.

23-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙДИН ОККО АТТАНЫШЫ

Семетей Чүрөккө үйлөнүп элине келишет. Тынчып калышат. Кундөрдүн биринде калмактан өлгөн атасы, кырылган чоролор Семетейдин түшүнө кирет... Семетей ойгонуп кетет да, кырылган чоролорду, атасын жана элди эсине түшүрөт. Менде намыс жокпу, душмандан кун албаймынбы деген ойду ойлойт. Коңурбай Семетейдин элине келгенин угуп, «аны жашында жайратпасам, менден өч албай койбойт» – деп коoптонуп, даярдык баштаган кези болот. Семетей озунуп аттанат. Бакайды баш кылып Гүлчоро, Канчоро үчөө жортуулга кетишет. Чүрөк «Быйыл мүчөлүң, барба» десе, Семетей көнбөйт. Коркунучтуу түшүн айтса да болбойт. Тоскоолдук кылган Чүрөктү Семетей чаап да жиберет. Чүрөк кокус аны каргап да коёт.

manas-discovery.kg

24-ГЛАВА. ТУЛПАРДЫН УУРДАЛЫШЫ

Коңурбайдын чек кайтарган укмуштуу кароолчулары бар. Куу түлкү, Аккулжа, Куу өрдөк, мындан башка Кырымдын уулу Мырадыл деген, чекти ээлеген жайчы корок Чылдырдөө бар.

Мырадыл акмалап туруп байлап койгон Тайбуурул менен Бакайдын Боз жоргосунан башка буудандардын бардыгын уурдап алат да, күндү жайлап, кар жаадырып изин жоготуп таштайт. Гүлчоро менен Канчоро ошол жерде калат. Бакай менен Семетей Коңурбайдын жылкысын тийүүгө (кун үчүн) кетишет. Жолдогу укмуштуу кароолчулардын, Аккулжаны, Куу түлкүнү, атып алышат. Куу өрдөктү Акшумкарга алдырышат (бул мифте эң кооз берилген).

Коңурбайдын жылкысына жакындаганда Семетей Бакайды таштап, куралсыз кароолго кетет. Так ошол учурда Коңурбай жылкысына жана Карагул менен сүйлөшүп, «Алгараны тыныктырып бер» – деп, тапшырып кайтып жаткан болот. Семетейдин жарагы болбогондуктан Коңурбай менен беттеше албай калат. Семетей кечинде барып Карагул жаткан үйдү байкайт. От жагып олтурган жетим бала уктап кетип, түш көрөт. Түш Карагулга коркунучтуу болгондуктан ачуусу келип, жетимдин башын үзүп алып, эшикке ыргытат. Карагул хандын нөөкөрлөрү кубанып каткырышат.

Семетей чыдай албай жолум үйдү ыргыта түртүп кыркын кырк жерге жыга чаап өлтүрөт. Карагулдун төшүнө минип, анын сакал-мурутун жулуп кыйнай баштайт.

manas-discovery.kg

25-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙДИН КАРАГУЛГА АЛДАНЫШЫ

Карагул кыргызча сүйлөп: «Мен калмак эмесмин. Манас өлгөндө мени калмактар кулдап алган» – дейт. «Эл-журтту ,Каныкей менен Чыйырдыны сураштырат. Сени күтүп жүргөн тилегимди бүгүн кудай берген турбайбы» – деп жалбарат. Семетей дароо ишенип, кечирим сурайт.

Тайбуурулду агытып жибер, эс алсын, Коңурбайдын Алгарасын мингизем – деп Кара атты кармап берет да, Коңурбайдын калың жылкысын терең сууга экөөлөп айдап киришет. Семетейге мингизгени Алгара эмес, ошого окшош Кыйды кара деген жаман ат боло турган. Алгараны Карагул өзү минет. Семетей сууга киргенде эле агып жөнөйт. Карагул кубанган бойдон агып бара жаткан Семетейдин башын айра чаап качып жөнөйт. Агып бараткан Семетей ушундайча болмок белем деп арман кылат. Тайбуурул Семетейдин агып бараткан көрүп, жетип келип агып бараткан Семетейге куйругун тозо берет. Семетей Тайбуурулду жайдак минип Карагулду кубалайт. Суудан аттай берерде Алгаранын куйругун жулуп калат да: «Мен Көк-Кыядан күтөм, Коңурбай эр болсо, келип жылкысын ажыратып калсын, белгилүү күндө жете келбесе кете берем. Каныңа айт дейт, Карагулга. Карагул көргөн-бакканын толук хан Коңурбайга жеткирет.

26-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙДИН ЖАРАЛАНЫШЫ. КОҢУРБАЙДЫН КАЧЫШЫ

Коңурбай түмөндөгөн колду – келе бергиле – деп коёт да, өзү шашып жалгыз Семетейге карай кете бе-

manas-discovery.kg

рет. Семетей убада кылган күнүнө чейин күтөт. Коңурбайдан кабар болбогон соң, жылкыны жылдырып кете беришет. Семетей жоодон капарсыз ак кадиктин үпчүлөрүн чыгарып, көкүрөгүн ачып шексиз баратат. Коңурбай болсо эчак эле алардын жолун тозуп жашынып жаткан. Семетейдин жоопсуздугунан пайдалануу, анын планы боло турган. Ал жаңылган жок. Семетейдин соотсуз, көкүрөгү ачык баратканын көрүп кубанат жана Семетейди сынайт.

Коңурбай куубаш боло турган. Семетейди көргөндө анын башына толгон ойлор келет. Семетей сыяктуу баатыр баласы болбогонго кайгырат. Семетей менин уулум болуп калсачы – деп арман кылат. Анын тулку боюна, чырайына, эрдик сыпаттарына баа жиберип байкап, андан эч кандай мүүн таппайт. «Кол барбай турган баатыр» экен деп далайга чейин атпай аяп турат да, өзүнүн кылган ырайымсыздыктарын ойлоп, мага мындан эч кандай кечирим болбойт, андан көрө өлтүрөйүн деп чечет. Жүрөккө мээлеп туруп атып жиберет. Семетей аттын жалын кучактай жыгылат, бирок аттан түшпөйт, Тайбуурул дароо Семетейди алып качат. Коңурбай кылычын колго алып аркасынан түшөт. Очогордун дабышын уккан Гүлчоро коктудан шашып чаап чыгат да, Манастап бакырып, Коңурбайга найза сундурат. Коңурбай аны көрө коюп, сүрүнөн чочуйт да, такат кылбай качып берет. Гүлчоронун аты өргө баратканда өксүп калат. Эңишке киргенде жетип барат, эми жетип саярында куу Коңурбай өргө тарта берет. Гүлчоро өксүп сайып, аны жарадар кылат. Коңурбай ошол бойдон качып кутулат.

Семетей өлөрчө жарадар болот. Бакай Гүлчорону шашылыш Чүрөккө жиберет. Чүрөк учуп жетип, окту

manas-discovery.kg

аттап түшүрүп, кытайдын кырма дарысы менен дарылап жатып Семетейди аман алып калат.

27-ГЛАВА. КОҢУРБАЙДЫН ТАЛАСКА КОЛ САЛЫШЫ ЖАНА ӨЛҮШҮ

Ошентип, Семетей атасынын жана башка баатырлардын кунун алып жатып калды.

Коңурбай болсо дароо согушка даярданды. Кара кытайдын колундагы элдердин бардык усталарын жыйнатып курал жасатты. Жер бетинен буруттарды (кыргыздарды) таптакыр жоюу планын койду. Бардык даярдыгы толук болгондо гана Таласка поход жасады. Коңурбай баатырлардын салтын бузуп согушту жарыялабастан капыстан кол салды. Семетейде эч кандай согушка даярдык жок болчу. Элдин бардыгы жайлоодо, Гүлчоро менен Канчоро да жылкыда боло турган. Семетейдин колунда Тайбуурул да жок. Ал тынч, эки үч гана чоросу менен Төрткүлдөгү өзүнүн сепилинде жаткан.

Коңурбай өтө кылдаттык менен эчкимге шек алдырбай келди. Жолуккан кыргыздарды кырып жана кулдап жүрүп отурду. Таң алдында капарсыз жаткан Семетейдин сепилин курчап калды. Семетей жоону очогордун дабышы угулганда гана араң билди...

Жылкыда жаткан Гүлчоро менен Канчоро алыста жаткан Бакай да очогордун дабышын угушат да, шашып жардамга келишет. Эбегейсиз, сепилди курчаган жоодон өтүп сепилге кириш оңой болбойт. Өлчөмсүз салгылашуу менен жоонун бир жагын жарып киришип, Семетейге Тайбуурулду мингизишет. Кармаш

manas-discovery.kg

бир канча күнгө созулат. Акырында жоо чегинет. Коңурбай Семетейдин колунан өлөт.

28-ГЛАВА. ҮМӨТӨЙДҮН СЕМЕТЕЙГЕ КОЛ САЛЫШЫ. СЕМЕТЕЙДИН ТАЙБУУРУЛДАН АЖЫРАШЫ

Үмөтөй казак элинен чыккан Манастын бажасы Көкчө баатырдын уулу. Семетейдин бир тууган бөлөсү. Көкчө Чоң Казаттагы кырылган чоролор менен бирге өлгөн. Салт боюнча калмактан өлгөн баатырлардын, аталарынын кунун Үмөтөй биргелешип кууш керек болчу. Семетей аны ойлогон эмес. Жана кундан Үмөтөйгө үлүш да берген эмес. Мындай көрүнүш Үмөтөй үчүн чоң намыс. Семетей Үмөтөйдү кемсинткен сыяктуу туюлган. Салт боюнча мындай учурларда баатырлар сүйлөшүп олтурбайт, күч менен гана теңдигине жетүү керек. Үмөтөй да ошондой кылмакчы болду. Энеси Акэркечтин тыйганына көнгөн жок. Оор согуштан чаалыгып турган Семетейди тез эле багынтып алгысы келди да, көп кол менен Таласка келип, жолдон кезиккен Гүлчоро аркылуу Семетейге ултуматум койду. Гүлчоро элдикке келди. Семетей менен Үмөтөйдүн боордоштугун жана Семетейде эч кандай жамандык нээтинин жоктугун айтып, элдешүүгө чакырды. Үмөтөйдүн келиши жөнүндө Семетейге чабарман жиберишти. Үмөтөй баатыр элдикке макул болгон жок. Орой сөздөр менен, коркутуу менен Гүлчорону ызалай берди. Бара-бара эки баатыр чатакташа кетти. Үмөтөй салт боюнча Гүлчорону жекеме-жеке чакырды. Гүлчоро баатыр жекеме-жеке кезекти кабыл албаска болбой калды, эрксиз кабыл алды.

manas-discovery.kg

– Сиз улуусуз, кезек сиздики – деди, Гүлчоро. Үмөтөй баатыр теке маңдайына туруп берген Гүлчоро баатырды өлтүрүү үчүн, бардык күчүн жыйнап келип найза менен өпкөгө коюп өттү, бирок Гүлчоро аттан түшкөн жок. Үмөтөй баатыр канча өкүнүчтө болсо да, бере турган кезегинен баш тарткан жок, салт боюнча куду Гүлчоро сыяктуу анын теке маңдайына туруп берди.

Чабарман Семетейге жетээр менен, Үмөтөйдү дүрмөт менен күтүүгө даярдык көрүштү. Эки баатыр чатакташа электе жетип келүүгө ашыгышты. Аларды тыя турган күч жалгыз Каныкей, ошондуктан, Бакай менен бирге Каныкей өзү да кошо жөнөдү. Бирок, алар кечигишти. Үмөтөй кезектүү жекеме-жекеден каза тапкан. Калган колдору кол кайырбастан туткундар эсебинде калган. Үмөтөйдүн өлүмүнө эч ким себеп эмес, ошондой болсо дагы боордоштук салт боюнча Семетей өз тууганын өлтүрткөн эсебинде уялып калды. Үмөтөй колдорун олжолотпостон мейман катарында күттү.

Дос элдердин ынтымагын бузбас үчүн Үмөтөй баатырдын азасын казак эли менен бирдей күтүштү. Эки элдин ортосунда кек болбос үчүн бардык чараларды издешти.

Эки элдин ортосунда кек болбос үчүн баатырдын жарым жарына тете болгон Тайбуурулду бериш керек. Эми коркунучтун изи да жок деди. Канчоро, буга Семетей да, башкалары да каршы болгон жок. Бул ыгы жок марттык, Семетей баатырдын келечеги үчүн коркунучтуу жана ойлонулбаган адым болуп чыкты.

manas-discovery.kg

29-ГЛАВА. КАНЧОРОНУН ЧЫККЫНЧЫЛЫГЫ

Канчоро баатырдын Тайбуурулду тартууга сунуш кылганы кокус эмес болчу. Ал эчак чыккынчылыкка киришкен. Семетейдин мурдакы аялы Чачыкейге жакын болуп алып кыянат пландар түзүүгө киришкен, хан Чынкожонун уулу Кыяс баатыр менен жашырын байланыш кылып, билгизбей даярдык көрүп жүрүшкөн. Чатактын башы биз жогоруда кыскача айтканбыз. Толтой баатырдын Суркоён аттуу бууданынан чыккан. Толтой өлтүрүлгөндө Гүлчоро менен Канчоро анын Суркоёнун талашат. Семетей кимисине берерин билбейт да, – силер жарышып келгиле, Суркоёндун чылбырын ортоңорго таштап коёюн, кимиңер чылбырды мурун эңсеңер, Суркоён ошонуку болсун – деген. Эки баатыр бул калыстыкка макул болушкан. Чылбырды Гүлчоро эңип кеткен. Канчоронун арам оюнча Семетей чылбырды Гүлчорого оодук таштап койгон имиш... Канчоро муну эч кимге айтпай, кетпес кек кылып сактаган. Ошондуктан, Семетейге кастык ойлоп, Семетей менен Гүлчорону жоготуп, өзү Сары хандын ордуна кан болгусу келген. Бул планды орундаш үчүн, атасы үчүн Семетейден өч алууну ойлогон Кыяс хан менен союздашкан. Семетейди Тайбуурулдан ажыратыштын негизги себеби да ушул болучу. Канатсыз – атсыз Семетейди жеңиш шексиз боло турганын Канчоро жакшы түшүнгөн.

30-ГЛАВА. СЕМЕТЕЙДИН ӨЛҮШҮ

Семетей эч жактан коркунучту, жоону күткөн эмес. Мезгил-мезгили менен шектүү жактарга чалгын

manas-discovery.kg

жиберип чек араны карата турган. Шектүү жак Кыястан болууга мүмкүн эле, ал качан да болсо атасынын кунун кууга тийиш. Ошондуктан кезек-кезеги менен ошол багытка чалгын жиберээр эле.

Күндөрдүн биринде күзгө жуук Канчоро баатыр чалгынга жөнөдү. Ал мурдагыдай, Гүлчоро барсын деп олтурган жок. Өзү дилгир болуп кетти. Канчоро бул чалгынды элдин кыйгас бейкутчулукта жатканда өз убагына туура келтирди, анткени – Кыяс менен макулдашкан айы ушул май айлары боло турган. Кыяс өзүнүн колу менен белгилешкен жерге келип тыныгып, Канчорону күтүп жаткан эле.

Канчоро Кыяс досун белгилеген капчыгайдан таап алды. Алар Семетейди кантип өлтүрүү планын түзүштү. Ар жылы белгилүү күндө эки чоросун, бүлөсүн ээрчитип атасынын мүрзөсүнө мал союп тайып турган Семетейдин салты боло турган. Ал жерге эч кандай каруу-жарак алып барышчу эмес. Канчоронун акылы боюнча Семетейди так ошол күнү, ошол жерден өлтүрүш керек. Кыястын колу буктурмадан чыга калганда, Канчоро Семетей минген атты жоого кол салам – деп, алдап минип Кыяска келмек болучу.

Семетей атасынын мүрзөсүн таюуга аттанганда Каныкей менен Чүрөк каршы болду. Алар эмнегедир чочушту. Семетей аларга саал кылчактады, Канчоро көшүлүп болбой койду. «Ушул жерде карап турган жоо бар бекен!» – деп декилдеди. Семетей Канчоронун сөзүнө ынана калды. Алар болбой жөнөй турган болгондо, кереметтүү Каныкей мындай деди: «атаң бир жакка аттанганда кадиктүү кара ташын көтөрүүчү эле. Силер ошол ташка баргыла, үч которуп көтөр, которуп

manas-discovery.kg

башка жерге алып бара алсаң, ишиң оң, бара бергиле, көтөрө албай калсаң кайра келгиле, жолуңар болбойт», – деди.

Баатырлар макул болушту. Семетей түшө калып кара ташты көтөрмөк турсун козгой албай койду. Гүлчоро да куду Семетейчилеп козголто албады. Анан ачууланымыш болуп Канчоро көтөрдү. Жаш Канчоро ташты жеңил көтөрдү. Канчоро эки баатырдын саал чаалыгып калышканын айтып, мына таш көтөрүлдү, «эч кандай каргаша жок» деди. Эки баатыр эч кандай күмөн ойлошкон жок. Күмбөзгө барып бээни тайып калышты. Эт жаңы кайнаган кезде Кыястын колу кылкылдап буктурмадан чыга келди. Кара ташты көтөргөн Канчоро дароо жоого сокку берүүгө улуксат алды да, атты минип алып Кыяска кирип кетти. Семетей менен Гүлчоро анын чыккынчылыгын эми гана түшүнүштү. Гүлчоро Канчородон үмүтүн үзбөй жалбарып чакырды. «Канчоро, эгиздей ынак элек кайткын, ушунтмек белең, абамдан эмне жамандык көрдүң? Таарынчыгың болсо чечилээр», деп жалбарды. Ырайымсыз Канчоро тыңшаган жок. Калың жоонун ири алды болуп кол салды. Семетей менен Гүлчоронун аттары тез эле иштен чыкты. Жөөлөп калышты. Жөө калган Семетей жараксыз жөө болгондуктан, каршылык кылбай туруп берди. Кыяс келип эчен ирет найза салууга даярданса да, колу барган жок. Канчоро Кыястан өткөн душман болуп чыкты. Кол кайтарбай унчукпай олтурган куралсыз Семетейди өлтүрүп жиберди да, Кыясты ээрчитип дароо Гүлчорону издешти. Алар Гүлчорону да табышты. Кыяс Гүлчорону өлтүрткөн жок. Эки далысынын кемирчегин кесип, эки колун тең иштен чыгарышты.

manas-discovery.kg

Эми алар Семетейдин сөөгүн өрттөөгө келишти. Бирок, Семетейдин өлүгү табылбай калды. Анын жерге түшкөн таманынын изи гана калган. Семетейден айрылган эл үмүттү анын төрөлө элек баласынан күттү.

ЭПИЛОГ

Эпос элдин өздөрүнүн чыгармасы болгондуктан, Семетей өздөрүнүн элдик, сүйкүмдүү баатыры болгондуктан аны өлүмгө ыраа көрүшпөйт. Эпостун аягын прогрессивдүү, мификалык романтика менен бүтүрүшөт. Семетей душмандын колунан такыр өлүп калган жок. Ал душмандан кек алуу үчүн кайып болуп кетти. Кереметтүү куу өрдөктүн этин жегендер Семетей, Бакай, Айчүрөк, Гүлчоро, Канчоро, Акшумкар, Куутайган жетөө тең азыр да тирүү. Булардын ичинен Канчоро гана кайгылуу, тигилерге тик карай албай итче гана ээрчип жүрөт – дешет. Семетейдин кыскача сюжети ушундайча бүтөт.

А.ТОКОМБАЕВ.
1953-ж. 12/VII

manas-discovery.kg

ЭПОС «СЕМЕТЕЙ»
(Проспект)

Эпос «Семетей» является второй частью трилогии великого эпоса «Манас». Завершает трилогию третья часть – эпос «Сейтек». Эпосы «Манас» и «Семетей» - издревле известные народные произведения, от поколения к поколению передающиеся из уст в уста. Они по праву считаются памятником прошлого, отображающим моральную силу народа, его материальное и духовное богатство, подобно старинной энциклопедии, где хранится история прошедшего.

Ценным памятником кыргызского народа считаются «племена енисейских киргизов» (Исследования С. Малова) такой же сокровищницей, если не выше, является и эпос «Манас». Эпосы «Манас» и «Семетей» пережили много веков, ввиду чего сюжет их до некоторой степени претерпел изменения. Несмотря на то, что основное построение сюжета сохранилось до наших дней, вместе с этим он несет в себе, в той или иной степени, отпечатки сменившихся эпох, отпечатки существовавших общественных укладов. В основе эпоса лежит вечная борьба народа за свободу, его думы и чаяния. Поэтому, вовсе неслучайным явлением надо считать великую жизненность эпоса, завоевавшего народную любовь и признание. Некоторые люди по своему недопониманию, а иные, которым ненавистно народное творчество, извращали сущность трилогии «Манас», считали ее реакционной. Так, некто Балтин заявляет: «В Куране можно найти

manas-discovery.kg

отдельные места, положительные с точки зрения нашего мировоззрения – это в порядке случайности, подобные же случайности встречаются и в эпосе «Манас», а в основном, в целом эпос считается реакционным». Разумеется, такие высказывания ведут только к подстрекательству общественного творчества народа. Это говорит о неверии в творческие силы народа, об оплевывании его разума.

Великий Белинский пишет: «Автор словесно всегда народ... вот из него выходят поэмы, автором которых может называть себя только народ» (Т2, стр. 89). Балтин, Самаганов и Нуров не хотят признавать той истины, что народ бережет только народное. Впрочем, у противников эпоса «Манас» есть некоторые основания для возражений, хотя они никак не могут быть аргументами, опорочивая эпос в целом. Например, в эпосе есть мотивы, превозносящие религию. Но они никак не могут быть идейной основой эпоса, они не имеют тесной связи с сюжетом.

Подобные мотивы привнесены сказителями, кроме Сагымбая, воспитанными на традициях старых книг и феодализма, от себя. И нельзя давать повод для таких умышленных извращений. Вместе с тем, нельзя отрицать наличия в эпосе, пусть даже слабо проявивших себя, элементов исламской религии. Некоторые товарищи стоят по отношению к эпосу на позициях сегодняшнего дня, требуют от него коммунистических идей. Приверженцы такого взгляда не понимают и не хотят понять процессов общественного развития, характера исторической действительности.

Конференция, посвященная эпосу «Манас», нанес-

manas-discovery.kg

ла удар безотчетным головотяпам-болтунам и нисколько не усомнилась в подлинной народности эпоса. Научная конференция указала, что в дальнейшем речь должна идти только о том, как и какими путями координировать работу над эпосом.

Наша задача теперь состоит в том, чтобы очистить разросшийся до пределов эпос от чуждых для народа феодальных и религиозных наслоений, вернуть ему (народу) его собственное достояние.

В разрешении этой задачи основной труд выпадает на долю советской науки. Особенно возлагается это на таких ученых, как проф. Боровков, проф. Климович (литературоведы из Москвы), проф. Юдахин, проф. Батманов (Фрунзенские лингвисты). Нет сомненья, что они смогут совместить, целенаправленность действий ученых и писателей – составителей [республики] по дальнейшей разработке эпоса.

На первый взгляд трилогия эпоса «Манас» кажется неразобщенной и сюжетно одна часть очень походит на другую. Но на самом деле это не так. Каждая составная часть трилогии имеет право на самостоятельное существование, каждая из них отражает свою эпоху, породившую её, свой общественный строй. Сюжет каждого эпоса имеет свое закономерное развитие, начало и конец.

В каждой части трилогии есть свои главные герои, которые не переходят и не повторяются в других частях. Так, герои первой части трилогии не функционируют во второй части и наоборот. например, главные герои эпоса «Манас» (первой части трилогии): Манас, Алманбет, Чубак, Тоштук, Урбу, Кокчо, Эсенхан, Мы-

manas-discovery.kg

дыган и другие – уже не действуют во второй части, в эпосе «Семетей». Соответственно, главные герои эпоса «Семетей»: Семетей, Канчоро, Сарытаз, Чынкожо, Толтой, Мырадын и другие не участвуют в эпосе «Сейтек». Стало быть, каждая часть трилогии – самостоятельное законченное произведение, имеющее свои начало и конец.

Кстати, несколько слов об эпосе «Сейтек»: в отличие от эпосов «Манас» и «Семетей», этот эпос не имеет такой широкой популярности и не имеет стихотворной ткани. Обычно после того, как заканчивается исполнение эпоса «Семетей», сказитель коротко, разговорной речью, передают содержание «Сейтек». Это говорит о том, что «Сейтек» еще не вполне оформившийся эпос.

По инициативе манасчи Каралаева, сказка о Сейтеке была переложена на песенный лад. После чего, с середины 1930-х годов «Сейтек» формально стал признаваться эпосом. Каралаев никогда не исполнял «Сейтек» в широком кругу народа. Тем не менее, не придавать значения эпосу «Сейтек» нельзя. Надо отметить его особую важность, как наглядный факт лучшего роста народного творчества в советское время. Хотя в своем поэтическом возникновении эпос претерпевает ряд изменений, все же надо отдать должное своеобразию сюжета и его исторической значимости.

Закончив небольшой экскурс по трилогии «Манас», вернемся к основному вопросу данной работы – эпосу «Семетей».

manas-discovery.kg

3 часть

По своему размеру эпос «Семетей» считается наиболее объемной частью трилогии. По моим подсчетам, он равен 432 печатным листам (216 560 строк). Эпос записан от пяти сказителей. Наиболее полным принято считать вариант Саякбая, имеются неполные записи со слов Тыныбека, Акмата и Жакшылыка. В совокупности все это должно явиться основным материалом для предстоящего составления эпоса.

Говоря о полноте эпоса «Семетея», записанного от Каралаева, мы должны понимать это как условную вещь. Потому что не было, да и невозможен такой манасчи, который бы исполнил целиком весь эпос (на 100%). Трудно найти такой вариант, который бы всякий раз твердо держался при исполнении, где не было бы тех или иных художественных и сюжетных отклонений. У каждого манасчи есть свои облюбованные и хорошо знакомые моменты эпоса. Например, Каралаев великолепно создает картину богатых состязаний, где скачет известный скакун Тайтору, Акмат имеет хорошее представление об Ургенче и т.д. Эти отрывки эпоса, которые хорошо знают они, слабо исполняют другие. Напротив, то, что хорошо исполняют другие, недостаточно знают Каралаев и Акмат, мало того, помимо известных вариантов эпоса, бытуют среди населения отдельные строфы и отрывки, представляющие далеко немаловажный интерес. Об этом говорилось на конференции. И только в том случае, когда все это будет собрано в единое целое, можно говорить о полноте эпоса.

manas-discovery.kg

Отдельные товарищи всякое исполнение манасчи считают уже полноценным вариантом. По-моему, это неправильное понятие: то, что исполняется сказителями, это не вариант, а всего лишь собрание отдельных отрывков одного и того же варианта, слышанного из нескольких источников. Но принципиальных отличий между ними не существует, все заключается в исполнении. Одни способны передавать подробно, другие более художественно, третьи разбросанно, иные, напротив, с лаконичной компактностью, но суть одна: в основе те же события, тот же сюжет. Изредка встречаются случаи мелких противоречий, присущих не только индивидуально сказителям, но и в системе одного и того же варианта. Но это не важно. Возможно, этот вопрос так и останется неразрешенным. Положим, прежнее имя Алманбета Мажин, или же Мажин совершенно другой человек? Гульчоро сын Мажина или Алманбета, Сарытаз родственник Маттемира или же он из племени Манаса, и т.п. Такие противоречия по существу индифферентны и не могут решать судьбу эпоса.

Когда Каныкей подвергается набегу и разорению, по приказу Жакыпа и Кобоша, Семетея должны разодрать верховые, подобно козлу. Сказители всякий по-своему относятся к этому моменту. Один подменяет бешик (люльку) Семетея и вместо него «козлодранию» подвергает новорожденного жеребенка, другие не делают этого, а в руки палачей вручается первая попавшаяся детская люлька. Третьи вовсе никого не подвергают жертве?

Это обстоятельство не является неразрешенным вопросом, а должно быть отдано на усмотрение самих

manas-discovery.kg

сказителей. Полемизировать в этом отношении не стоит. Истину мы должны взять только у народа, ибо создавали эпос не один и не двое, а целый народ, на протяжении многих веков по-своему корректировавший свое произведение. Наша обязанность заключается в том, чтобы убрать иногда встречающиеся чуждые народу идеи, элементы реакции и феодализма.

Между эпосами «Манас» и «Семетей» есть принципиальные отличия, а именно:

1. В эпосе «Семетей» не встречаются привнесенные сказителем (особенно Сагымбаем) рекционнные лозунги духовенства, пантюркисткие идеи, неоправданные, агрессивные походы и т.д., что есть в эпосе «Манас».

2. На протяжение всего эпоса Манаса величают «ханом» и вообще много титульных и привилегированных названий. Семетея же ханом не называют. Хотя многие сравнения, употребляющиеся по отношению к Манасу, используются и в отношении к Семетею, но нигде его не называют ханом, а просто говорят: «юный лев», «Батыр», «сын батыра» и т.п. Этот случай не формальное явление. Судя по эпосу, не Семетей был ханом, а Сарытаз. Когда Семетей возвращается на Родину, соблюдая обещание, угольщика Сарытаза «поднимают» в ханы. Превращение Сарытаза в ханы происходит без всяких церемоний и традиционных торжеств.

3. В эпосе «Семетей» нет таких восхвалений агрессивных батальных картин, вроде нашествия на Китай, где еще «Искендер не рыскал, Сулейман не повелевал» или же вроде утверждения, что «нет земель, не достиг-

manas-discovery.kg

нутых рукой Манаса». В эпосе «Семетей» нельзя найти ни одного неоправданного похода. Коренная идея эпоса «Семетей» – воссоединение распыленного народа, организация отпора чужеземным захватчикам, усмирение внутренних врагов-междоусобников: Чынкожо, Толтоя, Кобоша, деда Семетея – Жакыпа и др. Нанесенные поражения – давним врагам, постоянно беспокоящим народ и затаившим месть, предателям из числа чоро (дружины), которые всякий раз продавались калмыкам и кара-китаям.

Таковы отличительные черты между эпосами «Манас» и «Семетей».

Как мы уже говорили, неоправданные, раздутые походы Манаса возникали под влиянием феодальной «редакции», что особенно наглядно проявляется в эпосе «Манас». Эти обстоятельства, несомненно, создадут трудности в работе составителей. Но все-таки опытные знатоки «Манаса» могут распознать инородные мотивы феодальной «редакции», не вяжущиеся с идейной сюжетной основой эпоса.

4 часть

Мне кажется, что эпос «Семетей» можно отнести к лирико-романтическим эпосам. Правда, в нем немало отзвуков древних мифов, эпических приемов, интонаций. Но основной материал эпоса, размах его идейной устремленности позволяет считать эпос прогрессивно-романтическим и лирическим произведением (таково мое личное представление). Романтическое устремление пронизывает эпос «Семетей» начиная с

manas-discovery.kg

первых глав и до конца. Сначала все события концентрируются вокруг Каныкей, все ее усилия направлены на защиту малолетнего Семетея от злобных глаз врагов, от посягательства на его жизнь. С той поры, как Семетей становится способным постоять за себя, Каныкей заботится о его будущности, тоскует по своему народу.

Так как Семетей мнимо считается сыном другого отца, Каныкей не имеет возможности проявлять материнское отношение к нему. В этом есть своеобразная романтика. У Шатемира – деда Семетея по матери и его дяди Исмаила (считавшегося отцом Семетея) есть свои соображения на этот счет.

Это также влечет за собой романтические события. Романтика принимает углубленный характер с момента выяснения Семетеем своего истинного происхождения и перерастает в общественно-политическую значимость. В связи с символическим состязанием [на скачках] в бегах скакуна Тайтору романтика Каныкей и Семетея развивается, принимает выражение глубокого патриотизма, любви к родине, заботе о судьбе родного народа, стремления отомстить врагам, тем самым приобретает высокую общественную идейность. Моменты, ясно показывающие идею эпоса – это скачки Тайтору и встреча Семетея с Сарытазом. Содержание этих двух глав является стержнем эпоса, его главной романтической линией.

Вторая линия эпоса – взаимоотношения между Семетеем и Айчурек, между Айчурек и Чачыкей, между Чынкожо, Толтоем и Айчурек, а также их любовь, их трагедии. Именно взаимодействие этих двух линий

manas-discovery.kg

в процессе их развития и служит основанием для утверждения, что стиль эпоса – лирико-романтический.

Чтобы яснее представить идею эпоса, необходимо сделать краткий обзор его сюжета. По предлагаемой мною схеме, обработанный литературный вариант «Семетея» должен быть в 10 раз короче сырого материала, которым мы располагаем (позднее специально остановимся, за счет чего должны быть сокращения). В среднем должно быть 30 глав. Материал некоторых глав, возможно придется разделить на две главы. Над этим надо подумать. Материалом для сокращенного литературного варианта должны служить записи Института от пяти сказителей, а также бытующие в народе не записанные, но известные нам строфы и отрывки эпоса. Если принять все это во внимание, то сюжет эпоса «Семетей» должен состоять из следующих глав:

Глава 1. Введение

Эта вводная глава должна соответствовать традиционному приему сказителей. Этот прием складывался на протяжении многих веков и как бы являлся ключом к разъяснению эпоса. Пользуясь этим, сказители выражали свое объективное, беспристрастное отношение к эпосу.

«Многое правда, многое вымысел, никого из свидетелей нет.

Доброму миру в усладу – половина правды, а половина – нет.

Возле и близко никто не бывал
Для современников наших.

manas-discovery.kg

Вымысла в прошлом много,
Обрядов, обычаев много,
А батыров больше, чем вымысла».

Такой зачин [начинание] говорит о критическом отношении сказителей к народному произведению и предупреждает слушателей также отнестись критически. Вместе с этим, это показывает мудрость и справедливость автора эпоса – народа, показывает его бережное отношение к собственному достоянию и является назиданием потомкам. Введение этим далеко не ограничивается, оно дает эпимифистическую и эпическую справки. Кто герои эпоса, откуда они родом, какова их цель, кто они по происхождению и т.п.

По обычаю, сразу же ставится в известность, что Семетей ханского рода, сын хана. Стоит только некоторым товарищам услышать слово «хан», как их словно холодной водой окатывают, в их воображении сразу же предстают ханы (современного вида) и они сразу же питают чувство отвращения к эпосу, а иные пытаются вызвать такое чувство отвращения у других.

Эти товарищи, похоже, не в силах постичь не только суть не только народной сказки, но вообще сказок и эпосов братских народов нашей Родины. Это одно, во-вторых, они забывают, что в старые времена ханами назывались вожди племен, главы аулов, старейшие в роду. Мы должны понимать, что раньше в ходу были такие термины, как «хан», «батыр», подобно тому, как в период феодализма в ходу были термины «датха», «аткаминер», «бек», «манап» и др. Например, совсем незадолго до революции такие манапы как Боронбай и Чыныбай именовались ханами. Являлись ли они

manas-discovery.kg

ханами на самом деле? Нет, они просто манапы, феодалы отдельного племени или рода. Разумеется, они представители господствующего, эксплуататорского класса. Так, у каракалпаков ханами именовались не только сколько-нибудь крупные феодалы, а даже старшие в роду в небольшом ауле.

Почти многих из сорока дружинников Манаса: Сыргак, Алмамбет, Урбу, Чубак и др. называли ханами. Главного табунщика Конурбая, Карагула, также именовали ханом (ханом табунщиков). Стало быть, воспринимать сказочный термин «хан» в полном смысле этого слова, имея ввиду настоящих ханов, значит, не понимать сущность процессов общественного развития, попирать историческую действительность.

Я далек от отрицания Манаса как хана, он был правителем не только отдельного племени, а целого народа, но все же сказочный термин «хан» неправильно отождествлять с ханами Афганистана, Бухары, Коканда 19-20 веков. Сказочных ханов мы должны воспринимать также, как царя Салтана. Поэтому, я думаю, что встречающихся в эпосе ханов (как названия) надо оставить без изменений.

Глава 2. Набег на Каныкей

По существу события в эпосе «Семетей» начинаются со второй главы. У Манаса были сводные братья [полубратья по отцу] Абыке и Кобош. Кобош - легкомысленный, непостоянный, Абыке – твердый, смышленый. Манас – единственный по матери, властный, признанный «львом Манасом, ханом Манасом». Он

manas-discovery.kg

воссоединил разбросанных, раздробленных киргизов, водил походы, был прирожденным воином, постоянно находился на поле брани. Отец Манаса, Жакып, молил бога, чтобы у него родился такой сын. Но когда Манас возмужал и оказался очень щедрым на дары и подарки, он стал ненавидеть его.

Жакыпу больше пришлись по душе сыновья от второй жены (Бакдоолот) – Абыке и Кобош. Они становятся его советчиками и доверенными [лицами]. Они завидуют Манасу и ненавидят его. Но сами не способны быть как Манас, воинами, защитниками народа. После смерти Манаса глупый Жакып сразу же провозглашает ханом Кобоша и еще до поминок решает выдать Каныкей в жены Абыке. Предусмотрительный Абыке не соглашается на это. Но глупый Кобош вместе с отцом все же вынуждают Абыке подчиниться. Кобош засылает к Каныкей посредников с открытой угрозой: «Пусть идет за Абыке, иначе ей несдобровать».

Смерть Манаса явилась для них не горем, а злорадством, развязыванием рук. Каныкей, давно чувствовавшая затаенную злобу Жакыпа и Кобоша, возмущается этим оскорблением. Смелая и мудрая Каныкей протестует против неслыханного нарушения обычая. Подобное действие задевает ее честь. Посредников (Ыргы уул и Кыргыл чал) она с боем выпроваживает из юрты. Посредники сообщают Жакыпу и Кобошу отказ Каныкей, передают ее гневные слова: «За негодяев я не выйду!». Вызывающее «негодяи» еще больше подхлестывает их. Так, Кобош немедленно садится на коня, готовит дружину к набегу. Тем, кто не желал, он угрожал смертью, принуждал ханской властью. Итак,

manas-discovery.kg

он делает разбойничий набег на аул Манаса, т.е. на вдову Каныкей. Зная, что если сын Манаса останется жив, то будет потом мстить, он приказывает уничтожить Семетея. По его приказу напавшие хватают в юрте Каныкей первую попавшуюся люльку и убивают ребенка. Но это был не Семетей. Таким образом, они делают злодеяние, на которое не решился бы и враг. До основания, «оставив только обломки котла и развеянную золу», разоряют жилье Каныкей. Семетей, Каныкей и Чыйырды остаются средь чистого поля.

Глава 3. Каныкей и Чыйырды скрывают Семетея в Бухаре

После смерти Манаса хан Кобош сразу посылает в изгнание одного из близких его людей, мудрого Бакая. Кобош не желает, чтобы он был опорой Каныкей. Но все же Бакай незаметно наблюдает за ходом событий. Узнав о набеге, Бакай с воплем бросается к пострадавшим, находит их средь пепелища. Они держат совет. Манас хорошо знал подлые натуры отца и братьев, поэтому на ложе смерти он наказывает Каныкей: «Кроме твоего отчего дома, никто не сможет защитить тебя. Поэтому, если я умру, уходи туда и сбереги жизнь сыну». Все трое остаются верны завету. Бакай скрытно доставляет два бурдюка молока, вареное мясо ягненка и, снабдив их двумя добрыми конями, отправляет беглецов в путь. На прощание он со слезами произносит: «Буду ждать Семетея 12 лет. Если через 12 лет он не вернется, умру прежде смерти». Каныкей и старуха Чыйырды самоотверженно,

manas-discovery.kg

без ропота переносят все тяготы пути с младенцем на руках и достигают границы владения отца Каныкей. Она идет на берег озерца, где проводила дни своего девичества. Это озерцо высохло после смерти Манаса. Она собирает со дна камешки для гадания, из-под одного камешка вырывается фонтан воды и быстро заполняет водоем. Ее младший брат Исмаил в это время находится на охоте, увидев, что озеро вновь наполнилось водой он догадывается о приезде вдовой сестры. Увидев приближающуюся группу вооруженных людей, Каныкей принимает их за разбойников, тревожится и готовится к решительной схватке. Чыйырды затягивает плач. Но опасения сменяются радостью. Каныкей слышит, как заголосил по умершему Манасу Исмаил. Предусмотрительная Каныкей тут же отдает на усыновление [усыновляет] Семетея своему брату Исмаилу. Они клянутся, что до 12 лет Семетей не будет знать о своем отце Манасе.

Глава 4. Детство Семетея

Семетей рос, считаясь сыном Исмаила, внуком Шатемир-хана. Он не знал, что Каныкей его мать, и считал ее своей сестрой. Семетей относится к ней с жалостью, осознавая, что «несчастная осталась вдовой зятя-батыра».

Исмаил предоставлял Семетею полную свободу, не ограничивая прихотей. У Семетея была личная свита нукеров, он весело проводил свое время, занимаясь соколиной охотой, гонкой борзых. Семетей делал все, что взбредет ему в голову. Иногда он доходил до того,

manas-discovery.kg

что заперев в мечети мулл и «кожо», избивал их. Наконец, духовенство Бухары вынуждено было с жалобой обратиться к Шатемир-хану. Шатемир решает вежливым образом образумить расходившегося озорника. С этой целью он собирается устроить большой пир, который должен явиться поминками Манаса, для тех, кто поймет, а нет, так праздничным пиром Семетея. Шатемир думает даже сделать его своим наместником, рассчитывая, что став главой народа, он будет занят, будет заботиться о государстве и бросит свои озорные похождения.

Глава 5. Сказка Тайтору

Каныкей, лишенная связи с родным народом, лишенная права материнства, лишенная возможности приласкать собственное дитя, испытывала духовный надлом. В таком же состоянии оторванности, заброшенности, находилась и Чыйырды. Они тосковали по родному краю. Они только и жили самозабвенными надеждами на Семетея.

Шатемир оповещает всех о предстоящем той. Передает через гонцов, чтобы все готовили лучших коней к скачкам, чтобы готовились к различным видам состязаний. Каныкей также решает принять участие. Гадание рождает в ней надежду, что старый Тайтору, на котором она прибыла сюда, сможет одержать первенство. Она незаметно переодевается в мужскую одежду, прячет волосы под шапку и пускает лошадь в скачку. Бухарцы не узнают нового человека, стройного, ладного на вид и восхищаются его мужественной

manas-discovery.kg

фигурой, легкой посадкой в седле. Они спрашивают: «Кто же это может быть»?!

Исмаил приходит в негодование, узнав о проделке сестры. «Сестра хочет найти себе мужа, а иначе что бы она там делала на своем дряхлом коне», – думает он. В порыве гнева он призывает к себе Семетея и дает ему задание: «Твоя легкомысленная сестра хочет опозориться. Зачем она выставляет клячу на смех людям. Если ее лошадь будет первой, то поддержи, подгони ее и встречай с почестями. А, [в случае,] если останется позади, ты должен при случае прирезать Каныкей. Нельзя терпеть такого бесчестия». Семетей в сопровождении нукеров отправляется выполнять приказ. Старт дан. Каныкей волнуется, горестно переживает. Она смотрит в подзорную трубу на приближающуюся скачку. Она прекрасно знает, что сделает с ней ее брат Исмаил, если Тайтору придет последним. Поэтому Каныкей решает, что лучше пойти на самоубийство, чем принять смерть от собственного сына.

Мимо проносятся скакуны и толпы сопровождающих, подгоняющих своих лошадей. В этот момент Каныкей еще тягостней чувствует свое одиночество. Она вспоминает своих киргизов, близких ей друзей и сородичей, которые в таких случаях поддержали бы ее. В ожидании, Каныкей проглядела все очи, но Тайтору еще не показывается. Увидев, что Тайтору плетется в хвосте сотни лошадей, Семетей приходит в ярость. Итак, Каныкей ожидает расправа. Но вскоре Тайтору идет семидесятым по счету. Каныкей холостыми выстрелами подгоняет Тайтору и перекинув повод через плечо с плачем тащит его вперед. Тайтору набирает резвость. Эта

manas-discovery.kg

картина трогает Семетея, готовившегося убить Каныкей. «Не оставим в одиночестве сестру, не допустим осрамиться ей. Отцовского Ак-Тулпара, идущего впереди, надо уничтожить. Надо вызволить Тайтору. Все призы в дар вам отдаю», – обращается Семетей к нукерам. Нукеры дают клятву выполнить его волю.

Семетей, призывая дух Манаса, бросается на помощь, берет у Каныкей повод Тайтору в свои руки и ободряет ее важными, душевными словами, трогает ее материнское сердце. Возгласы Семетея: «Манас! Манас!» слышат все: и пастухи, и табунщики, и жнецы. Они молят, чтобы Тайтору пришел первым, они поддерживают клич: «Манас! Манас!», от многоголосного рева содрогается земля. Все бегут за Семетеем, подгоняют Тайтору. Вручив повод Тайтору в надежные руки, Каныкей отстает, сбрасывает мужской костюм, расправляет косы и облачившись в прежний черный траур вдовы, возвращается. У нее на глазах слезы радости, слезы победы. Тайтору первым приходит к финишу.

Глава 6. Семетей подробно узнает от Сарытаза о своем происхождении

Сарытаз родом из племени Манаса, безвестный патриот, батыр, бежавший от деспота Кобоша. (По словам некоторых сказителей, он брат Шатемира. Шатемир в целях единовластия сделал его угольщиком). Сарытаз со стороны наблюдает за Семетеем, ждет, когда он вырастет, возлагает на него надежды. А пока он малоизвестный человек, перебивающийся с куска на кусок. Семетей не знает его. Семетею исполняет-

manas-discovery.kg

ся 12 лет. Он возмужал. Пришла пора напомнить ему о его родном крае, о своем народе. Но никто ему об этом даже не намекает. Однажды Семетей выезжает с соколом в лес на охоту. Сокол, сбившись в погоне за фазаном, приземляется возле жилья бедного угольщика. Вслед за ним прибывает Семетей. Он приветствует угольщика. Угольщик, давно ожидавший случая, чтобы рассказать Семетею об его истинном происхождении, делает вид, что не расслышал, вызывающе относится к его появлению. Это раздражает Семетея. «Подай сюда сокола!» громко приказывает он. Но тот вместо этого отвечает дерзкими словами, разжигает в нем злобу. Ханский сын не вынес этого. Бьет Сарытаза камчой. Этого-то и надо было Сарытазу. В пылу мнимой обиженности и гнева он выкладывает перед ним настоящую суть вещей. «Ты вовсе не сын Исмаила, а безродный бродяга, несчастный раб, живущий у него за кусок хлеба!» – безжалостно разоблачает его Сарытаз. Семетей крайне поражен этим открытием. Он соскакивает с седла, просит прощения за рукоприкладство и умоляет его рассказать все подробно. «Если ты правду говоришь, то там, в родном краю, я отдам [отдаю] тебе ханство», – клянется Семетей. Удрученный, Семетей уезжает, позабыв о соколе.

Глава 8. Сказка Каныкей

Обиженный Семетей решает сразу же вернуться к своим. Он даже подумывает устроить переполох лживому Шатемиру, столько лет скрыто выдававшего его за сына Исмаила.

manas-discovery.kg

Каныкей вынуждена рассказать ему всю предшествующую историю в виде сказки, начиная с жизни Манаса и по настоящее время. Только после этого Семетей узнает, почему его выдавали за сына Исмаила.

Дед Шаатемир (или Темир-хан), дядя Исмаила не возражают против намерения истосковавшегося по своему народу Семетея. Они предлагают ему сопровождение нукеров. Но он хочет быть один. Все соглашаются с Семетеем. Шаатемир дает ему прославленного Ак-Тулпара. Каныкей, с одной стороны, горюет, что сын еще молод, неопытен, не знает дорог, с другой стороны, она опасается Жакыпа и Кобоша. Она не сомневается, что при первом же случае они убьют Семетея. Поэтому, скрывать все это от Семетея им приходилось. Она рассказывает ему о тяготах пути, о враждебности деда Жакыпа, о жестокости и коварстве Кобоша, и сообщает, у кого хранятся доспехи Манаса. Каныкей рассказывает о мудром Бакае – самом близком человеке Манаса, его теперешней плачевной судьбе, наказывает Семетею, чтобы он первым долгом встретился с ним и постоянно внимал его советам. «Бакай – зеница ока Манаса», – говорит она.

Таким образом, Семетей отправляется в родной Талас, повидаться со своим народом, выяснить его настроения, думы и чаяния. Семетей выступает в путь один.

Глава 9. Прибытие Семетея в Талас

Семетей прибывает в Талас по указанному матерью маршруту. Он находит гробницу Манаса, и

manas-discovery.kg

горько рыдает, сожалея, что вырос без отцовского воспитания.

Старый инген[1] Манаса, 12 лет ожидавший возвращения Семетея, узнал его, с глазами, полными слез, обнюхивает Семетея и ложится на колени у гробницы. Появляется и старый тайган[2] Манаса. Он радостно прыгает, ластится [ласкается] к Семетею. На могиле отца Семетей совершает молитву и, следуя указаниям матери, забивает тут же старого ингена в жертву «за упокой души» Манаса, снимает с головы верблюда недоуздок и уходит.

Он встречается с Бакаем, распевающим заупокойный плач, которого Жакып и Кобош-хан заставили пасти верблюдов. Он подробно рассказывает о минувших событиях и предлагает Семетею: «Ты не торопись, я пойду сообщить Жакыпу радостную новость». Выслушав Бакая, Жакып притворяется обрадованным, и приказывает: «Внука веди побыстрее сюда, я хочу видеть его!».

С уходом Бакая, он тут же приказывает старухе Бакдоолот подмешать яд в пищу Семетея. Семетей находит предлог и выливает содержимое с ядом собаке. Собака моментально сдыхает. Злодеяние Жакыпа разоблачается, но Семетей не придает этому особого значения. Они отправляются к его братьям (дядям) Кобошу и Абыке. За «недобрую» весть Кобош разбивает голову Бакаю. Народ возмущается этим, устрашает Кобоша расплатой, Семетей получает доспехи

[1] Инген (туркмен. инек) – гибрид одногорбного и двугорбного верблюда.

[2] Тайган - гончая

manas-discovery.kg

отца и его коня Тайбуурула, знакомится с соплеменниками... Ясно выявляется, что большинство народа, за исключением Жакыпа и его сыновей, относится к Семетею с добрым намерением. Семетей остается очень довольным соплеменниками и возвращается в Бухару, чтобы окончательно переехать в Талас. Семетей не мстит деду и дядям за их злодеяния.

Глава 10. Переезд Семетея в Талас

Шаатемир провожает внука с большими почестями. Давняя [издавняя] мечта Каныкей и Чыйырды, 12 лет томившихся в изгнании, начинает сбываться. Позже Семетей прибывает к отеческому местожительству. Пока Семетей находился в пути, Кобош-хан и Жакып усиленно настраивают народ, особенно дружинников, против Семетея. Не успели еще с вьюков снять поклажу, как дружинники (чоро) во главе с Жакыпом и Кобошем, устраивают набег на караван Семетея.

Повеление Кобоша: «Изгнать сиротину, чтобы он землю нашу не гадил», – является непререкаемым законом таким предателям из дружины Манаса, вроде двуличного Кыргыла. Они завязывают отчаянную схватку. Семетей призывает их к миру, но это не действует на них. Семетей вынужден садиться в седло и бросается против недругов. Тут большинство воинов, которых Кобош силой заставлял нападать на Семетея, заявляют, что они прибыли сюда под принуждениям Кобоша и Абыке, попадают в плен. Жакып бежит, но Бакай преследует его и ловит в горах. Семетей обращается к народу и дружине с такими словами: «Я вер-

manas-discovery.kg

нулся сюда во имя народа, во имя вас. Я знаю, что вы ошиблись и все это прощаю. Нам надо защищать землю и народ от внешних врагов, от калмыков, а если мы будем драться между собой, то враги нас разграбят».

Глава 11. Измена сорока чоро (дружинников) и их гибель

Главарь сорока чоро Кыргыл служил когда-то у Манаса, затем он примазался к Жакыпу и Кобошу, был посредником в сватовстве Абыке к Каныкей. Наконец, в организации нападения на Семетея он был не меньшим вдохновителем, чем Кобош и Жакып. Да и теперь не помышлял быть верным Семетею. Он решил покинуть отечество и подстрекнул к этому других чоро. «Мы напали на караван Семетея, – говорил он им, – с какой же совестью мы будем ему служить, как мы будем смотреть в его лицо. Лучше бросим жен и детей и уйдем к калмыкам. Все равно Семетей нам непростит»...

Все чоро согласились с ним. Бросив Родину и семьи, они убегают к калмыкам. Узнав об этом, Семетей страшно сожалеет. Он тут же сам, один, бросается в погоню. Семетей догоняет их, умоляет вернуться: «если я в чем-то повинен, простите меня. Бегство с родины не делает чести мужчине»! Чоро не слушают его.

Конь – это крылья воина. Семетей отдает в дар дружине свои незаменимые крылья – коня Тайбуурула. Но и это не помогает. Тогда Семетей падает на колено и произносит: «Голову свою в жертву отдаю. Если же не для меня, то во имя народа заклинаю вас вернуть-

manas-discovery.kg

ся»! Но и это не помогло. По приказу Кыргыла они нападают на Семетея. Со всех сторон осыпают его стрелами, хотят убить его. Окончательно убедившись, что они решили драться не на жизнь, а на смерть, Семетей прибегает к решительным действиям. Сорок чоро бились до последнего, все погибли, но не сдались.

Семетей говорит, что сорок чоро не избегали смерти. Он никак не желал такого исхода дружинникам отца. Но изменники достойны были такой кары.

Учитывая их прежние заслуги, Семетей ставит каждому из них по памятнику, справляет поминки и уезжает назад. До приезда Семетея сподвижники Каныкей убивают Абыке, Кобоша и Жакыпа. По обещанию Семетея ханом провозглашается Сарытаз. Народ освобождается от насилия и гнета Кобошев. Воцаряет мирная жизнь.

Глава 12. Чынкожо злоумышленно просит в дар Тайбуурула

Чынкожо – богатырь, хан племени нойгут, сын Шыгая. Его отец постоянно враждовал с Манасом. Одолеть его он не мог, поэтому ушел вместе со своим народом на юг. Чынкожо решает покорить Семетея. Но в открытую бороться он не решается, боится молодого батыра. «Крылья батыра – это его достойный конь. Если выманить коня у него, то потом легче будет расправиться» рассуждает Чынкожо и посылает двух джигитов, чтобы те выманили Тайбуурула. Жигиты приезжают к Гульчоро и Канчоро, которые в это время охраняли табуны, и говорят о цели своего приезда.

manas-discovery.kg

В те времена просить коня означало то же самое, то просить душу человека, Гульчоро и Канчоро хорошо знали об этом, поэтому вдоволь насмеявшись над глупостью злоумышленников, отправили их восвояси ни с чем. После того, как позорно провалился лживый расчет Чынкожо, он прибегает к другому приему: завязывает дружбу с Толтой-батыром, ханом племени Жедигер. Они совместно действуют против Семетея.

Глава 13. Полет Айчурек

Чынкожо и Толтой не посмели открыто напасть на самого Семетея. Они избрали другой, косвенный путь. Чтобы задеть честь Семетея, они организуют поход против его тестя, Ахунхана. Чынкожо обещает Толтою в жены его дочь Айчурек. Чынкожо и Толтой подводят свои армии вплотную к Торткулю и объявляют Ахунхану дерзкий ультиматум: «Отдай Айчурек, или мы уничтожим тебя!» Ахун держит совет со своим братом Туменбай-батыром. Они решают не отдавать Айчурека. Но Чынкожо не объявляют об этом. Они ведут политику затягивания, чтобы выиграть время и посылают неопределенный ответ: «Подумаем». «Если Семетей пошел в отца, то он не стерпит подобного оскорбления. Надо дать ему знать», – решают они (еще до рождения Семетея и Айчурек, Манас и Ахунхан «заочно» сватаются, обещая позже женить детей). Для того, чтобы сообщить Семетею, требовалось много времени, несколько месяцев, так как расстояние было большое, да и невозможно было узнать точное мес-

manas-discovery.kg

тоположение Семетея. Выполнить эту задачу берется сама Айчурек, причем никому не говорит о своем намерении. Она превращается в лебедя и взлетает в небо в поисках Семетея. Айчурек блуждает и случайно видит калмыкского хана Конурбая, Санжибека, Кошоя и других батыров мира. Айчурек их оценивает. Наконец, она находит Талас. До точностей узнает соплеменников и место жительства Семетея, оказывается, он был уже женат.

Глава 14. Судьба белого сокола

Айчурек встречается с женой Семетея – Чачыкей и откровенно признается, кто она, подробно рассказывает ей предшествующие события. «Если Семетей действительно батыр, то пусть защитит мой народ от врагов. Пусть исполнит зарок отцов и женится на своей законной невесте. Я буду твоей рабыней, «входить с дровами и выходить с золой[1]», – умоляет она Чачыкей. Но, Чачыкей на это не соглашается. Она безжалостно издевается и насмехается над несчастной соперницей. Айчурек возмущена подобным оскорблением. Она видит, что Чачыкей не пойдет на уступки. Поэтому она решает похитить белого сокола Семетея, чтобы тот в поисках сокола встретился с ней.

Похищение лебедем белого сокола становится загадкой для Семетея. Он расспрашивает причину [такого], но никто не знает. Отправляя на охоту Семетея, Чачыкей наказывала сопровождающему его Гульчоро «белой рыбы не ловить, белый пух не трогать, на бе-

[1] выражение означает «работать день и ночь, не покладая рук»

manas-discovery.kg

лого лебедя не пускать белого сокола». Гульчоро после догадывается в чем смысл такого предупреждения и силой вынуждает Чачыкей признаться, раскрыть тайну произошедшего. Семетей записывает от Бакая маршрут [путь] движения, берет с собой Гульчоро, Канчоро, четырнадцать запасных скакунов и бросается в погоню за похищенным белым соколом. (В этих главах дается прекрасное описание природы. Эти картины даже сами по себе представляют большой интерес).

Глава 16. Сон Айчурека

Таинственное исчезновение Айчурек рождало надежду у Ахунхана и Туменбая. Возвращение Айчурек осталось так же таинственным, как и исчезновение. Ахунхан и Туменбай все еще вели политику затягивания времени по отношению к Толтою и Чынкожо.

В один прекрасный день Айчурек видит сон. Приснилось ей, что дракон, барс и куцехвостый волкодав бродят по городу Торткуль. Айчурек рассказывает об этом своим подругам (свите из сорока девушек), те предсказывают грядущее (предсказание Калиман).

«Для врагов Семетей страшен, как дракон, значит, дракон – это наш зять Семетей. Барс– это Гульчоро, Куцехвостый волкодав – это Канчоро», – предсказывают ей подруги. Все девушки в восторге. Они готовятся ко встрече с Семетеем. Айчурек в сопровождении своей свиты выходит к берегу реки Ургенч, где они поджидают Семетея.

manas-discovery.kg

Глава 17. Разведка Гульчоро

Семетей и его спутники приближаются к Ургенчу. Семетей ведет счет дням, отделяя каждый день в сторону по одной пуле ружья «ак кельте». По подсчету, они уже близко от земель Ахунхана. Они спешат. Семетей направляет на берег реки подзорную трубу и видит там чернеющие точки фигур, но распознать точно не смог. Необходимо было узнать, кто это – друг или недруг. На предложение Семетея, кто желает разведать, первым отзывается грубоватый Канчоро. Он, не скрывая, произносит: «Если вдруг это окажутся девушки, то я не способен на такие дела. Будь что будет, пусть едет Гульчоро». Ловкому, горячему, как пламя, Гульчоро, такое предложение приходится по душе.

Он садится на семетейского Буурула, облачается в его доспехи и выезжает на разведку. Он видит на противоположном берегу Ургенча гуляющих девушек. Девушки тоже заметили Гульчоро. «Кто он такой, как он бредет через реку?», – удивляются они. При виде девушек Гульчоро забыл о всякой опасности. Он не стал искать брода, а ринулся в реку, там, где попало. Гульчоро подъезжает к восхищенным девушкам. Девушки колкими словами хотят вывести его из терпения, но красноречивый Гульчоро не сдается. Он ловко и умело парирует реплики девушек и, не слезая с коня, называет Айчурек «джене», т.е. тетушка, и обнимает девушку Калиман. За всем этим наблюдает Семетей через подзорную трубу. Он и радуется, и ревнует. Он тотчас объявляет сбор и направляется к ним. Тем временем увлеченный девушками Гульчоро забывает донести сведения Семетею.

manas-discovery.kg

Глава 18. Встреча Семетея с Айчурек

Семетей также не стал искать брода реки. Он ринулся прямо с ходу. Вода чуть было не уносит его, но все же он благополучно выбирается на берег. Задетый нарочитой высокомерностью Айчурек и делая вид, что девушка не достойна его, гордый Семетей тут же, при всех, начинает распекать Гульчоро!

Когда же разведку ты проведешь,
Когда же вести ты мне принесешь.
С девицами, здесь собирающими хворост,
Не слишком ли быстро ты дружбу ведешь.
Где же ты шляешься, негодный наглец,
Так ты меня под беду подведешь!

Расторопный Гульчоро, не растерявшись, отвечает:

Ты ищешь белого сокола, аба[1],
Вот белый сокол, возьми его, аба,
Ты жаждешь увидеть Айчурек, аба,
Вот Айчурек, увези ее, аба.

Чтобы испытать Айчурек, Семетей делает довольно-таки крутой подход. Он говорит колкости, ущемляет ее самолюбие. Под видом обиженности, Айчурек дерзко отвечает, не остается в долгу. Это еще пуще разжигает поддельную раздраженность Семетея. Завязывается жаркая перепалка между не уступающими друг другу гордецами. Наконец, они приходят к согласию. Речь Айчурек убедительна, поэтому она одерживает верх. Но Семетей продолжает упрямиться. Тогда

[1] Аба - почтительное обращение к старшему

manas-discovery.kg

сестра Айчурек, Калиман, вмешивается и примиряет их. Она почтительно высаживает Семетея с лошади, и девушки радушно принимают гостей. О них никто не знает.

Глава 19. Как Чынкожо требовал ответа у Туменбая

Наступил срок, когда Туменбай должен был дать окончательный ответ Чынкожо. К тому же, чынкожоевцы, считая подданных Ахунхана в известной мере виновными и зависимыми, крайне изнуряли их нахальством и поборами. «Срок истек, отдавай Айчурек!» – решительно заявили они. Туменбай и Ажыбай явились к Чынкожо и заявили о своем согласии выдать Айчурек, но соответственно обычаю поставили условие: «получить несомненный калым и вдоволь насладиться пиршеством» (они все еще старались выиграть время).

Они вели речь, как подобает сватам, и между тем потребовали, чтобы во главе калыма был придан крылатый вороной конь Чынкожо. Сначала Чынкожо и Толтой пытались отделаться от калыма угрозами и нажимом на сватов, но умно ведомая, тактичная речь Туменбая и Ажыбая заставила их смириться. Несмотря на это, проницательный Чынкожо продолжает подозревать неладное...

Вернувшись, Туменбай узнает о возвращении Айчурек, он направляется к ней и рассказывает о случившемся: «Если нам ничего не удастся сделать, то придется как-то отделаться от этих сильных врагов».

manas-discovery.kg

Айчурек недопоняла смысл слов «как-то отделаться». Она восприняла это как намерение выдать ее за Чынкожо: «Значит, вы должны выдать меня, хорошо, я не сопротивляюсь, девушка – это верблюд с колышком на носу – куда потянешь, туда и пойдет. Можете получать калым. Я нигде не была и ничего не знаю. Не приставай ко мне с расспросами».

Туменбаю нелегко было выслушать эти слова. «Значит, все мои старания – попусту. Они никому не нужны», – приходит он к выводу. Взбешенный Туменбай оскорбляет Айчурек: «Если ты жаждешь мужчину, то я и сейчас могу доставить тебя». Он хватает ее за руку. Айчурек убеждается, что брат действительно обескуражен создавшимся положением и делится с ним своей тайной.

Глава 20. Встреча Туменбая с Семетеем

Под покровом ночи Айчурек провела Семетея и его спутников, не знавших сна много дней и ночей, в безопасное место. Их лошадей она укрыла в сарае. Айчурек провела своих братьев в то место, где были укрыты кони батыров. Туменбай изумлен грозным видом лошадей. Но он еще больше поражается беспечным сном спутников Семетея, потому что Чынкожо и Толтой каждую ночь по очереди держали дозор вокруг города Торт-куль. После обычных приветствий Туменбай и Ажыбай сразу же предупреждают Семетея об опасности: «Чынкожо и Толтой – враг нешуточный. Нельзя быть таким беспечным. Если вдруг нападут они на ваш след, то несдобровать. Надо выставить

manas-discovery.kg

дозор». Они рассказывают о тяжкой жизни народа, о насилии Чынкожо и Толтоя. «Соху в борозду не поставишь, зерно на земле не посеешь. На упитанных кобылицах ездить не дают, курдючного барашка съесть не дадут». Затем они сообщают о своем замысле выманить крылатого коня Чынкожо. Но Семетей против этого. Он говорит, что крылья воина – конь, если лишить его коня, то нельзя говорить о его силе. Лишать его обманным путем коня – это не делает чести батыру. Надо, чтобы они не сетовали на судьбу, мы встретимся с ними в открытом бою. Обманывать батыра– это самая низменная низость. И не следует подражать подлым приемам Чынкожо.

Глава 21. Гульчоро в дозоре

Перед выходом в дозор, Гульчоро по своей просьбе садится на семетеевского Тайбуурула и надевает его доспехи. Он несколько раз объехал на Тайбууруле вокруг города Торт-куль, ничего подозрительного не обнаруживает. Перед рассветом утомленный Чоро привязывает Тайбуурула, а сам ложится вздремнуть. В это время Толтой также находится в дозоре. Он тщательно ведет наблюдение, его опытный глаз обнаруживает на земле следы Тайбуурула. Толтой идет по следу. Тайбуурул слышит топот Суркоена (лошади Толтоя), он беспокоится, чувствуя приближение врага. Храпит, роет землю, но крепко уснувший Гульчоро не просыпается.

Толтой подъезжает совсем близко. Тайбуурул рвется, роет землю, ржет. Гульчоро вскакивает на ноги и спросонья оглядывается по сторонам. Увидев велика-

manas-discovery.kg

на невероятного телосложения, он быстро садится на Тайбуурула, хотя Толтой едет настороженно, готовый в любую минуту встретить врага, он все же не заметил Гульчоро. Гульчоро с рёвом голодного льва, с кличем «Манас! Манас!» внезапно выходит ему навстречу. Толтой не узнал молодого батыра. С испуга он принял его за Семетея. У него не хватило духа сразиться и Толтой бежит. Торжествующий Гульчоро пускается во весь опор за ним. Благодаря сказочной резвости Тайбуурула, Гульчоро быстро настигает врага. Приблизившись к великану, Гульчоро берет копье обеими руками и метит ему в бок. Но, по неопытности, он бросил поводья и чылбыр[1]. И в тот момент, когда копье готово проткнуть Толтоя, чылбыр захлестывается за ногу Тайбуурула. Копье вскользь задевает Толтоя. Пока Гульчоро собирал чылбыр, Толтой исчез с глаз. Гульчоро задыхается от обиды и злобы. Ему стыдно было показываться теперь Семетею... «Сказать, что лошадь не поспела, это значит, напрасно клеветать на Тайбуурула. Сказать, что копье тупое, это значит говорить ложь. Да и мудрая Айчурек быстро узнает, что я вру. Лучше пойду и устрою переполох в стане Чынкожо и Толтоя» думает Гульчоро. Но делать этого без разрешения Семетея также нельзя. Волей-неволей ему пришлось рассказать Семетю всю правду.

Раненный, до смерти напуганный Толтой набрасывается на Чынкожо: «Тебе не на Айчурек жениться, а на матери своей. Семетей уже прибыл сюда. Я дрался с ним и кое-как унес ноги» ... Хитрый Чынкожо отвечает: «Тебя ранил не Семетей. Если бы это был Семе-

[1] Чылбыр – привязь из конского волоса.

manas-discovery.kg

тей, то вряд ли бы ты остался в живых. Но ты не бойся. Семетей не храбрей меня. Я покажу ему, недостойному». Чынкожо быстро вылечивает [излечивает] Толтоя китайскими лекарствами. Они готовятся к битве.

Глава 22. Встреча Чынкожо с Семетеем

Чынкожо и Толтой во главе несметного войска напали на Семетея. Много дней, много ночей шла битва. Семетей, Гульчоро и Канчоро всю тяжесть битвы приняли на себя. Им помогали и воины Ахунхана. Но, перевес сил был на стороне неприятеля. Семетей высматривает Чынкожо, а Чынкожо – Семетея.

Батыр Чынкожо не посмел сразиться с Семетеем на земле. Он взлетает на своем крылатом вороном коне на небо, и скрывшись за тучу, принялся изводить Семетея. Семетею не удалось даже на миг увидеть Чынкожо. У Семетея кончился запас пуль. А Чынкожо осыпал его сверху бесконечным градом пуль. Семетей выбивается из сил. Гульчоро, который дрался неподалеку, перестал слышать выстрелы семетейского ружья «ак келте». Поэтому он спешит узнать, в чем дело. Он находит усталого, изнуренного Семетея. Семетей пал духом. Он даже говорит: «А что, если мы отдадим Айчурек и помиримся с Чынкожо?» Гульчоро очень недоволен поспешностью и поведением батыра. Он прячет Семетея в пещеру, а сам берет ак келте с последней пулей. Гульчоро прячется под брюхом,между ног Тайбуурула и ждет. Чынкожо, имеющий в этом бою перевес, стремглав летит среди туч и обстреливает местонахождение Семетея. Так как его не видно, Чынкожо

manas-discovery.kg

решает подглядеть, где Семетей. Он осторожно выглядывает из-за тучи.

Гульчоро этого и ждал. Когда Чынкожо отделяется от тучи на почтительное расстояние, Гульчоро последним выстрелом размозжил ему голову. Погибает в бою Толтой. Так семетеевцы одержали победу. Отсюда начинается обида Канчоро из-за лошади Толтоя Суркоен.

Глава 23. Семетей отправляется мстить

Семетей женится на Айчурек и возвращается к себе. Наступает период спокойной жизни. Однажды снится Семетею отец, погибший от калмыков, и его погибшие чоро... Семетей просыпается и вспоминает об отце, его славных сподвижниках, думает о народе... В нем пробуждается жажда мести: «Разве у меня нет чести?» думает он, разве не должен я отплатить врагам за пролитую кровь и получить от них выкуп!»

Закоренелый враг Манаса Конурбай, узнав о возвращении Семетея к себе на Родину, боится за свою шкуру: «Пока он не окреп, я должен убрать его с пути, иначе он не забудет отомстить мне»! Поэтому Конурбай начинает готовиться к отпору. Но, Семетей опережает его. Гульчоро и Канчоро во главе с Бакаем отправляются в разведку. Айчурек отговаривает Семетея под предлогом «тяжелого года», рассказывает приметы страшного сна и т.д. Но Семетей не соглашается. И Айчурек не соглашается. Это взрывает Семетея и он даже ударил Айчурек. Айчурек обижена, она проклинает его, как свойственно это всем женщинам.

manas-discovery.kg

Глава 24. Похищение Гульчоро

У Конурбая на границах его владений есть необыкновенные стражи. Это – хитрая лиса, белый кулжа, хитрая утка и, кроме того, странные «дивы» - сын Кырыма Мырадил и могучий Чылдырдив.

Мырадил выслеживает пришельцев и, улучив момент, уводит всех скакунов, кроме семетейского Тайбуурула и серого иноходца Бакая. Чтобы погоня не настигла его, Мырадил – нечистая сила, напускает ненастье, идет снегопад, который скрывает его следы. Гульчоро и Канчоро остаются на месте. А Семетей и Бакай отправляются делать набег на конурбайские табуны, т.е. получить выкуп за кровь сородственников. По пути они убивают чудовищных стражей конурбайских границ: белого кулжа, хитрую лису, а хитрую утку заклевывает белый сокол Семетея. (Эти мифы отличаются высокой художественностью).

Приблизившись к табунам Конурбая, Семетей оставляет Бакая, а сам налегке, без оружия, отправляется в разведку. Как раз в это время в табуны приехал сам Конурбай. Он приказывает табунщику подготовить Алкара (лучший тулпар Конурбая) и уезжает. Безоружный Семетей не решается сразиться с Конубаем. Вечером Семетей выслеживает, что делается в юрте Карагула. Там возле огня сидел мальчик-сирота. Он задремал и видит сон. Сирота рассказал об этом Карагулу. Так как приметы сна не понравились Карагулу, он отсекает голову сироты и выбрасывает ее за дверь. Нукеры Карагула злорадствуют и хохочут.

manas-discovery.kg

Семетей не выносит такого зверства. Он опрокидывает юрту и убивает там всех нукеров. Семетей садится на грудь Карагулу и начинает мучить его, выдергивая бороду и усы.

Глава 25. Семетей обманут Карагулом

Карагул говорит по-киргизски: «Я не калмык. После смерти Манаса меня пленили и сделали рабом». Он спрашивает о киргизах, о Каныкей и Чыйырды. «Не убивай меня. Я томился и ждал тебя, спасителя. И вот бог послал мне счастье», – умоляет он Семетея. Семетей сразу поверил этому и просил извинения.

Карагул предлагает Семетею отпустить Тайбуурула, чтобы конь отдохнул, а сам ловит ему, якобы, конурбаевского Алкара. Но на самом деле это не Алкара, а похожий на него вороной конь. Семетей и Карагул угоняют табуны. Навстречу им большая река. Верхом на Алкаре был сам Карагул, поэтому он не тонет. А Семетей сразу же начинает тонуть на своей поганой лошади. Вода уносит его. Обрадованный Карагул глушит Семетея по голове и убегает. Тонущий Семетей очень сожалеет, что так глупо гибнет. Тайбуурул видит, что Семетей тонет. Он бросается в воду и подставляет Семетею хвост. Семетей садится на неоседланного Тайбуурула и бросается в погоню за Карагулом. Он настигает его, успевает вырвать прядь волос из хвоста Алкара и кричит вслед убегающему Карагулу: «Я буду ждать возле Кок-Кыя. Если Конурбай мужчина, пусть приезжает отбивать свой табун. Если он не придет к назначенному дню, я ждать не буду, уведу табун к

manas-discovery.kg

себе. Передай своему хану»... Карагул в точности передает Конурбаю слова Семетея.

Глава 26. Ранение Семетея. Бегство Конурбая

Приказав войску выходить вслед за ним, Конурбай поспешно выезжает сам к условленному месту. Семетей ждал Конурбая ровно до обещанного времени. Так как он не давал о себе знать, то семетейцы двинулись дальше, угоняя табун. В пути он ехал спокойно, нападения не ожидал, поэтому снял тяжелые доспехи, расстегнул ворот рубахи, наслаждается свежестью ветра. А Конурбай давно уже ждал его в засаде. Он рассчитывал на беспечность Семетея и не ошибся. Он был обрадован, увидев обнаженную грудь Семетея. Конурбай невольно засматривается на Семетея. Конурбай был бездетным. Когда он увидел молодого батыра, то в голову ему пришли разные мысли. Он горюет, что нет у него такого сына, как Семетей. «Эх, если бы Семетей оказался моим сыном» досадует Конурбай. Конурбай восхищен красивым, могучим телосложением Семетея, его обаятельным видом. Никаких недостатков не находит он в нем. Рука не поднимается на такого батыра, долго колеблется Конурбай, но вспомнив свои жестокости, которых Семетей никак не простит, он приходит к выводу, что его надо уничтожить, пока не поздно. Конурбай метит в сердце. Раздается выстрел. Семетей падает на гриву лошади, но не сваливается с седла. Тайбуурул уносит раненого Семетея. Вслед за ним с оголенной саблей бросается Конурбай. Гульчоро

manas-discovery.kg

находится в соседней лощине. Услышав выстрел, он стремглав выскакивает из лощины и с кличем «Манас! Манас!» гонится за Конурбаем с копьем наперевес. Конурбай страшится такого натиска и бежит. На подъеме лошадь Гульчоро начинает отставать, а внизу он быстро настигает Конурбая и готовится уже проткнуть его копьем, но хитрый Конурбай сразу же сворачивает в гору. Лошадь Гульчоро отстает, удар копья слабеет. Раненый Конурбай скрывается.

Семетей был смертельно ранен. Бакай спешно отправляет Гульчоро к Айчурек. Айчурек прилетает, извлекает пулю из раны и, применяя китайские лекарства, спасает Семетея.

Глава 27. Нашествие Конурбая на Талас и его гибель

Таким образом, Семетей отомстил за своего отца и погибших братьев и получил за них «выкуп».

А Конурбай срочно начал готовиться к войне. Он собирает всех мастеров и ремеселенников Кара-Кытая и других подданных народов и заставляет их изготавливать оружие. Его цель – истребить с лица земли всех до единого «бурутов» (т.е. киргизов). Окончив все приготовления, он открывает поход на Талас.

Конурбай нарушил «рыцарский» обычай батыров, он напал без объявления. Семетей был совершенно не готов к отпору. Народ весь был на жайлоо, Гульчоро и Канчоро пасли табун. У Семетея не было даже при себе Тайбуурула. С двумя-тремя нукерами Семетей безмятежно отдыхал в крепости Торт-Куль.

manas-discovery.kg

Конурбай двигался никому не заметно, с большой осторожностью. Встреченных киргизов он большей частью истреблял или же обращал в рабство. В предрассветный час, когда Семетей мирно спал, он окружает крепость. Семетей узнает о нападении только лишь по выстрелам «очогора» (ружья Конурбая). Выстрелы очогора слышат Гульчоро, Канчоро, находившиеся в табунах и Бакай, все они спешат на помощь. Им трудно было пробраться в крепость к Семетею, окруженную кучей врагов. После жестокой схватки смелые батыры прорывают кольцо врагов, проникают в крепость, приводят к Семетею Тайбуурула. Битва длится несколько дней. Наконец враги сломлены. Семетей убивает Конурбая.

Глава 28. Нападение Уметея на Семетея. Семетей лишается Тайбуурула

Уметей сын казахского батыра Кокче – свояка Манаса. Он двоюродный брат Семетея. Кокче погиб во время Великого похода Манаса, вместе с другими батырами. По обычаю, Уметей должен был взыскать с калмыков за убитых батыров «кун» (выкуп, штраф, контрибуция), вместе со всеми сыновьями погибших. Но Семетей не подумал о нем. Мало того, он даже не выделил его долю «куна». Это жестоко оскорбляет Уметея. Ему кажется, что Семетей специально уничтожает его. В таких случаях батыры не ведут переговоры, а силой должны доказать свое равенство. Уметей решает отомстить за покоробленную честь. Его мать Акэркеч отговаривает, но он не слушается. Уметей на-

manas-discovery.kg

деется, что ослабленного в длительных войнах Семетея сейчас можно легко победить. Он собирает войско и направляется в Талас. По пути он встречает Гульчоро и передает через него ультиматум Семетею. Гульчоро отправляет гонца и тем временем ведет мирные переговоры с Уметеем. Зная родство Уметея и Семетея, зная, что Семетей питает к нему только дружественные чувства, Гульчоро призывает Уметея к миру, к деловому разрешению обиды. Но Уметей даже слушать не хочет об этом. Он грубо издевается и насмехается над Гульчоро. Между батырами разгорается скандал. Уметей вызывает Гульчоро один на один. Гульчоро помимо воли, вынужден принять вызов.

«Вы старше меня, очередь Ваша», – предлагает ему Гульчоро. Уметей батыр собирает все силы, чтобы окончательно покончить с противником, и с разбега мчится с пикой наперевес навстречу Гульчоро, который не шелохнувшись, хладнокровно принимает удар. Несмотря на страшную силу удара, Гульчоро смог удержаться в седле. Как ни досадует Уметей, но следующую очередь приходится уступить Гульчоро, а самому становиться мишенью.

Как только гонец сообщил Семетею, он тут же принялся готовится к торжественной встрече Уметея. Семетей выезжает туда, спешит, пока два батыра окончательно не разодрались. Усмирить их могла только Каныкей. Поэтому вместе с Бакаем отправляется и Каныкей. Но они опоздали. В одной из очередных стычек Уметей лишился жизни. Все его войско мирно сдалось в плен. Никто не повинен был в гибели Уметея, но все же, Семетей чувствовал какое-то угрызение совести в

manas-discovery.kg

связи со злополучной гибелью своего родича. С войском Уметея обращаются не как с пленными, а как с дорогими гостями.

Чтобы не нарушать на фоне случившегося, отношения дружественных народов, киргизы вместе с казахами держат траур. Семетей принимал все меры, чтобы между народами не возникла вражда мести. Для этого надо было возместить убийство. Половину куна батыра мог стоить Тайбуурул, конь Семетея. Канчоро предложил его отдать. Все, в том числе и сам Семетей, согласны отдать Тайбуурула в «кун» казахам. Но это был необдуманный шаг Семетея, так как впоследствии он дорого поплатится за свою неуместную щедрость.

Глава 29. Измена Канчоро

Канчоро-баатыр не зря настаивал отдать Тайбуурула в «кун». Он давно уже стал предателем. Сблизившись с прежней женой Семетея, Чачыкей, он замышлял недоброе против Семетея. Канчоро тайно связывается с сыном Чынкожо, Кыясом, и ведет открытую подготовку. С чего именно начались разногласия, об этом коротко упоминалось выше. Споры начались из-за Суркоена – коня Толтоя. Когда Толтой погиб, то Гульчоро и Канчоро оба изъявляли желание завладеть Суркоеном. Семетей не знает, кому из них отдать. Он им предлагает: «Вот сюда я брошу чылбыр, а вы скачите сюда наперегонки, и кто первый подхватит с седла чылбыр, тому и достанется Суркоен». Оба батыра согласны с таким условием. Гульчоро первым

manas-discovery.kg

подхватывает чылбыр. Но Канчоро гнусно подозревает, что Семетей бросил чылбыр ближе к стороне Гульчоро. Канчоро об этом никому не говорит и затаил глубокую злобу. Он решил уничтожить Семетея и Гульчоро, захватить власть и стать ханом на место Сарытаза. Чтобы выполнить свой гнусный замысел, он находит себе союзника в лице хана Кыяса, который хочет отомстить Семетею за своего отца, Чынкожо. Это и служило основным поводом лишения Семетея незаменимого Тайбуурула. Канчоро прекрасно знает, что без Тайбуурула расправиться с Семетеем будет гораздо легче.

Глава 30. Гибель Семетея

Семетей не ожидал серьезных нападений от соседей. Ограничивался он тем, что изредка посылал дозоры в опасные места. Опасной стороной считалась сторона Кыяс-хана, от него всегда можно было ожидать мести за убитого отца. Поэтому дозоры высылались, в основном, в эту сторону.

Однажды в летнюю пору Канчоро вышел в дозор. В этот раз он не стал торговаться, но пусть Гульчоро идет, а сам чуть ли не напросился. Свой дозор Канчоро приурочил к тому времени, когда народ вел спокойную жизнь. Это было примерно в мае месяце. С Кыясом у него была договоренность. Кыяс своевременно выступил со своей армией и, достигнув пункта назначения, ждал Канчоро.

Канчоро находит своего друга Кыяса в условленном ущелье. Они разрабатывают план убийства Семетея. У

manas-discovery.kg

Семетея была традиция: каждый год в установленные дни вместе с двумя нукерами и с семьей навещать могилу отца. Здесь он совершал молитвы и забивал жертвенную скотину. Туда он ходил без всякого вооружения. По замыслу Канчоро, Семетей должен быть убит именно в этот день и в этом месте. Когда из засады покажутся кыясовцы, Канчоро должен был, под предлогом защиты, сесть на коня Семетея и перебежать к Кыясу.

Когда Семетей решил навестить могилу отца, то Каныкей и Айчурек запротестовали. Они почему-то предчувствовали недоброе. Семетей заколебался. Но Канчоро настаивал, как никогда: «Что может случится? Расстояние недалекое, откуда там могут быть враги?» – твердил надоедливо Канчоро. Семетей, наконец, соглашается. И когда они, несмотря на увещевания, все же окончательно садятся в седло, мудрая Каныкей говорит: «Когда твой отец выезжал кудалибо, он поднимал черный «камень предсказания». Идите к этому камню, и если три раза перевернув, вы отнесете его на другое место, значит, путь добр, тогда езжайте. А если не сможете поднять, тогда возвращайтесь – дороги не будет».

Батыры одобряют это. Семетей слез с седла, но не только поднять, он не смог даже пошевельнуть этот камень. То же самое случилось и с Гульчоро. Тогда с поддельной досадой берется Канчоро. Канчоро легко поднимает камень. Он тонко укоряет тех за слабость и говорит: «Вот, камень поднят, опасаться нечего». Семетей и Гульчоро не усомнились в честности слов Канчоро. Они направились к гробнице и забивают там жертвенную кобылу.

manas-discovery.kg

Когда мясо почти сварилось, из засады показываются воины Кыяса. Канчоро, поднявший сегодня черный камень, просит, чтобы ему разрешили сразиться с неприятелем. Он садится на лошадь и уезжает прямо к Кыясу. Семетей и Гульчоро только теперь поняли предательство Канчоро. И, несмотря на это, Гульчоро надеется, что Канчоро, может, еще одумается. «Канчоро, вернись, мы были дружны с тобой, как ягнята двойни, вернись. Неужели ты покинешь нас? Разве Семетей причинил тебе зло? Если ты обижен, скажи!» – умоляет он Канчоро.

Но жестокий Канчоро даже не обратил внимания. Наоборот, он один из первых напал на друзей. Кони Семетея и Гульчоро быстро вышли из строя. Они оказались пешими. Пеший, безоружный Семетей не стал сопротивляться. Он безмолвно стоял, готовый принять смерть. Кыяс несколько раз намеревался сразить его копьем, но все же рука на беззащитного не поднялась. Зато Канчоро превзошел в жестокости исконного врага Кыяса. Он убил безоружного, молчаливо склоняющего голову Семетея. Затем убийцы бросились искать Гульчоро. Они находят его. Кыяс не стал убивать Гульчоро. Он подрезал хрящи и сухожилия лопаточных костей Гульчоро. Теперь он был не опасен, руки его висели, как плети. После этого они идут на то место, где был убит Семетей, чтобы сжечь его труп. Но Семетея там уже нет. Остались только лишь следы его ног.

Народ, лишившись Семетея, возлагает теперь надежды на неродившегося сына Семетея.

manas-discovery.kg

Эпилог

Так как эпос – произведение народное, а Семетей – его собственный, горячо любимый герой, то народ не допускает (не желает) смерти Семетея. Эпос кончается прогрессивной, мифической романтикой. Семетей не окончательно умирает от рук убийц. Он превращается в дух и летает, чтобы отомстить врагам. Те, кто отведали мяса волшебной «хитрой утки» - Семетей, Бакай, Айчурек, Гульчоро, Канчоро, Белый сокол, старый Тайган – все семеро и поныне живы. Только говорят, что Канчоро мрачный и печальный, бродит следом за ними, как провинившаяся собака, не смея прямо взглянуть им в глаза. Таковы основные краткие черты сюжета эпоса «Семетей».

А. Токомбаев
12/VII 1953 г.

Перевел с киргизского Ч. Айтматов

manas-discovery.kg

«СЕЙТЕК» ПРОСПЕКТ

«Сейтек» – «Манас» жомогунун үчүнчү бөлүмү. Жомоктун башкы каарманы Сейтек Семетейдин уулу, ал Манас баатырдын небереси. Бизге жеткен маалыматтарга караганда, илгерки чоң жомокчулардан «Сейтекти» Акылбек айтчу экен. Кийинкилерден Жакшылык, Шапак, Тоголок Молдо, Молдобасан, Саякбайлар айтышкан. Бирок булардын бир катарлары «Сейтекти» кара сөз менен жомоктон угуучуларга кыскача баяндайт. Буга карай, айрым жолдоштор болжогондой «Сейтек» жомогун жеңил баалашка болбойт. Биздин байкашыбызча, «Манас» менен «Семетейге» караганда «Сейтектин» ыр түрүндө толук айтылбаганына биринчи себеп: үч бөлүмдөн турган зор эпосту баштан аяк айтышка эч бир жомокчунун шаасы жетпеген. Акындыгы арткан, таланты күчтүү жомокчуда, эң мыктаса «Манасты» же «Семетейди» кеңири айтып эпостун калган бөлүмдөрүн айткан эмес, айтса да кыскача мазмунун баяндап, же айрым бөлүмчөлөрүн аткаруу менен гана чектелишкен.

Ага карабастан угуучулар, Манас баатырдын небереси жөнүндө баянды жомокчулардан талап кылышкан. Ошентип, «Сейтек» кыскача айтылса да, анын мазмуну угуучуларга башынан дайын.

* * *

Эпосубуздун башкы бөлүмү «Манас» – тема байлыгы, көркөмдүгү, окуяларынын кенендиги, баатырларынын укмуштуулугу жагынан фольклордук чыгар-

manas-discovery.kg

малардын алпы. «Манас» жомогунун негизги идеясы – чабылган уруулардын баштарын кошуу, элди четки жоодон коргоо. Мейли согушта, мейли ички чыккынчылар менен күрөшүүдө, тынчтылык убактагы үрп-адатка байланыштуу аш, той, үйлөнүү темаларында болсун жомоктун башкы каарманы Манастын ишин, анын турмушуна тыгыз байланышып, окуя Манастын туулганынан башталып, анын өлүмү менен аяктайт. Негизги орунду, албетте, согуш темасы ээлейт. Ошентип, «Манас» – баатырдык, эпикалык поэма.

Экинчи бөлүм – «Семетей» жомогу. Мында элдин үрп-адатындагы турмуштук темалар негизги болуп, согуштук тема экинчи орунга өтөт. Кыз талашуу, үйлөнүү, той берүү, ат чабуу өңдүү турмуштук темалар биринчи бөлүмгө караганда «Семетейде» толук, көркөм.

«Манас» да, «Семетей» да башкы каармандарынын өлүмү, уруулардын бүлүнүшү менен аяктады. Артыкча «Семетей» жомогунун бүтүшү өкүнүчтүү. Мында сырткы жоо Кыязга Семетейдин жакын чоролорунун бири Канчоро кошулду. Канчоронун чыккынчылыгы Семетейдин күчүн кетирди. Ал дайынсыз жоголуп, эли бүлүнчүлүккө учурады. Чыккынчы Канчоро Семетей элине хандык сурагын жүргүзүп, адилетсиз бийлигин баштады. Айчүрөк, Күлчоролорду Кыяз олжолоп кетти.

Эпостун үчүнчү бөлүмү «Сейтек» жомогу нак ошол оор мезгилде башталат. Ошентип, «Сейтек», «Манас» жана «Семетей» бөлүмдөрү менен сюжеттик жактан тыгыз байланыштуу, композиция жагынан өзүнчө аяктуу болуп бөлүнүп турган айрым кызыктуу сонун поэма. «Сейтектин» негизги идеясы кулдуктан, туткундуктан бошонуу үчүн күрөш, чыккынчы Канчоро,

manas-discovery.kg

эл бузган Кыяздын бийлигин уратып, бүлүнгөн уруулардын баштарын кошуу, элди четтен кол салуучу душмандан коргоо. Достуктун мотиви, адилеттүүлүк үчүн күрөш «Сейтекте» өтө күчтүү.

«Сейтек» жомогунун дагы бир өзгөчөлүгү оор күрөштөр аркылуу жомоктун каармандары тышкы жоону да, ички жоону да биротоло жеңишет. Сейтектин адилет бийлигинде эл тынч, бейпилде жашайт. Манас заманынан бери келатышкан Бакай, Каныкей, Семетей, Күлчоро, Айчүрөктөр; Тайбуурул, Куутайган, Акшумкарлар кайып болушат. Бирок, алар сапар алдында: «Эми биздин тилегибиз орундалды. Чабылтып, чачылтпай элди бага турган Сейтек бар. Биздин көңүлүбүз ток. Журт, силер эми кор болбойсуңар» дешет. Сапарга кетиш үчүн журттан алар уруксат алышат.

Ушинтип эпостун үчүнчү бөлүмү «Сейтек» тигил биринчи жана экинчи бөлүмдөрдү жыйынтыктап зор кубаныч, бийик идея менен аяктайт.

* * *

Фондудагы материалдардын ичинде «Сейтектин» 6 варианты бар. Алардын жалпы көлөмү 314,5 басма табак же 157, 250 жол ыр. Булардан тышкары Ж.Абдырахманов түзгөн кошмо вариант 10 миң жол чамасында ыр.

Жогорку алты варианттын ичинен толугу С.Каралаевдики 121, 250 жол ыр. Жакшылык Сарыковдон 14,250 жол, Шапак Ырысмендеевден 12,750 жол ыр. Калгандары Тоголок Молдо, Молдобасан жана В.Радловдон жыйналган.

manas-discovery.kg

Биз басмага даярдай турган «Сейтектин» кол жазмасы аталган варианттардын эң негизгилеринен түзүлүүгө тийиш.

Кол жазма 26 главадан түзүлөт. Алардын кыскача мазмундары төмөнкүчө:

1. Күлчоро туткундалды

Семетейди өлтүрүп, элин талоончулукка учуратыш максаты менен эл четине көп кол баштап Кыяз келди. Семетейге таарынчысы бар Канчоро Кыяздын келерин билип, ал жолку согушта Семетейге чыккынчылык кылды. Согушта Семетей өлтүрүлдү, бирок анын өлүү-тирүүсү белгисиз. Катуу жарадар Күлчоро Кайыпчалдын үңкүрүнө бекинди.

Канчоро Кыязга кошулуп ордону талоондоп, Бөлөкбайды өлтүрөт. – Күлчорону издеп таап, анын далысын ойдуруп кордобосок, акыры ал бизден өч алат – деп, ал Кыязды азгырды. Кыяз Күлчоро менен элдешели десе, ага Канчоро көнбөдү. Кыязды көкүтүп, көп колду баштап, издеп жүрүшүп үңкүрдөгү Күлчорону табышты.

Дале катуу кайрат көрсөткөн Күлчоро жоону өзүнө бет бактырбайт. Баатырдыгын баалаган Кыяз, Күлчорого жолободу. Колду Канчоро баштап көптөп Күлчорону туткундашты. Райымсыз Канчоро эч аёосуздук менен Күлчорону кордоп, далысын кестирип, Кыяздын жылкычыларына аны кул кылып берди. Бул баатырларды тирүүлөй кордоо.

manas-discovery.kg

2. Канчоро хан болду

Канчоро өзүн хан көтөрдү. Чоң той берип, тоюнда 600 кишини байгеге сайды. Бийликти колуна алган соң, ал журтка көп алым салды. Ага журт аябай кысталып, наразы болушат. Семетейдин тушунда эл бейпилде, хандан кысымчылык көрбөй жашаганын эскеришип, Семетей чачылган элге тутка эле, эми биздин күнүбүз каран болду. Эми эптеп жаныбызды багалы дешип, курамадан куралган майда уруулар азып-тозот.

Канчоро Кыязды көкүтүп, Семетейдин ордосун талашат, Айчүрөктү олжого берет. – Боюнда бар, эгерде Чүрөк уул тууса, баласын өлтүрүп сал, – деп ал Кыязга тапшырат.

Карыган Бакайды да катуу ызалайт. Чачыкейди алып, мансапка мас болгон Канчоро райымсыздыгын күчөтөт.

3. Айчүрөк олжого кетти

Каныкей, Айчүрөктөр, Акжолтой аркылуу Семетейдин дайынсыз жок болгонун, Канчоронун чыккынчылыгын угушуп, өтө кайгырышты. Айчүрөктү олжого алыш максат менен Кыяз колу аксарайга келишти. Каныкей, Чүрөк, Күлчоронун аялы Акбала баштап сарайдагылар, жоого катуу каршылык көрсөттү. Айчүрөк ачалбарсты алып, Акбала жайдак атка минип, актинтени алып, Кыяз колуна каршы баатырларга сокку урушту, бирок күчтүү душман Айчүрөктү туткундап, аны Кыяз олжого алды. Каныкей, Акбала күң болуп, Канчоронун бийлигинде калышты.

manas-discovery.kg

Айчүрөктү аялдыкка алмак болгон Кыяз элине кайткан соң, чоң той берип, тоюна көп урууларды чакырды. Бирок баатыр Манастын элин талоончулукка учуратып, анын тукумун кордогон үчүн, Кыяздын тоюна чет уруулардын далайы келбей, Кыязды жектешти. Кыяздын адилетсиз чабуулун журт жактырбайт, ага наалат айтышты. Кыяз өз кол астындагы уруулардын элин жыйнап той өткөзүп, Айчүрөктү аялдыкка алды.

4. Сейтектин төрөлүшү жана балалык чагы

Олжолоп келген Кыяз никелеп Айчүрөктү алганы менен Айчүрөк ага ниетин кошподу. Амал менен «адал башын ак сактап» аярдык кылып Кыяздын койнуна өзүнүн элесин жаткызды. Боюндагы баланы 12 ай көтөрдү. Айчүрөккө толгоо киргенде Кыяз анткордук менен элине кубанчы кабар айттырды. Кутубий баштап эл чогулду. Алар, күн эсептешип: – Айчүрөктүн боюндагы, өз балаң, – дешет Кыязга. – Ал уул болсо, элге бел болсун! – деп таркашат. Бирок шектенген Кыяз элди таркатып, эч жанга билгизбей жети кемпирди Айчүрөккө жиберип: «Кыз төрөсө, сүйүнчүлөп келгиле. Уул төрөсө, баласын жок кылгыла. Чоң сый аласыңар», – деди.

Алардын сырын дене күң болуп жүргөн Карачач Айчүрөккө билгизип койду. Айчүрөк кемпирлерге уу кошкон кымыз бердирип, аларды тындым кылат да, уулун аман төрөдү. Баланын киндигин өзү кесип, жибекке ороп аны Кыяздын алдына Чүрөк көтөрүп барды. Тилегин ишке ашыра албай калган Кыяз ичинен катуу өкүнүп, кемпирлерге ачуусу келсе да калп эле Айчүрөккө жакшы мамиле кылгансыды. Өзүнө ниет-

manas-discovery.kg

тешкен хандарга кеңешип, эптеп баланы өлтүрүштү ойлоду. Айчүрөктүн колунан баланы алып, кокусунан болду деп аны өлтүрөрдө Айчүрөк Актинтесин сууруп, Кыязга умтулду:

– Баатыр Кыяз десем катын Кыяз экенсиң. Өз баланды тааныбай арам ойлойсуң. Эгерде балага кылдай зыян келтирсең, сени менен жоолашам! Ичимден чыккан бала үчүн жан аябайм!

Чүрөктүн каарынан чочуган Кыяз: – Сени кантер экен деп сынаган болчумун, – деди. Жалгандан жойпуланып баланы өлтүрө албады. Айласы жок Кыяз балага той берип, ага ат койдуруш үчүн элди чакырды. Ошондо жыртык кийинген мусапыр адам эл ичинен алдыга өтүп:

– Баланын аты Сейтек болсун! – деди.

Тойдон тараган эл:

– Семетейдин уулунун аты Сейтек болду! – деп кетишти.

Сейтек төрөлгөндөн тартып, Айчүрөк уулун өз тарбиясында өстүрдү.

5. Карадөө

Сейтек чоңоюп калган кезинде куш салып жүрүп Карадөөгө жолугат. Ал, Сейтекти тааныйт. Семетейдин досу Карадөө мен боломун деп өзүн тааныттат. Сейтектин тек-жайын айтып, абасы Күлчоронун далысы оюлуп ушул кезде кул болуп кордукта жүргөнүн Карадөө Сейтекке билгизди.

Сейтекти көрүп, анын баатыр болооруна көзү жеткен Карадөө зор кубанычта болду. Башка шаардын

manas-discovery.kg

адамы Момунжан деген мыкты дарыгер, бир кезде ал дагы Семетейдин досу болуучу. Күлчоронун далысын айыктырыш үчүн, эми Карадөө ошол Момунжанды издеп чыкты.

6. Сейтек абасын көрдү

Семетейдин тушундагы эл баккан баатыр чоро, азыр Кыяздын жылкычыларына кул – Күлчоронун жанын тындырба, даамдуу тамак ичирбе! – деп Кыяз жылкычы башыга катуу буюрган. Ошондуктан жылкычы башы Кыяз-хандын буйругун аткарып, Күлчорону ызалап ага кордук көрсөтөт.

Айчүрөктү, Сейтекти сагынган Күлчоро, күндөрдүн биринде, жылкычы башынан уруксат суранып, жаман байтал минип Айчүрөккө келди. Күлчоро ордого келгенде Кыяз ага каарын төгүп, аны өлтүрмөк болду эле, Айчүрөк ортого түшүп Күлчорону коргоп калды. Кор болгон чорону Чүрөк кийинтип, ичинтип бир азга бакты.

Күлчоро Сейтекти көрүп, аябай кубанды. Экөө жылкыга келишти, кечигип келгени үчүн, жылкычы башы Күлчорону сабамак болду, бирок Сейтек Чорого болушат.

7. Момунжан

Издеп чыккан Карадөө шаардан шаарды кыдырып, элден элге өтүп, ат арытып талыкбай, тулпары арыса аны болот менен такалап жүрүп, акыры Момунжанды таап, ага, Айчүрөк жазган катты берди. Ал катта,

manas-discovery.kg

Чүрөк өткөн окуяны Момунжанга билгизген. Семетейдин жок болгонун, Айчүрөктүн Кыязга кеткенин, Бакай, Каныкей, Күлчоролордун кул болушканын угуп кейиген Момунжан токтолбостон, өз элинен кол жыйнап, дары-дармек алып жөнөп калды.

Ал келер менен Күлчорого жолугуп, анын далысына иттин далысын коюп, дарылап Күлчорону айыктырды.

Ал баштагысындай күчтүү, кайраттуу болду.

8. Кыяз Тооторудан ажырады

Тоотору – Кыяз хандын баш аты. Ал, кээде адамча сүйлөп, Кыязга жоонун сырын да айтып берчү. Атсыз баатырдын күчү кем. Аны жакшы билген Айчүрөк Кыяздын күчүн кетириш үчүн, андан Тоотoруну сурады. Кыяз ага көнбөйт. Бирок, Айчүрөк ага таарынчы айтып, - качан болсо, ишенбестик кыласың, арам оюңду таштабайсың деди. Бир чети Кыязды коркутуп катуу да айтты. Кыяз Тоотoруну Айчүрөккө айласыздан берет. Акылдуу Тоотору, адамча сүйлөп, «акмак Кыяз алдаттың» деп айтмак болгондо, Айчүрөк аны сүйлөтпөй минип алып жолго чыгат. Ошондо Айчүрөктү жыгып кутулуш үчүн Тоотору ээ бербей ала качат, бирок, аялда болсо, атка чыйрак жеңең атты ээликтирбей чылбыр, тизгинин тың кармап сабаган боюнча жылкыдагы Сейтек менен Күлчорого кошулду.

9. Кыяздын өлүмү

Айчүрөк кеткенден кийин Кыяз түш көрдү. Түшүндө Тоотoрунун жал куйругу тонолуп, өзү кийчү баатыр

manas-discovery.kg

кийимин Сейтек кийип, айтор ошол өңдүү жаманчылыктын белгилери болот.

Эртеси, элин чогултуп, Кыяз түшүн айтып, Чүрөккө алдатканын сезип, Кылкүрөң атты минип жолго чыкты.

Ал жылкыга келгенде, күчкө толуп камынып турган Күлчоро жолун тосуп, Кыяз менен беттешет. Кыяз адегенде «далың кесилген кулум, сен мага кантип теңдешесиң. Сени азыр өлтүрөм» – деп күпүлдөйт. Бирок, жекече чыккан Күлчоро кайрат көрсөтүп, Кыяздын шаштысын кетирди. Ал атынан ажырап айласы куруп турганда, ага жан тарткан Тооторуну, Чүрөк жыкпай кулактап туруп Актинте менен мууздап жиберет.

Күлчоро колдуу болуп Кыяз өлөт.

Тилегине жеткен Момунжан элине кайтып, Жедигер уруусун Карадөө башкарат. Ал, Кыяздын убактысындагыдай элди кысымга албай, ынтымакты сактаган адил бийлик жүргүзөт.

10. Сейтектин Таласка көчүшү

Элдин чабылып-чачылганын, чоң энеси Каныкей менен карыя Бакайдын Канчородо кул, күң болуп жүрүшкөнүн уккан Сейтек катуу өкүнүп:

– Чоң атам Манас дүйнөдөн өтүп, чоң энем Каныкей башына иш түшкөндө кайраттуу болгон экен. Кайын энеси Чыйырдыны мойнуна мингизип, кор кылбай ала жүрүптүр. Сен болсоң, чоң энем Каныкейди таштап, жоонун колуна келесиң – деп, Сейтек энесине таарынчы билгизди. Тезирээк Таласка жетип, карыптарды кутказып, элге кошулууга ашыкты.

manas-discovery.kg

Токтолбой көч башкарып, Сейтек жолго чыкты. Алардын көчүнө соодагерлердин кербени жолугат. Ал кербенде сатылып кеткен Буурул ат бар. Ал аркасы алты жоор болуп, кулагына коргошун куюлган. Арыпазган Буурул көч жакын келгенде жыт алып, Сейтекти тааныйт. Кербенчилердин колунан бошонуп келип, Сейтектин ийнине ээгин коюп, «кор-кор» жыттап, айтарга тили жок, көзүнөн жашы тамчылайт.

Күлчоро Тайбуурулду таанып, баштагы күндөр эсине түшөт. Атты көкүлүнөн сылап, мойнунан кучактап Сейтек экөө тең ыйлап турушат.

Зээни кейиген Буурул кайып болуп көзгө көрүнбөй жок болот.

Сейтек жалгыз алдыга жөнөп, ата-конушка тез жетишке ашыгат.

11. Сейтек чоң энесине кезикти

Таласка жалгыз келген Сейтек музоо багып кор болуп жүргөн Каныкейге жолугуп, андан жай сураштырды. Каныкей ага өткөн кеткенди, көргөн азабын айтты. Кайра Сейтектен жөн сурады. Ал «индостандык хандын баласымын» дейт. Ал аңгычакты болбой, сайгактаган музоолор Каныкейди сүйрөп жөнөйт. Сейтек музоолорду чаап салат.

«Мен каныма эмне жооп айтамын. Сен кандай балакет бала элең?» – деп, Каныкей Сейтекке жармашат. Ошол кезде Акбала келип Каныкейге болушат.

Сейтек эки аялдын кайратынан чочуп, өзүн таанытат.

manas-discovery.kg

12. Айчүрөк менен Күлчоро

Айчүрөк менен Күлчоронун келишкенин уккан-да журт зор кубанычта аларды тосуп чыгышат. Баягы эл баккан Семетейдин шай колдогон шер чоросу келди. Эми ал бизге тирек болот дешет. Райымсыздыгын журтка көрсөткөн оор запкысы үчүн, журт, Канчоронун атына наалат айтышат.

13.Канчоронун өлүмү

Канчоро-хан Семетейдин аксарайын ээлеп, журтка оор чыгымдар салып, эсирип көзүн май басып турган учур.

Каныкейлер менен көрүшкөн соң, канча душмандашса да Канчоронун агалык жайы бар эле, учурашайын деп, Күлчоро, сарайдагы Канчорого келди. Ал ынтымакта болуп четтен келген жоодон элди бирге коргошолу деп, Канчорого жылуу-жумшак сөз айтат. Семетейден калган курал-жаракты сурайт. Бирок, көөп-эсирип отурган Канчоро ага орой жооп айтып, ушул күнгө чейин Күлчорону тирүү койгон Кыязды жемеледи. Өзү, аны баягыда эле өлтүрүп койбогону үчүн өкүндү.

Ошентсе да ал Күлчоронун жүйөлүү кебине жыгылып, бир чети андан чочулап, анын сурагандарын бермек болот. Бирок ошол учурда Чачыкей кийлигишип эрин көкүтүп, Күлчорого тил тийгизди.

Ниети кара экендигин ачык байкаса да Күлчоро Канчорого кастык ойлободу. Ошол кезде, доо айтып, Канчоронун душмандык жоруктарын эстеп, кайрат-

manas-discovery.kg

танган Айчүрөк Актинтени Канчоронун жүрөгүнө муштады.

14. Бакай

Караңгыда жол, капилетте сөз тапкан, Манастын да, Семетейдин да акылманы карыя Бакай Канчоро хандын тушунда оор запкы тартат. Ал ач, жылаңач, басууга дарман жок, алачыкта жатат. Табыш келсе, андан коркот. Анткени, Канчоро балбандарга буйрук берип, дайым Бакайды сабатып, кордоп, ызалап турган.

Ошентип Бакай – абаң кор болуп өлалбай алачыкта жатканда, ага Карадөө барып сүйүнчү айтып, Айчүрөк, Күлчоро, Сейтектердин туткундан кайтып келгенин билгизди.

Жакшы кабар укканда Бакай чексиз кубанып, кайраттанып, Сейтекке, Күлчорого бел байлайт.

Сейтек Бакай – абасын кордуктан куткарды.

Запкыдан, кордуктан куткарылган эл пейпилде, ынтымакта жашап турушту.

15.Карадөө Семетейди көрдү

Дайым мергенчилик кылып сейилде жүрчү Карадөө, күндөрдүн биринде талаадан Семетейди көрдү. Бирок аны менен жолугуп учураша албады. Анткени Семетейдин көзү көрбөс, кулагы укпас болуп адамга кошулбай калган. Жакын келген Карадөөгө жолобой ал качкан бойдон үңкүргө кирип кетти.

Семетей өз калыбында эмес, аны Айчүрөктүн сиңдиси – перинин кызы Көкмончок сыйкырдап сактап жүргөн.

manas-discovery.kg

Көп аракеттер кылып Семетейди кармай албаган Карадөө элге келип, көргөн билгенин Күлчорого айтты.

16. Күлчоро Буурулду чылбырдан алды

Семетейге жолугуп, аны элге кошуу максат менен Күлчоро, Карадөө экөө камынып, баягы Семетей кеткен үңкүрдүн теребелин аңдып жүрүштү. Семетей, балким Күлчорону тааныса токтолор деп үмүттөнүштү. Бирок, такыр адамга кошулбас болуп калган Семетей Күлчорону да сезбеди.

Ушундай мусапыр абалда элге кошулбай жалгыз жүргөн абасын аяп, Күлчоро кайраттанып кандай болбосун аны кармоого аракеттенет.

Ал эпчилдик менен ыгын келтирип Буурулду чылбырдан алат. Ошондо көк таштай мелтиреген Семетей эчтемени сезбейт. Күлчоро ага жылуу сөздөр айтып, жөн сурап кейип турду. Семетей аны тоотподу.

17. Эне сүтү

Абасынын аянычтуу абалын көрүп ызаланган Күлчоро Семетейге катуу сүйлөдү:

– Сени минтип тим койгончо, өлтүрөм, өзүм да өлөм. Элге кошулбай калган эмне жакшылык!

Ошондо, Күлчоронун айткандары алыстан келгендей Семетейге араң-араң угулду. Семетей Күлчорону таанып:

– Рас, сен айтканыңдан кайтпаган баатыр элең, – деди, Семетей. – Баягы жедигерлер менен жалгыз уруш баштаганымда, мен минген Суркоён жүрбөй

manas-discovery.kg

калды. Жоо мени туш-тушумдан камап туткундамак болду. Ошол кезде булутка аралаш сулуу кыз пайда болду, мени өлүмдөн куткарып алып кеткен. Ал, буурул атымды, тайганымды, акшумкарымды колума тийгизген. Кез-кез көңүл ачып ууга чыгам, бирок кулагым укпайт, адамга кошулбас-мерез болдум. Бакай-абам бар болсо, ага айткыла, кытайдан алып келген кырма кызыл дарысын берсин, Каныкей энем бар болсо, аны алып келгиле. Энемдин көкүрөгүнө башымды коюп, эмчегинен жыттайын. Эгерде энемдин эмчегинен сүт чыкса, кулагыма, көзүмө тамызгыла. Ошондон кийин гана, мен силерге кошуламын.

Семетей жөн-жайын түшүндүргөн соң, тигилер элге кабар беришет. Бакай, Айчүрөк, Сейтек, Каныкейлер келишип, ар бири Семетейге кайрылышат.

Каныкей көкүрөгүн ачып, Семетейге эмчегин жыттатат. – Рас, энемдин жыты! – деп Семетей башын көтөрбөй эненин көкүрөгүн жыттап турганда, сезим тамырлары эриген сыяктуу көйкөлүп, эне эмчегине сүт пайда болду.

Семетей өз оорусунан айыгып элге кошулду. Журтту Сейтек башкарып, эл пейпилде, жыргалчылыкта жашап турушту.

18. Карадөөнүн өлүмү

Ат капталына чыктан шору бар, жердин арты желпиништи жердеген Желмогуз уулу Сарыбай өтө күчтүү, талоончу, бүлдүргүч болуп чыгат, – «жер үстүндө жалгыз сен гана бийлик кылышың керек» деп атасы Желмогуз уулу Сарыбайга керээзин айткан.

manas-discovery.kg

Ошол Сарыбай, - «Манас деген болгон анын азыр тукуму бар, эли тынч жашап турат» деген кабарды бузуку аркылуу угат да, мен ошол Манастын тукумун жок кылып, элин чабамын, мал-мүлкүн талап чоң олжо алам, келин, кызын күң кылам деп ээлигет. Көп кол баштап жолго чыгат. Ал жети күн уктаса, күчү толуп калычу экен. Эл четине жакын келгенде, колун жайгаштырып, өзү уктап калат.

Ууда жүргөн Карадөө Сарыбайды көрүп, анын эл чапканы келген арам оюн сезип, жанындагы Бозбаланы Сейтектерге кабар айт деп Таласка жиберип, өзү жол тосту.

Уйкудан ойгонгон Сарыбай менен жалгыз урушту. Бирок уктап күч алган Сарыбай барган сайын күчөп, согушуп Карадөөнү өлтүрдү.

19. Күлчоро менен Сейтек

Желмогуз уулу Сарыбай жөнүндө кабар айтып Бозбала Таласка келди. Жоону элге жакындатпай жолдон тосуп ага сокку бериш максат менен Сейтек кол баштап, Күлчоро болуп жолго чыгышты.

Алар Сарыбайга жолугушуп, бирде Сейтек, бирде Күлчоро жекеме-жеке чыгышып, Сарыбай менен беттешти. Бирок опсуз күчтүү Сарыбай буларга бой бербеди. Сарыбай Сейтекти майып кылып коёрунда аны Күлчоро куткарды. Бир нече күн тынымсыз согушкан соң Сарыбай уктап калды. Ошол ыктуу учурдан пайдаланып Күлчоро Сарыбай колун бир топ алсыратты. Уйкудан ойгонгон Сарыбай ага ачууланып күчөп согушту. Ошентсе да, Күлчоро менен Сейтек ага жеңдирбеди.

manas-discovery.kg

Тынымсыз салгылашта чаалыккан баатырлар Сарыбай менен сүйлөшүп тыныгуу үчүн отуз күнгө урушту токтотушат.

20. Айчүрөк аккуу кебин кийип Куялы кызга учуп барды

Тыныгып алыш үчүн отуз күн мээнет алган соң Күлчоро Семетейге келип, Сарыбайдын жеңилбес алп экенин айтып, кеңеш курат. Жеке өзүбүздүн күчүбүз келер эмес дейт.

Ошондо Айчүрөк аккуу кебин кийип Кайыпчал кызы Куялы балбанды издеп учту. Куялы менен Айчүрөк кыз кезинде бир тойдо жолугуп экөө достошкон. Илгери – кийин кабардар болуп, досчулуктун милдетин унутпайлык дешкен.

Азыр жер кезип учкан Айчүрөк, жанына кырк жигит алып, тайган агытып мергенчилик кылып ууда жүргөн Куялыны тапты.

Куялы жөн-жайды сурады. Чүрөк ага болгон кабарды баяндап, Желмогуз уулу Сарыбайдын ушул кезде элди камап турганын айтты.

Сейтектерге болушуп, Сарыбайга каршы урушуу үчүн Куялы Чүрөккө кошулуп Таласка келди.

21.Сарыбайга Семетей беттешти

Улам күчөгөн Сарыбай өкүм сүйлөп, зордугун айтырды:

Ургачыдан узду бер,
Токсон беш айым Айчүрөк

manas-discovery.kg

Катыныңды баш кылып,
Тартуугa жүздөн кызды бер!
Ала-Тоо тартуу жерди бер!
Жер жердеген элди бер! –

деп кутурган Сарыбай Семетейлер элдешелик десе, көнбөдү. Ошондо Семетей өзү жоо жарагын алып, элине кайрылат:

Эл толкуган дарыя,
Дарыя каптап, сел жүрүп,
Ажал жетсе, өлөлү
Ит менен бир чапчылашып көрөлү.

Семетейдин чакырыгына эл кошулат. Ошондо да Сарыбай күч алгандан күч алып, эч бой бербейт. Жеке беттешүүдө Сарыбайга Семетейдин да алы келбей, ага Күлчоро, Сейтектер такоолдошуп, Сарыбайды араң токтотуп турушту.

22. Куялы

Олоңдой болгон карачач төбөгө кыптап түйүлүп, опсуз балбан Куялы кыз Семетейди көргөндө аны сынап сынына толтурат. Бирок кыздын ою эрге тийиш эмес, досу Айчүрөк менен болгон убадасын актап, элди жоодон коргошуу.

Ошентсе да Куялынын Семетейди көрүп арзыганын байкаган Чүрөк, – Мен эр талашкыдай жаман аялдардан эмесмин. Экөөбүз эже, синди болушалы, сен Семетейге тий» – дейт Куялыга. Семетейге болсо, «сен Куялыны ал» – дейт. Ага Семетей макул болбойт. Анткени, ал Чүрөктү алган кезде сенин үстүңө экинчи аял албаймын деп убада берген. Ошол убадасын бузгусу келбейт. Бирок Чүрөктүн пикирине Бакай кошу-

manas-discovery.kg

луп, Куялы бир элдин баатыры экен. Экөөңүн башың кошулса, силерге чет душман батына албас эле дейт.

Семетей менен Куялы кыяматтык дос болушат.

23. Куялы Бакайдан бата алды

Байыркы баатырлардын салты менен Куялы карыя Бакайдан бата сурады. «Манас, Чубак, Сыргак баатырлардын арбактары колдосун, элдин ырысы үчүн, балам жоону жеңип кайт», – деп Бакай кары батасын берди.

Сейтек менен Күлчоро жоо кийимин кийишип, курал-жарактарын алышып, кол баштап Куялы кызга жолдош болушту.

Эл бузганы келген кара ниет Сарыбай менен салгылашып, аны же жеңип, же жеңдирмейинче кайтпас болуп Кайыпчал кызы Куялы балбан элге ант берип жоого каршы бет алды.

24. Сарыбай

Сарыбай колу Сейтектер менен согушууга каалашбайт, бирок каары катуу Сарыбай колду күч менен согушка айдайт. Мыктап согушпасаңар баарыңарды кырам, жан аябай салгылашкыла. Дүйнөдө менден башка кан болушка тийиш эмес. Мен Манастын тукумун кыйратып, элин өзүмө каратам. Ошондо, силер, ар бириңер сулуу кыздан олжо аласыңар деп жоокерлерин кызыктырды.

А дегенде Сарыбайга каршы Сейтек урушту. Андан кийин ага Куялы беттешет. Куялы Манастан калган сыр найзаны алып, Сарыбайды жекеге чакырат, көп-

manas-discovery.kg

көн Сарыбай баатырлардын эрежесин бузуп кезекти бербейт. Ал тургай сен катынсың. Мага тең келе албайсың. Ташыңды талкан кылам деп, ал Куялыны кордоп, аны чоюнбаш менен сабай баштады.

Бирок, Куялы сыр найзаны алганда эле аны Манас шердин арбагы колдогон, өзү да ашкан балбан кыз. Ал Сарыбайга катуу сокку урду. Ошол жолку майданда Сарыбай Куялынын колунан ажал табат.

Сарыбай өлгөн соң, анын колу согушту токтотуп, Сейтектер менен элдешет.

25. Жеңиштен кийин той

Каардуу душман Сарыбай жеңилген соң, эл зор кубанычта чоң той беришет. Көпчүлүк Сейтек менен Куялыны урматташат. Карыя Бакай ал экөөнө ыраазычылыгын айтып, зор кубаныч, бейпилчиликте эл тынч жашап калышты.

Сейтек кан көтөрүлүп, Куялы өз элине кайтты.

26. Сапар

Сырткы жана ички душмандар биротоло жеңилип, Сейтектин адил башкаруусу алдында журт жыргалчылыкта жашап калган соң:

«Сапарыбыз карыды
Өлө турган кез болуп
Көбүрөк туруп нетели
Адам көрүп журт билбес, жерге кетели»,

–дешип, Бакай, Каныкей, Семетей, Күлчоро, Айчүрөктөр сапарга камынышат.

manas-discovery.kg

Алардын сапарга кетерин уккан журт түпкөтөрө чогулат.

«Канаттууга кактырбай,
Камчылууга чаптырбай,
Палаа тарттырбай, журт силерди жоодон сактоочу адам бар. Эми биздин көңүлүбүз ток», – деп элге кайрылат.

Журт ыраазычылык менен сапарга кеткендерди узатышат.

Ушинтип, «Манас» жомогунун үчүнчү бөлүмү «Сейтек» зор кубаныч, терең үмүт менен сонун аяктайт.

* * *

Жогоруда аталган главалардын кыскача мазмундары менен таанышкан соң «Сейтекти» түзүү анча кымбат эмес өңдөнүп көрүнөт. Чындыгында иш андай эмес. Биз, бар болгону ырдан курулган токойду аралап, анын ичиндеги керектүү жыгачтарга гана белги уруп чыктык. Кол жазманы басмага даярдоо иши бизге тапшырылып, иш үстүндө биротоло олтурсак, балким, жогоруда белгиленген главалар дагы такталып, аздыр-көптүр өзгөрүүлөр болору шексиз. Иштин ийгилиги айрым эпизотторду, же ырларды кыскартыш, же күчөтүш менен чектелбейт. Иш – андан көп оор эмгекти талап кылат.

Айрым жолдоштор «Сейтекти» иштөө башка бөлүмдөргө караганда жеңил деп болжошот. Рас, «Манаска» салыштырганда «Сейтекте» татаал, чатактуу түйүндөр аз. Ал эми материалдын көркөмдүк жактан иштелиши «Манас», «Семетей» бөлүмдөрүнө караган-

manas-discovery.kg

да алда канча чийки. Ушул жагынан салыштырганда «Сейтектен» «Семетей» жомогу иштөөгө бир топ жеңил. Анткени, «Семетейди» акындыгы күчтүү жомокчулар баштан-аяк көп айтышкан. Ошондуктан ал көркөмдүк жагынан жетиштүү иштелген.

Эгерде, «Манаста» мазмун жагын начарлаткан кошумчалар көп болсо, «Семетей» андан таза. Эгерде, «Сейтек» чоң жомокчулар тарабынан аз айтылып, анын поэтикалык көркөмдүгү дээрлик иштетилбесе, «Семетей» тескерисинче чоң жомокчулар тарабынан жетиштүү иштелген – көркөмдүк жактан өтө күчтүү эпизотторго бай. Бирок ошентсе да «Семетей» жомогунун өтө көлөмдүүлүгү иштөөдө өзүнчө кыйынчылыктарга жолуктурат.

Ушинтип, мейли «Манас», «Семетей», мейли «Сейтек» болсун кол жазмаларын басмага даярдоодо көп эмгекти талап кылат.

* * *

Биздин милдет – бардык варианттар менен толук таанышып, алардын ичинен эң керектүү эпизоттор-ду жана негизгилерин тандап, аларды тетири мааниге алып баруучу кошумча окуялардан тазалап, артык кайталоолорун кыскартып, сюжеттик жактан өзөк окуяны түзгөн көркөмдүгү жогору сонун жомокту түзүү. Бул – алп эмгекти, билгичтикти, чеберчиликти талап кылган татаал иш.

Түгөлбай Сыдыкбеков

manas-discovery.kg

«СЕЙТЕК»
(проспект)

«Сейтек» – третья часть эпоса «Манас». Главный герой этой сказки – Сейтек, сын Семетея, внук Манаса. По сведениям дошедших до нас, «Сейтек» исполнялся Акылбеком, одним из старых, известных сказителей. Позже к «Сейтеку» обращались Жакшылык, Шапак, Тоголок Молдо, Молдобасан, Саякбай и др., но многие из них исполняли «Сейтек» прозой, просто передавали слушателям краткое содержание. В связи этим многие товарищи недооценивали эпос «Сейтек», но с этим никак нельзя согласиться. На наш взгляд, одной из причин того, что «Сейтек» по сравнению с «Манасом» и «Семетеем» бытует в основном как устная сказка, или как неполное стихосложение, является то, что ни один сказитель физически не в силах был исполнять в стихах все три огромные части эпоса. Даже наиболее искуссный, талантливый сказитель, исполняя «Манас» или «Семетей», далеко не все полностью мог поведать стихами. Зачастую они ограничивались тем, что содержание некоторых частей и отрывков передавали в краткой, устной форме.

Несмотря на это, слушатели всегда просили сказителей рассказать им о дальнейшей судьбе внука Манаса. Это говорит о том, что они интересуются и дорожат эпосом «Сейтек».

manas-discovery.kg

* * *

Первая часть трилогии – эпос «Манас» по своему тематическому богатству художественности, разнообразию событий невероятностью батыров является поистине столпом фольклорного творчества. Основная идея сказки «Манас» - воссоединение родов, защита народа от чужеземных нашествий. Любая тема эпоса: пусть это война, или борьба с внутренними врагами, пусть это мирная жизнь присущими ей многочисленными пиршествами, поминками, трапезами и свадьбами – все это тесно связано с именем главного героя – Манасом, все события переплетается с его жизнедеятельностью, начиная с дня рождения Манаса и кончаются вместе с его кончиной. Но основная тема среди них это, бесспорно, тема войн. Таким образом, «Манас» - это героическая, эпическая поэма.

Вторая часть трилогии – эпос «Семетей», Здесь на первый план выдвигаются темы житейских обрядов и обычаев, а тема войны отодвигается уже на второе место. Такие картины быта, как: соперничество, брак, свадьбы, скачки и т.п. по сравнению с первой частью трилогии, гораздо богаче и ярче представлены в «Семетее».

И «Манас», и «Семетей» оканчиваются смертью главных героев, разбродом родов и племен. Особенно трагично завершение «Семетея». Ко всему прочему здесь прибавляется злосчастная, подлая измена одного из самых близких друзей Семетея, его дружинника Канчоро и переход изменника на сторону внешнего врага к Кыязу. Измена Канчоро подрывает силы Семе-

manas-discovery.kg

тея. Семетей безвестно пропадает, а его народ подвергается разорению. Предатель Канчоро провозглашает себя ханом, устанавливает свирепое владычество над подданными Семетея. Кыяс пленит Айчурек и Гульчоро и уводит их к себе, как трофеи.

Третья часть трилогии – эпос «Сейтек» начинается именно с этого тяжёлого периода. Отсюда видно, что «Сейтек» это непосредственное продолжение двух первых частей трилогии «Манаса» и «Семетея» и находится в тесной сюжетной связи. Вместе с этим он отличается от предыдущих частей своим композиционным своеобразием, являясь самостоятельной, прекрасной, увлекательной поэмой. Основная идея «Сейтека» - борьба за избавление от рабства и зависимости, свержение власти изменника Канчоро и ненавистного врага Кыяза, борьба за сплочение разрозненных родов и племён, отпор внешним захватчикам. В «Сейтеке» особенно сильны мотивы дружбы и справедливости.

Одна из наиболее ценных особенностей сказки «Семетей» заключается в том, что только в результате тяжёлой, самоотверженной борьбы герои эпоса одерживают победы и над внутренними, и над внешними врагами. Справедливое царствование Сейтека создаёт для народа условие мирной, спокойной жизни. Герои эпоса, живущие ещё с времён Манаса: Бакай, Каныкей, Семетей, Гульчоро, Айчурек, Тайбуурул, Куу тайган превращаются в духов. Но перед своим странствием они заявляют: «Теперь наши мечты исполнились. Есть у нас прочная надежда – Сейтек, который будет справедливо управлять народом, защищать его от рабства и разорения. Мы довольны, нашит

manas-discovery.kg

души спокойны. Люди, вам теперь не угрожает насилие врагов!». Затем они просят у народа разрешение отправиться в странствие.

Таким образом, третья часть трилогии – эпос «Сейтек» завершает многолетние события двух предыдущих частей в оптимистическом духе жизнеутверждения и высокой идейности.

* * *

Среди фондовых материалов эпоса есть 6 вариантов «Сейтека». Общий объем вариантов равен 314, 5 листам. Или 157 250 стихотворных строкам. Кроме этого существует сводный вариант тов. Абдырахманова порядка 10 тыс. стихотворных строк.

Наиболее полным из 6 вариантов считается вариант Саякбая Каралаева – 121 250 строк. У Жакшылыка Сарыкова – 14 250 строк. Шапака Рысмендеева – 12 750 строк. Остальное записано от Тоголок Молдо, Молдобасана и собрано В.Радловым. Рукопись «Сейтека», которую мы должны подготовить к печати, должна создаваться на материалах основных, вышеуказанных вариантов. Рукопись будет состоять из 26 глав. Краткое содержание этих глав следующее:

I. Гульчоро в плену

С целью убийства Семетея и разграбление его подданных, Кыяз прибывает с большим войском. В условленном месте его встречает Канчоро, изменивший в этот раз Семетею под предлогом давно затаённой

manas-discovery.kg

мнимой обиды. В бою погибает Семетей, но жив он или мёртв это остаётся неизвестным. Гульчоро скрывается в пещере Каипчала.

Канчоро присоединившись к Кыязу, предаёт разгрому ставку Семетея, убивает Болокбая. «Надо найти Гульчоро и надрезать ему сухожилие лопаточной кости, а не то он всё равно отомстит нам» – подстрекает Кыяза Канчоро. Кыяз предлагает перемирие с Гульчоро, но Канчоро против этого. В сопровождении большого войска они находят пещеру, где скрывается Гульчоро.

Мужественный Гульчоро оказывает им сильное сопротивление. Кыяз, оценив храбрость и силу Гульчоро, не посмел с ним сразиться. С помощью войска Канчоро всё же схватывает Гульчоро. Жестокий Канчоро безжалостно издевается над Гульчоро, подрезает ему лопаточные связки и отдает его в рабство табунщикам Кыяза. Это было непрекрытым издевательством над батыром.

II. Канчоро становится ханом

Канчоро провозгласил себя ханом. В честь этого он устраивает большой пир с состязаниями, где в качестве подарков выставляет 600 невольников. Захватив власть в свои руки, он сразу же обременяет народ тяжёлыми налогами. Населению это не по силам, оно возмущается. «Во времена Семетея народ жил мирно, не испытывал ханского притеснения, Семетей был опорой раздробленных племён, соединил их во едино, теперь наши дни – это сплошная беспросветная ночь»

manas-discovery.kg

– говорили люди, – «Нам теперь как бы только перебиваться с куска на кусок».

Племена, когда-то собранные из мелких разобщённых родов, разбредаются, покидая свои обжитые места.

Канчоро и подстрекаемый им Кыяз разоряют орду Семетея. Айчурек достаётся как военная добыча.

«Она беременная, если родит сына, то убей его», – поручает Кыязу Канчоро.

Они жестоко издеваются и над старым Бакаем. Канчоро женится на своей единомышленнице Чачыкей. Опьянённый властью и успехами, он еще больше усиливает тиранство над народом.

III. Айчурек уводится в плен

Каныкей и Айчурек узнав через Акжолтоя о безвестной пропаже Семетея и о предательстве Канчоро, страшно горюют. Чтобы захватить Айчурек в плен, Кыяз во главе своих воинов устраивает набег на Семетейский «белый сарай». Каныкей, Айчурек и жена Гульчоро Акбала возглавляют преданных им людей из «белого сарая», оказывают врагу жестокое сопротивление. Но превосходящие силы Кыяза одолевают, Айчурек попадает в плен. Каныкей и Акбала становятся рабынями Канчоро.

Кыяз решает взять Айчурек себе в плен, по прибытию в свои владения, он устраивает большой той, приглашает на пиршество много родов. Но многие из них отказываются от приглашения, презирают Кыяза за его коварную расправу с соплеменниками Манаса,

manas-discovery.kg

за подлое издевательство над его потомками. Народ не одобряет вероломный поход Кыяза, проклинают его злодеяния. Кыяз собирает подданные ему племена, справляет той и насильно женится на Айчурек.

IV. Рождение Сейтека и его детство

Захваченная в плен Айчурек, хотя и обвенчана с Кыязом, но «ни телом, ни душой» не отдаётся ему. Чтобы сберечь свою «чистую совесть» она волшебным образом ложит в брачную постель Кыяза свою тень. Айчурек носит ребёнка в чреве 12 месяцев. Когда у неё начались предродовые схватки, то Кыяз с явным злорадством рассылает повсюду гонцов, якобы, для оповещения радостного события. Собирается народ. Люди подсчитывают дни беременности Айчурек и заявляют, что отцом этого ребёнка является Кыяз. «Если родится сын, то пусть он будет опорой народа», - желают они Кыязу и расходятся. Но Кыяз, давно уже таивший злоумышленное намерение, тут же, совершенно тайно созывает семерых старух и даёт им такое поручение: «Если она родит дочь, то приходите ко мне с радостной вестью, если родится сын – уничтожьте его. Вы получите большое вознаграждение».

Об этом чёрном замысле сообщает Айчурек её служанка Карачач. Айчурек подмешивает в кумыс снотворного яда, усыпляет старух и благополучно рожает сына. Она сама перевязывает пупок ребёнка, заворачивает шёлковые пелёнки и несёт к самому Кыязу. Кыяз страшно досадует на неудавшуюся попытку и на глупых повитух, но не подаёт вида, встречает Айчурек

manas-discovery.kg

с подчёркнутым радушием. Но все же сговаривается с преданными ему ханами, которые советуют во чтобы то ни стало убить ребёнка. Кыяз берёт новорождённого из рук Айчурек и под предлогом, что это не его ребёнок, хочет задушить его, но Айчурек с ножом в руках бросается на Кыяза: «Я считала тебя – Кыязом батыром, а ты оказался Кыязом бабой! Ты грязно подозревающий слепец, хочешь стать убийцей собственного дитя. Но попробуй только сделать ему что-нибудь, я буду драться с тобой. Я жизнь отдам за своего ребёнка!».

Решительность Айчурек смущает трусливую натуру Кыяза. «Что ты? Я просто хотел тебя испытать!» - отговаривается он. Как он ни прикидывался, но убить ребёнка ему не удалось. Кыязу ничего не остаётся как созвать на той, чтобы выбрать ребёнку имя. Из толпы выходит один дряхлый странник в лохмотьях. «Да будет назван этот ребёнок Сейтеком!» - говорит странник. Люди расходясь после пира, напоминают друг-другу: «Будем звать, сын Семетея назван Сейтеком!».

С первых же дней воспитание сына Айчурек берёт в свои руки.

V. Карадоо (чёрный див, чёрных великан)

Однажды на соколиной охоте, подросток Сейтек встречает Карадоо. Он узнаёт Сейтека. Карадоо рассказывает мальчику о его истинном происхождении, сообщает ему о печальной судьбе его дяди – Гульчоро, искалеченного врагами, который в настоящее время влачит тяжкую жизнь раба. Оценив достоинство и

manas-discovery.kg

силу Сейтека, Карадоо преисполнен радостными надеждами. Он отправляется в путь на поиски одного известного лекаря, по имени Момунжан, проживающего в другом городе, который некогда тоже был другом Семетея. Карадоо надеется, излечит искалеченную руку Гульчоро.

VI. Сейтек встречается с дядей

Во времена Семетея Гульчоро был отважным батыром, защитником и кормильцем народа. Теперь он был рабом табунщиков Кыяза, который строго настрого приказал им: «Не давайте Гульчоро ни днём, ни ночью покоя, кормить его только остатками от других». Поэтому старшина табунщиков не упуская случая поиздеваться над беззащитным батыром, постоянно держал его в чёрном теле. Гульчоро очень скучал о Сейтеке и Айчурек. Однажды, выпросив разрешения у старшины табунщиков, он отправляется на тощей кляче проведать Айчурек. Кыяз страшно гневается, когда Гульчоро приезжает в орду, и хочет убить его, но вмешательство Айчурек спасает Гульчоро. С истинно женской добротой ухаживает за бедным дружинником, поит, кормит и одевает его.

Увидев окрепшего Сейтека, Гульчоро вне себя от радости. Сейтек едет вместе с ним в табуны, здесь Гульчоро ожидает порка старшины за опоздание, но Сейтек мешает этому.

manas-discovery.kg

VII. Момунжан

В поисках лекаря, Карадоо странствует из города в город, из племени в племя, в дороге изнуряется его конь, но он подковывает изношенные копыта тулпара стальными подковами и неустанно продолжает свой путь. Наконец, он находит Момунжана, передаёт ему письмо, написанное Айчурек. В этом письме Айчурек сообщала Момунжану о минувших событиях. Момунжан глубоко потрясён безвестной гибелью Семетея и трагичной судьбой Айчурек, Бакая, Каныкей и Гульчоро. Он немедленно собирает войско, запасается лекарствами и выступает в путь.

Момунжан первым долгом находит Гульчоро. Вместо вырезанной лопаточной кости он вставляет ему лопатку собаки и с помощью чудодейственных лекарств, благополучно заживляет трансплантацию. Гульчоро становится как и прежде сильным и смелым.

VIII. Кыяз лишается Тоотору

Тоотору – незаменимый конь, боевой друг Кыяза – хана. Этот конь обладал человеческой речью, предупреждал Кыяза о надвигающиеся опасности. Воин без коня – это сокол без крыльев. Айчурек прекрасно знала об этом, поэтому, чтобы ослабить Кыяза, она просит у него Тоотору в подарок. Кыяз не соглашается. Но Айчурек делает вид обиженной и упрекает его, что он вечно не верит ей, что он вечно подозревает её в недобром. Наконец она даже шантажирует Кыяза. Кыяз вынужденно отдаёт ей Тоотору. Умное животное

manas-discovery.kg

хочет упрекнуть хозяина человеческим языком: «Глупый Кыяз, тебя обдурили!», но Айчурек не даёт вымолвить этих слов. Она моментально спрыгивает на Тоотору и выезжает в дорогу. Чтобы сбросить дерзкую всадницу Тоотору ошалела бросается в скач, но искуссная наездница Айчурек прочно держится в седле, не выпуская из рук поводки, она нахлёстывает коня и стремглав мчится в табун, где находились Гульчоро и Сейтек.

IX. Гибель Кыяза

После того, как уехала Айчурек, Кыяз видит сон. Снится ему, что грива и хвост Тоотору облезли, а его богатырские доспехи надел на себя Сейтек. Приметы кошмарного сна предвещали несчастье.

Утром он созывает своих подданных и делиться впечатлениями сна. Кыяз чувствует, что Айчурек его обманула. Он садится на коня Кылкурон и отправляется в дорогу.

Когда он приближается к табунам, навстречу ему выезжает Гульчоро уже вполне окрепший и полный сил. Гульчоро вызывает Кыяза на поединок. Кыяз пренебрежительной усмешкой бросает ему: «Куда тебе несчастному калеке и рабу со мной ровняться. Я тебя мигом проучу!». Но схватка показывает иное. Гульчоро бьётся как равный с равным и даже теснит его. Лошадь Кыяза сражена, он остаётся пешим. В это критическое время его верный Тоотору пытается броситься на помощь, но Айчурек крепко держит его за уши и ножом перерезает горло коня.

manas-discovery.kg

Кыяз погибает от руки Гульчоро. Момунжан, достигший своей цели, возвращается к себе. Карадоо становится правителем племени Жедигер. В противоположность Кыязу он не притесняет народ и прилагает все силы на упрочнение дружеских отношений с другими народами.

X. Сейтек переезжает в Талас

Узнав о разгромленных и разбредших по свету соплеменниках, о печальной судьбе своей бабушки Каныкей и старого Бакая который до сих пор остались рабами Канчоро, Сейтек с горечью переживает это. «Когда мой дед Манас покинул бренный мир, то бабушка Каныкей, оказывается не пала духом, и стойко переносила тяготы, обрушенные на её голову. Она не бросила на произвол судьбы свою престарелую свекровь Чыйырды, заботилась о ней больше, чем о себе. А ты, мать не устояла, ушла в стан врагов, оставила мою бабушку Каныкей в рабстве», - высказывает Сейтек свою обиду Айчурек. Сейтек спешит вернуться на родину отцов, вызволить из беды своих близких, побыстрее увидеться с родным народом.

Он немедленно снаряжается в путь. В пути они встречают караван купцов. В этом караване находился проданный конь – Буурул-ат. В чуших руках Буурул давно уже потерял свой прежний облик. Спина его была избита в кровавое месиво, а в уши налит свинец. Когда приблизилось кочевье, Буурул чутьём узнаёт Сейтека. Умное животное вырывается из рук купцов и прибежав к Сейтеку, ложит на его плечо голову. Буу-

manas-discovery.kg

рул нюхает его, ласково храпит. Лошадь не в силах выразить своих чувств словами, из её глаз капают горючие слёзы.

Гульчоро узнаёт старого Тайбуурула. Это вызывает в нём воспоминание былых дней. Он гладит чёлку лошади. Сейтек и Гульчоро, обняв шею лошади, оба плачут.

Растроганный Тайбуурул превращается в призрака и исчезает в небе.

После этого Сейтек оставляет спутников, он жаждет поскорее достичь отчий край.

XI. Встреча Сейтека с бабушкой

Сейтек сам один приезжает в Талас. Здесь он в поле встречает горемычную Каныкей, которая посла телят. Сейтек спрашивает у неё кто она такая и откуда. Каныкей рассказывает о прежних временах, о своей теперешней мучительной жизни. Она спрашивает Сейтека откуда он родом. «Я сын индостанского хана», – отвечает Сейтек. В этом время ужаленные оводами телята, очумело бросаются прочь и волокут за собой Каныкей. Разгневанный Сейтек наповал убивает телят.

«Что я теперь отвечу хану? Откуда тебя принесло сумашедшего!» – набрасывается на Сейтека возмущённая Каныкей. На помощь ей подоспевает и Акбала. Под натиском не на шутку разъярённых женщин, Сейтек признаётся кто он в действительности есть.

manas-discovery.kg

XII. Айчурек и Гульчоро

С великой радостью встречает народ вернувшихся на родину Айчурек и Гульчоро. После длительного заточения на чужбине, вернулся бесстрашный дружинник защитника народа Семетея. Люди верят, что у них теперь есть надёжная опора. Они проклинают ненавистного Канчоро, который безжалостно мучил и притеснял простой народ.

XIII. Смерть Канчоро

Всё это было как раз в те дни, когда обосновавшийся в «белом сарае» и возомнивший о своём всесилии Канчоро, безумно увеличивал и без того непомерные налоги, жестоко расправлялся с неугодными.

По приезду Гульчоро первым долгом проведал Каныкей, и затем решил навестить Канчоро, который был и оставался смертельным врагом, но все же как-никак он был родственником и по возрасту старше Гульчоро. Гульчоро отдаёт Канчоро долг почестей и призывает его забыть вражду, объединиться для защиты рода от внешних врагов. Он просит его отдать доспехи Семетея. Но самонадеянный и обнаглевший Канчоро отвечает ему грубым окриком, и не скрывая проклинает Кыяза, который до сих пор оставлял в живых Гульчоро. Он сожалеет, что не убил сам. И все же Канчоро, отчасти боясь убийства до некоторой степени внимает Гульчоро. Он соглашается отдать доспехи. Но тут вмешивается Чачыкей, которая враждебно настраивает мужа и оскорбляет бранью честь Гульчоро.

manas-discovery.kg

Даже в этом случае Гульчоро не замышляет ничего плохого против Канчоро. В это время Айчурек, предъявившая ультиматум Канчоро, не сдерживается от мести за всё причинённое им зло. Она убивает его ударом ножа в сердце.

XIV. Бакай

Мудрый, испытанный наставитель Манаса и Семетея – старый Бакай, который сам один находил верные выходы из трудных положений и сохраняя чёткость ума и твёрдость духа в любых обстоятельствах, в дни владычества Канчоро был низведён до самого униженного существования. Дряхлый, голодный старик безвыходно коротал свои дни в жалкой лачуге. Он боялся даже посторонних звуков или приближающихся шагов. Он жил в постоянном страхе, ибо по приказу Канчоро время от времени приходили ханские сатрапы и жестоко избивали старика.

В этот отчаянный момент, когда всеми заброшенный дед Бакай изнывал в лачуге и молил бога о смерти, приходит с радостной вестью Карадоо. Он сообщает, что Айчурек, Гульчоро и Сейтек вырвались из плена и теперь идут на родину.

Безграничная радость, охватившая душу Бакая вселяет в него новые силы и мужество. Он ждёт избавления от рабства от своих спасителей Гульчоро и Сейтека.

Сейтек вызволяет деда Бакая. Народ, освобождённый от притеснений и издевательств Канчоро, заживает спокойной, мирной жизнью.

manas-discovery.kg

XV. Карадоо находит Семетея

Заядлый охотник Карадоо в один прекрасный день неожиданно сталкивается с Семетеем. Правда, ему не удалось близко встретиться с ним, т.к. Семетей был глух и слеп. Он избегал людей. Семетей в испуге бежит от Карадоо и скрывается в пещере.

Семетей был превращён в бродячий призрак, его жизнь оберегала сестра Айчурек волшебная пери Кокмончок. Несмотря на неоднократные попытки, Карадоо не удалось изловить Семетея. Он возвращается домой и рассказывает Гульчоро обо всем виденном.

XVI. Гульчоро хватает Тайбуурула за узду

Чтобы встретиться с Семетеем и вернуть его к человеческому образу жизни, Гульчоро и Карадоо отправляются на поиски. Они выслеживают его в окрестностях пещеры. У них была надежда, что при виде Гульчоро Семетей может пробудиться. Но отшельник Семетей даже не реагирует на появление Гульчоро.

Потрясённый скорбной судьбой своего верного брата Семетея, одиноко скитавшегося неведомо где, Гульчоро даёт себе слово во чтобы то ни стало вернуть его к жизни.

Он скрытно подкрадывается и быстро хватает Тайбуурула за узду. Но и тогда молчаливый, как каменный идол, ушедщий в себя Семетей не внимает его словам. Гульчоро со слезами уморляет Семетея вымолвить хоть одно живое слово. Но он остаётся холодным и далёким его мольбам.

manas-discovery.kg

XVII. Материнское молоко

Гульчоро жалеет и досадует на чёрствость Семетея. Наконец, выбившись из сил, он гневно кричит:

– Нет, я не оставлю тебя так. Я убью и тебя, и себя. Это позор – избегать живых людей!

Только тогда слова Гульчоро едва-едва проникают в сознание Семетея. Семетей узнаёт Гульчоро:

– Это ты, мой бесстрашный батыр, да, я помню тебя, – отвечает Семетей, – в той битве, когда я один сражался против войска жедигеров, мой конь Суркоён выбивался из сил. И когда враги, окружив меня со всех сторон, хотели живьём взять в плен, из-за облаков неожиданно появилась красивая девушка, которая спасла меня от смерти. Она же доставила мне моих друзей: Тайбуурула, белого сокола и гончую собаку. Временами я выезжаю на охоту, но глаза мои не видят, уши мои не слышат, я стал нелюдимым отшельником. Если жив ещё наш дед Бакай, пусть он принесёт мне чудодейственных китайских лекарств. Если жива моя мать Каныкей, скажите ей, пусть придёт проведать меня. Я положу голову на грудь матери и хоть раз вдохну грудной, незабвенный материнский запах. И если из грудей матери появится молоко, то накапайте это молоко в мои глаза и уши. Только после этого я смогу приобщиться к вам.

Гульчоро извещает об этом своих соплеменников. Приезжает Бакай, Айчурек, Сейтек и Каныкей. Все они убиваются скорбным видом Семетея. Каныкей прижимает сына к обнажённой груди. «Верно, это моя мать, я чувствую родную грудь!» – с упоением вдыхая

manas-discovery.kg

материнский запах, говорит Семетей. Блаженная истома материнского чувства разливается по телу Каныкей. Из её груди появляются капли молока.

Материнское молоко исцеляет недуг Семетея. Он вновь приобщается к своим. Управителем народа остаётся Сейтек. Люди заживают счастливой жизнью.

XVIII. Гибель Карадоо

Где-то на неведомом краю света, на злосчастной земле, подобной не просыхающему от солёного пота спине лошади, появился сын старшего «желмогуза» - чудовищно сильный Сарыбай. Этот Сарыбай отличается злобным стремлением к разорению и разгрому мирных жителей. Лютый «желмогуз» завещал Сарыбаю: «На всём свете только ты должен быть властелином!».

Недоброжелатели доносят Сарыбаю, что был когда-то знаменитый Манас. Его племя до сих пор прибывает, мол, в здравии и благополучии. Сарыбай задаётся целью: уничтожить потомков Манаса, поработить народ, разграбить его достояние, а девушек и молодых женщин превратить в рабынь. Он собирает огромную армию и выходит в поход. У Сарыбая было только одно свойство, дающее ему преимущество. Он мог спать семь дней кряду и после этого становился невероятно сильным. Приблизившись к манасовским землям, Сарыбай располагает войско на отдых, а сам заваливается спать.

Вторжение Сарыбая первым замечает Карадоо, который находился в это время на охоте. Он чувст-

manas-discovery.kg

вует, что Сарыбай пришёл со злым умыслом. Карадоо отправляет Бозбалу, находящегося при нём, в Талас предупредить Семетея, а сам остаётся в засаде.

Между ним и Сарыбаем, проснувшимся от семидневного сна, происходит жестокое сражение. Но Сарыбай, накопивший во время сна колоссальную силу, побеждает. Карадоо гибнет от руки Сарыбая.

XIX. Гульчоро и Сейтек

Бозбала прибывает в Талас с вестью о вторжении Сарыбая. Во главе большого войска Сейтек и Гульчоро немедленно выступают в путь, чтобы не допустить врага на территорию своих земель и дать ему сокрушительное сражение там на границе.

Встретив Сарыбая, Сейтек и Гульчоро поочерёдно пробуют биться с ним один на один. Но из этого ничего не выходит. Чудовищно могучий Сарыбай держит преимущество. Сейтек чуть было не погибает и только лишь во время подоспевший Гульчоро спасает его от явной смерти. После долгих дней борьбы Сарыбая одолевает сон. Пользуясь этим благоприятным моментом, Гульчоро значительно оттесняет войско Сарыбая. Проснувшись от сна, разгневанный Сарыбай нападает с ещё большей яростью. Но всё же, Гульчоро и Сейтек держатся стойко. Наконец, утомлённые длительной борьбой они вынуждены просить у Сарыбая тридцатидневный срок, якобы для раздумия.

manas-discovery.kg

XX. Айчурек превращается в белого лебедя и летит к девушке Куялы

Получив тридцатидневную передышку, Гульчоро приезжает к Семетею за советом. Они убеждаются в невозможности справиться своими силами с Сарыбаем.

Тогда Айчурек превращается в белого лебедя и летит к дочери Кайыпчала – великанше Куялы. Айчурек ещё будучи девушкой как-то встретила Куялы на одном пире и с тех пор они крепко подружились. Они поклялись, что при любых обстоятельствах будут верными долгу дружбы.

Теперь Айчурек неслась над полями и лесами и, наконец, находит девушку Куялы, которая в это время находилась на охоте в сопровождении сорока джигитов.

Куялы радушно встречает подругу, осведомляется о житие. Айчурек рассказывает ей о угрожающей опасности со стороны Сарыбая, который окружил их со всех сторон.

Куялы спешит на помощь сейтековцам. Вместе с Айчурек она отправляется в Талас.

XXI. Схватка Семетея с Сарыбаем

Тем временем самонадеянный Сарыбай наглеет изо дня в день. Он заявляет Семетею:

«Мне отдай сто самок-женщин
И красавиц, и бабу свою Айчурек
Во главе ста девушек!
Мне отдай землю Ала-Тоо,
Мне отдай в рабы народ!»

manas-discovery.kg

Этими бесстыдными словами отвергает Сарыбай прдложение Семетея о перемирии.

Тогда разъярённый Семетей надевает свои доспехи и обращается к народу:

«Народ – это река в половодье,
Так хлынет гневный разлив!
Если смерть суждена – умрём,
Но собаке не сдадимся, смерть врагу!».

Народ единодушно откликается на зов Семетея. Но Сарыбай не победим. В схватке с Сарыбаем Семетей не осилил его. Наоборот Гульчоро и Сейтеку приходится идти на помощь Семетею.

XXII. Куялы

Невероятная силачка-девушка Куялы с тугой причёской чёрных, как смоль, волос на макушке, впервые видит Семетея. Она восхищена им. Но она далека от мысли выйти за него замуж. Своим святым долгом она считала выполнить данное подруге слово Айчурек, защитить народ от врага.

Но проницательная Айчурек всё же замечает невольное восхищение Куялы, вызванное Семетеем «Я не из негодных ревнивец, – говорит Айчурек, – будем с тобой сёстрами. Ты выходи за Семетея», – предлагает она Куялы. То же самое она предлагает Семетею. Но Семетей не соглашается. Когда он женился на Айчурек, то давал обещание, что второй жены у него не будет. Семетей не хотел нарушать своего обещания. Но Бакай поддерживает мнение Айчурек. «Куялы – батыр одного народа, а ты – другого. Если вы соединитесь

manas-discovery.kg

брачными узами, то никакой враг не осмелится напасть на вас», – говорит Бакай.

Семетей и Куялы становятся пожизненными супругами.

XXIII. Куялы получает благословение Бакая

По традиционному обычаю батыров Куялы просит у старого Бакая благословения. «Пусть поддержит тебя дух славных батыров: Манаса, Чубака, Сыргака, за счастье народа, иди, да будет победа!» – благословляет её Бакай.

Сейтек и Гульчоро также вооружаются, облачаются в доспехи и следуют с войском за девушкой Куялы.

Перед лицом народа дочь Кайыпчала великанша Куялы даёт клятву: или победить ненавистного врага Сарыбая, или умереть в бою.

XXIV. Сарыбай

Войны Сарыбая не желает воевать с народом Сейтека. Но разгневанный Сарыбай насильно гонит их в бой. « Если не будете усердно драться, то всех вас убью собственноручно! – угрожает Сарыбай. – Бейтесь не жалея жизни. В мире не должно другого хана, кроме меня. Я покорю племя Манаса и отдам его в рабство. А вам я подарю каждому по красавице».

Сначала с Сарыбаем бьётся Сейтек. Потом выступает Куялы. Куялы берёт в руки заветное копьё Манаса и вызывает Сарыбая на поединок. Бесстыдный Сарыбай нарушает правила батыров. Он не соблюдает очерёдность нападения. Мало этого, он даже обзы-

manas-discovery.kg

вает её «бабой». «Куда тебе, баба, тягаться со мной! – надсмехается Сарыбай, - Тебе бы сидеть у очага. Вот я проучу тебя, что мокрого места не останется!» Сарыбай набивает её кистенем.

Но отважная Куялы не дрогнула. Вдохновлённая образом Манаса с пикой наперевес бросается на Сарыбая. В этом бою Сарыбай находит свою смерть от бесстрашной Куялы.

После гибели Сарыбая, его войско добровольно сдаётся Сейтеку.

XXV. Той/пир/ после победы

На радостях после победы над ненавистным Сарыбаем, народ устраивает большой праздник. Народ прославляет Куялы и Сейтека. Старый Бакай благославляет их. Народ вновь обретает радостную, мирную жизнь. Сейтек провазглащается ханом, а Куялы уезжает к себе на родину.

XXVI. Странствие (Путешествие из жизни)

После того, как были побеждены все внутренние и внешние враги, а народ обрёл спокойную жизнь под справедливым царствованием Сейтека, Бакай, Каныкей, Семетей, Гульчоро и Айчурек собираются в безвозвратное странствование:

«Настало время собраться в дальний путь,
Пора вам уже умирать.
Зачем нам лишнее жить
Уйдём туда, где нас никто не видит».

Весь народ от мало до велика встревожен этой вестью. Семетей, обращаясь к народу, говорит:

manas-discovery.kg

«Люди, теперь у вас есть защитник,
Если враг с плетью – он плеть отберёт,
В обиду он не отдаст…
А мы довольны теперь,
Пора нам идти в дальний путь»…

Народ благословляет их. «Счастливого пути вам!» – желают люди на прощание.

Такими прекрасными сценами жизнеутверждения и глубокой надежды кончается третья часть трилогии «Манас» – эпос «Сейтек».

* * *

Ознакомившись с вышеизложенным кратким материалом глав, может показаться, что составление нового варианта «Сейтека» не очень-то трудное дело. Но, на самом деле, это не так. То, что мы сейчас проделали, это всего-навсего небольшой экскурс в чаще стихов, где мы только наметили годный для строительства лес. Когда же мы вплотную приступим к составлению рукописи, то не может быть сомнения, что в процессе работы эти главы ещё больше упорядочатся, материал до некоторой степени дополнится и изменится. Но успех работы заключается не только в отборе, сокращении или, наоборот, в усилении отдельных эпизодов и сцен. Эта работа требует от нас серьёзного и вдумчивого отношения.

Некоторым товарищам может показаться, что работа над «Сейтеком», по сравнению с другими частями трилогиями «Манаса», гораздо легче. И действительно, по сравнению с «Манасом», в «Сейтеке» значительно меньше спорных, запутанных узлов. Кроме этого, по художественной выразительности «Манас»

manas-discovery.kg

и «Семетей» более отточены и отшлифованы, а «Сейтек» всё ещё отягощён сырым грузом. Поэтому, рассматривая с этой стороны, можно смело сказать, что обработка «Семетея» гораздо легче «Сейтека». Потому что лучшие сказители обычно по много раз повторяли «Семетея» сначала и до конца и тем самым, довели его до высокого художественного совершенства.

Если в «Манасе» есть много чужеродных примесей, ослабляющих идейное содержание, то «Сейтек» свободен от подобных наслоений. Если «Сейтек» ещё не прошёл вершины поэтического совершенства, то «Семетей», наоборот, длительно обрабатывался сказителями из поколения в поколение и в нём гораздо больше художественной насыщенности. Но зато «Семетей» слишком громоздок по объёму, что является его трудной стороной. Таким образом, будь это «Манас», будь это «Семетей» или «Сейтек» все они требуют большого труда и любви, чтобы подготовить рукописи к печати.

* * *

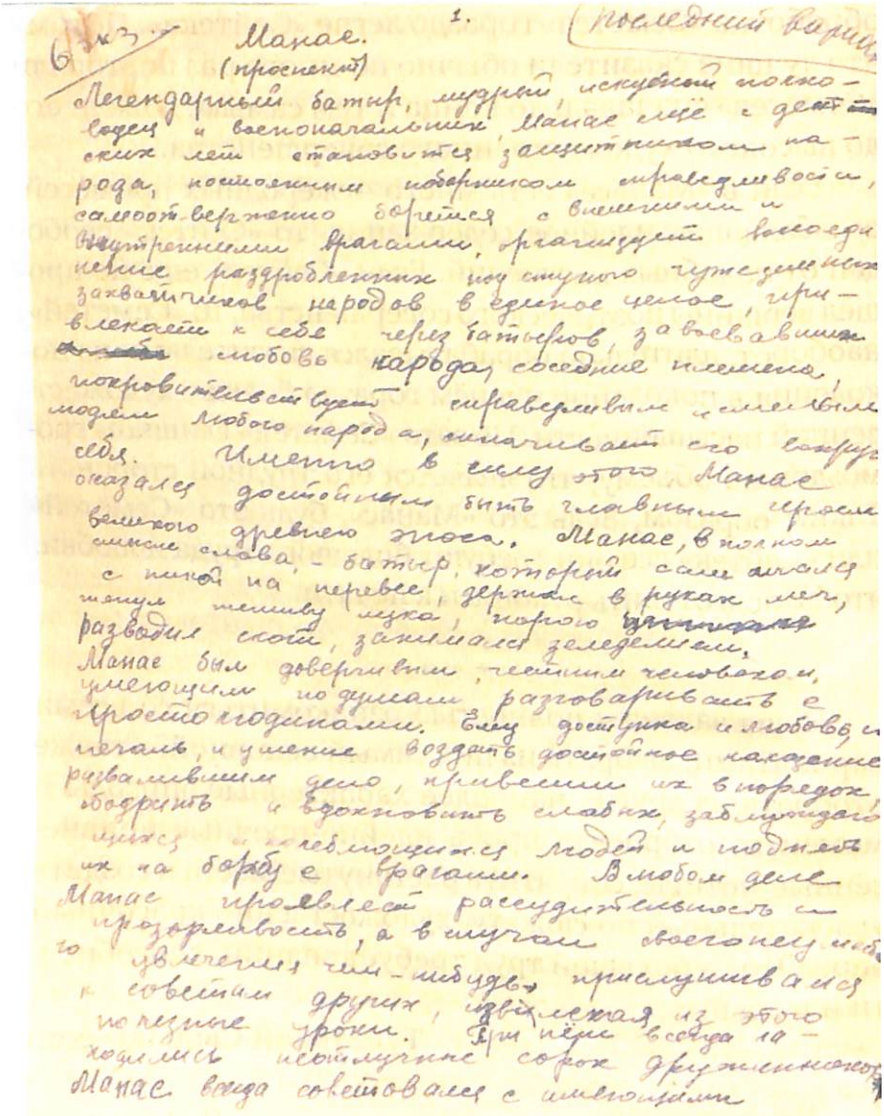
Наша задача – полностью ознакомиться со всеми вариантами, выбрать из них самый основной, а также отобрать из других наиболее характерные эпизоды и моменты, отбросить прочь идейно-прочные привнесённые мотивы, сократить растянутые места и создать увлекательный по сюжету, художественно красочный эпос. Этот – большой труд требует знаний, способности и любви.

Тугельбай Сыдыкбеков

Перевод с киргизского Ч. Айтматов

manas-discovery.kg

Ч.АЙТМАТОВ КОТОРГОН ПЛАН-ПРОСПЕКТИЛЕР-ДИН КОЛ ЖАЗМАЛАРЫНЫН ҮЛГҮЛӨРҮ

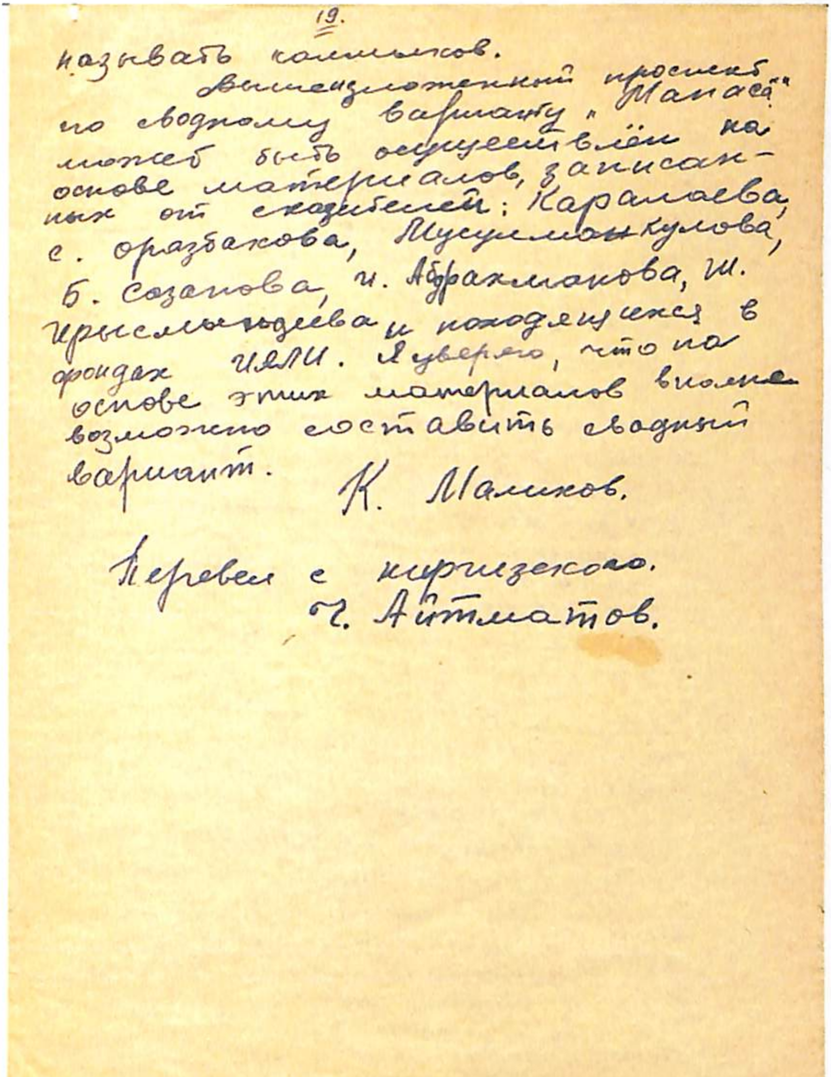


6 (кз.)   1.   (последний вариант)

Манас.
(проспект)

Легендарный батыр, мудрый, искусный полко-
водец и военачальник Манас еще с детт-
ских лет становится защитником на-
рода, постоянным поборником справедливости,
самоотверженно борется с внешними и
внутренними врагами, организует воссоеди-
нение раздробленных под гнетом чужеземных
захватчиков народов в единое целое, при-
влекает к себе через батыров, завоевавших
[illegible] любовь народа, соседние племена,
покровительствует справедливым и смелым
людям любого народа, сплачивает его вокруг
себя. Именно в силу этого Манас
оказался достойным быть главным героем
великого древнего эпоса. Манас, в полном
смысле слова, – батыр, который сам мчался
с пикой на перевес, держал в руках меч,
метко метил из лука, порою [illegible]
разводил скот, занимался земледелием.
Манас был доверчивым, честным человеком,
умеющим по душам разговаривать с
простолюдинами. Ему доступна и любовь, и
печаль, и умение воздать достойное наказание
развалившим дело, привести их в порядок,
ободрить и вдохновить слабых, заблуждаю-
щихся и колеблющихся людей и поднять
их на борьбу с врагами. В любом деле
Манас проявляет рассудительность и
прозорливость, а в случае своего неуместного
увлечения чем-нибудь, прислушивается
к советам других, извлекая из этого
полезные уроки. При нём всегда на-
ходились неотлучные сорок дружинников.
Манас всегда советовался с имеющими

manas-discovery.kg


19.

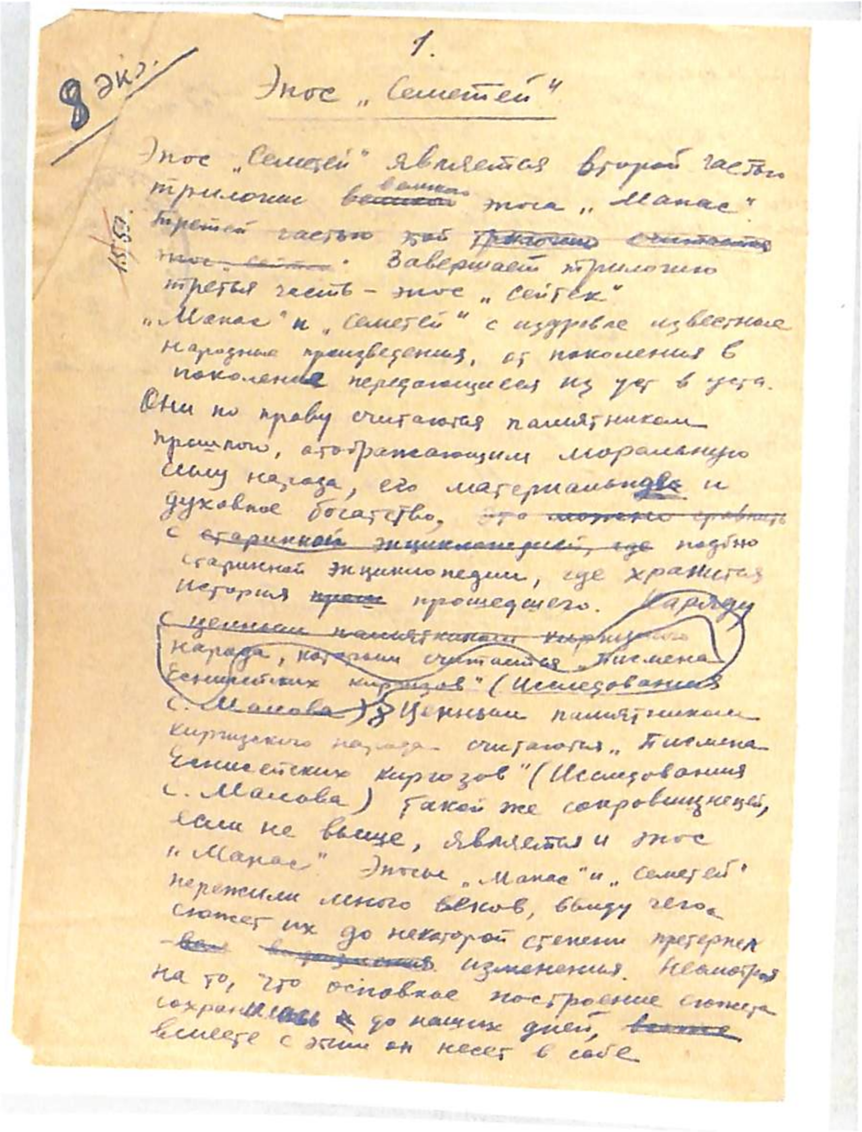
называть комыков.

Вышеизложенный проспект по сводному варианту „Манаса" может быть осуществлён на основе материалов, записанных от сказителей: Карамаева, С. Оразбакова, Мусулманкулова, Б. Сазанова, И. Абдрахманова, Ш. Ырысмендеева и находящихся в фондах ИЯЛИ. Я уверен, что на основе этих материалов вполне возможно составить сводный вариант.

К. Маликов.

Перевел с киргизского.
Ч. Айтматов.

manas-discovery.kg


8 экз.

15.5.57

1.

Эпос „Семетей"

Эпос „Семетей" является второй частью трилогии ~~в~~ великого эпоса „Манас". Завершает трилогию третья часть – эпос „Сейтек".
„Манас" и „Семетей" с издревле известные народные произведения, от поколения в поколение передающиеся из уст в уста. Они по праву считаются памятником прошлого, отображающим моральную силу народа, его материальное и духовное богатство, ~~это можно сравнить с старинной энциклопедией, где~~ подобно старинной энциклопедии, где хранится история ~~прош~~ прошедшего. ~~Народу ценным памятником киргизского народа, которым считается „Письмена Енисейских киргизов" (Исследования С. Малова)~~ Ценным памятником киргизского народа считаются „Письмена Енисейских киргизов" (Исследования С. Малова) такой же сокровищницей, если не выше, является и эпос „Манас". Эпосы „Манас" и „Семетей" пережили много веков, ввиду чего сюжет их до некоторой степени претерпел изменения. Несмотря на то, что основное построение сюжета сохранилось до наших дней, вместе с этим он несет в себе

manas-discovery.kg

~~68.~~ 67.

„Хитрой утки": Семетей, Бакай, Айчурек, Гульчоро, Канчоро, белый сокол, старый Тайган – все семеро, ~~говорят,~~ и по ныне живы. Только говорят, что Канчоро мрачный и печальный бродит следом за ними, как провинившаяся собака, не смея прямо взглянуть им в глаза. Таковы основные, краткие черты сюжета эпоса „Семетей".

А. Токомбаев. 12/VII. 1953 г.

Перевод с киргизского Ч. Айтматов.

manas-discovery.kg

"Сейтек"

~~1970.~~ 5/II.54. (Прозаич.)

Институт ... истории
ОТДЕЛ РУКОПИСЕЙ
Инв. № 834
31.V. 1979 г.
... АН СССР гор. Фрунзе

"Сейтек" – третья часть эпоса "Манас". Главный герой этой сказки – Сейтек, сын Семетея, внук Манаса. По сведениям дошедших до нас, "Сейтек" исполнялся Акылбеком, одним из старых, известных сказителей. Позже к "Сейтеку" обращались Жакышмык, Шапак, Тоголок Молдо, Молдобасан, Саякбай и др., но многие из них исполняли "Сейтек" прозой, просто передавали слушателям краткое содержание. В связи с этим многие товарищи недооценивали эпос "Сейтек", но с этим никак нельзя согласиться. На наш взгляд, одной из причин того, что "Сейтек" по сравнению с "Манасом" и "Семетеем" бытует в основном, как устная сказка, ~~или~~ или как неполное стихосложение, является то, что ни один сказитель физически не в силах был исполнять в стихах все три огромные части эпоса. Даже наиболее искусный, талантливый сказитель исполняя "Манас" или "Семетей", ~~не все~~ далеко не ~~всегда~~ все полностью мог поведать стихами. Зачастую они ограничивались тем, что ~~некоторые места и отрывки~~ содержание некоторых частей и отрывков передавали в краткой, устной форме.

Несмотря на это, слушатели всегда просили сказителей рассказать им о дальнейшей судьбе внука Манаса. Это говорит о том, что они интересовались и дорожили эпосом "Сейтек".

\# \#

manas-discovery.kg

31.

художественного совершенства.

Если в „Манасе" есть много чужеродных примесей, ослабляющих идейное содержание, то ~~в~~ „Семетей" ~~...~~ свободен от подобных наслоений. Если „Сейтек" еще не прошел классической школы больших сказителей и не достиг вершины поэтического совершенства, то „Семетей", наоборот, длительно обрабатывался сказителями из поколения в поколение ~~и насыщен художественно~~ ~~в~~ и в нем гораздо больше художественной насыщенности. Но, зато „Семетей" слишком громоздк по объему, что является его трудной стороной.

Таким образом, будь это „Манас", будь это „Семетей" или „Сейтек" все они требуют большего труда и любви, чтобы подготовить рукописи к печати.

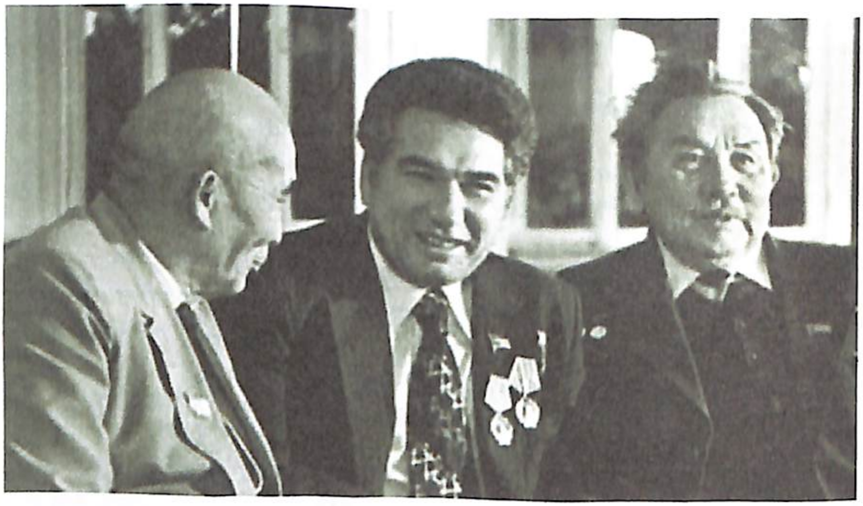
# # #

Наша задача — полностью ознакомиться со всеми вариантами, выбрать из них самый основной, а также отобрать из других наиболее характерные эпизоды и моменты, отбросить прочь идейно-порочные привнесенные мотивы, сократить растянутые места и создать увлекательный по сюжету, художественно красочный эпос. Этот большой труд требует знаний, способности и любви.

Тугельбай Сыдыкбеков.

Перевод с киргизского. Г. Айтматовой.

manas-discovery.kg



manas-discovery.kg

manas-discovery.kg

manas-discovery.kg

МАЗМУНУ / СОДЕРЖАНИЕ

А. А. Акматалиев. Айтматов «Манасты» которгонбу?! Же «Манас» эпосу Айтматовду Ауэзов менен тааныштырганбы?! 3

К. Маликов. «Манас» (Проспект) 15

К. Маликов. «МАНАС» /ПРОСПЕКТ/ *Перевод с киргизского Ч. Айтматов* 31

А.Токомбаев. «СЕМЕТЕЙ» ЭПОСУ 46

А. Токомбаев. ЭПОС «СЕМЕТЕЙ» *Перевод с киргизского Ч. Айтматов* 89

Т. Сыдыкбеков. «Сейтек» (проспект) 135

Т. Сыдыкбеков. «Сейтек» (проспект) *Перевод с киргизского Ч. Айтматов* 157

Ч.Айтматов которгон план-проспектилердин кол жазмаларынын үлгүлөрү 182

manas-discovery.kg

«МАНАС»
«СЕМЕТЕЙ»
«СЕЙТЕК»

(ПЛАН-ПРОСПЕКТ)

Тех. редактору: *Керимбаева Ж.К.*
Компьютерде тергендер:
Абдыбаева П., Өмүралиева Ж., Тойчубек кызы Ж.
Корректору: *Ж. Тойчубек кызы*
Компьютердик калыпка салган: *Б. Өмүров*

Басууга 04. 04. 2022-ж. кол коюлду.
Офсеттик кагаз №1. Форматы 60x84 $^1/_{16}$.
Көлөмү 12,0 б.т. Нускасы 100. Заказ №19.

«Илимий журналдар жана балдар көркөм адабият басмаканасы»
басмаканасында басылды
Тел.: +996 312 303 320; +996 312 303 297

manas-discovery.kg